

CHAPTER 204

PAY OF OFFICERS AND NON-COMMISSIONED MEMBERS

SECTION 1 – PAY – REGULAR FORCE AND RESERVE FORCE ON CLASS “C” RESERVE SERVICE – GENERAL

204.01 – APPLICATION

The instructions in this section apply to officers and non-commissioned members of the

- (a) Regular Force; and
- (b) Reserve Force on Class “C” Reserve Service.

204.015 – PAY INCREMENTS

(1) (Repealed)

(2) (**General**) Subject to the remainder of this instruction, an officer or non-commissioned member shall be paid at the monthly rate of pay for the next higher pay increment for the member’s rank and, if applicable, pay level or trade group or both, as established in the applicable CBI in this Chapter, if the member has:

- (a) met the performance standards established in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff; and
- (b) has completed one year of qualifying service, or after such lesser amount of qualifying service as may be authorized by the Chief of the Defence Staff.

CHAPITRE 204

SOLDE DES OFFICIERS ET MILITAIRES DU RANG

SECTION 1 – SOLDE – FORCE RÉGULIÈRE ET FORCE DE RÉSERVE EN SERVICE DE RÉSERVE DE CLASSE « C » – GÉNÉRALITÉS

204.01 – APPLICATION

Les directives de la présente section s’appliquent aux officiers et militaires du rang de la :

- a) force régulière;
- b) force de réserve en service de réserve de classe « C ».

204.015 – ÉCHELONS DE SOLDE

(1) (Abrogé)

(2) (**Généralités**) Sous réserve des dispositions contraires de la présente directive, l’officier ou le militaire du rang est rémunéré au taux de solde mensuel prévu pour l’échelon de solde supérieur qui suit la sienne et qui est applicable à son grade et, le cas échéant, au niveau de solde ou pour le groupe de spécialité ou les deux, conformément à la DRAS applicable du présent chapitre, si les conditions suivantes sont remplies :

- a) il satisfait aux normes de rendement établies dans les ordres ou directives publiés par le chef d’état-major de la défense;
- b) il a complété une année de service admissible ou toute autre période de service plus courte autorisée par le chef d’état-major de la défense.

(3) **(Qualifying service)** Subject to conditions prescribed in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff, qualifying service for pay increments includes:

(a) subject to paragraph (4) of this instruction, all previous service of an officer or non-commissioned member in the member's present rank, equivalent rank or any higher rank, including paid acting rank in

(i) the Regular Force and all other permanent armed forces of Her Majesty,

(ii) any component of the Canadian Forces and of all other armed forces of Her Majesty, when on active service,

(iii) the Reserve Force on Class "B" or Class "C" Reserve Service, in the Primary Reserve, the Cadet Instructors Cadre or the Canadian Rangers;

(b) one-quarter of all previous service in the Reserve Force, other than Class "B" or Class "C" Reserve Service, in the officer's or non-commissioned member's present rank, equivalent rank or any higher rank, including paid acting rank, in the Primary Reserve, the Cadet Instructors Cadre or the Canadian Rangers; and

(c) for an officer or non-commissioned member on enrolment in the Canadian Forces, a period as established in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff, for academic or other special qualifications considered by the Chief of the Defence Staff to be of military value.

(4) **(Exception)** Qualifying service for pay increments does not include:

(a) any service prior to a continuous interruption of more than five years during

(3) **(Service admissible)** Sous réserve des conditions prescrites dans les ordres ou directives publiées par le chef d'état-major de la défense, la période de service donnant droit aux échelons de solde comprend :

a) sous réserve de l'alinéa (4), tout service antérieur accompli par l'officier ou le militaire du rang à son grade actuel, un grade équivalent ou un grade supérieur, y compris un grade intérimaire rémunéré dans :

(i) la force régulière et les autres forces armées permanentes de Sa Majesté,

(ii) tout élément des Forces canadiennes et des autres forces armées de Sa Majesté, lorsqu'il est en service actif,

(iii) la force de réserve en service de réserve de classe « B » ou « C », dans la première réserve, le Cadre des instructeurs de cadets ou les Rangers canadiens;

b) un quart de tout le service antérieur dans la force de réserve autre que le service de réserve de classe « B » ou « C » accompli par l'officier ou le militaire du rang à son grade actuel, un grade équivalent ou un grade supérieur, y compris un grade intérimaire rémunéré dans la première réserve, le Cadre des instructeurs de cadets ou les Rangers canadiens;

c) lors de l'enrôlement de l'officier ou du militaire du rang dans les Forces canadiennes, une période déterminée, conformément aux ordres ou directives publiées par le chef d'état-major de la défense, pour les fins d'un diplôme ou un autre titre de compétence particulier que ce dernier juge valable du point de vue militaire.

(4) **(Exclusion)** Sont exclus de la période de service donnant droit aux échelons de solde les périodes et congé suivants :

a) toute période de service antérieure à une interruption continue de plus de cinq

which no service designated in paragraph (3) was performed, unless the member during the period of the interruption has maintained relevant skills or qualifications considered by the Chief of the Defence Staff, or any officer designated by the Chief of the Defence Staff, to be of military value;

(b) any service that is not declared on enrolment;

(c) any service prior to the date of a promotion to a higher substantive rank, other than a period of continuous service in an acting rank at the end of which the officer or non-commissioned member is promoted to the same substantive rank; or

(d) leave without pay granted on enrolment or granted prior to the commencement of full-time paid service.

(5) **(Promotion on enrolment)** An officer or non-commissioned member who is promoted to a higher rank effective the date of the member's enrolment or the day following enrolment is, for the purpose of pay increment increases, deemed to have been enrolled in the rank to which the member was promoted.

(6) **(Reduction or reversion)** On reduction in rank or reversion to a lower rank, an officer or non-commissioned member shall be paid at the monthly rate of pay for that lower rank that is determined by taking into account all previous qualifying service in that rank and in any higher rank.

(TB # 832549, effective 1 April 2005)

204.02 – PAY WHEN ON LEAVE

An officer or non-commissioned member shall be paid for any period of leave except when the leave has been granted as leave without pay.

ans au cours de laquelle l'officier ou le militaire du rang n'a accompli aucune période de service au titre de l'alinéa (3), à moins qu'il n'ait conservé, pendant la période d'arrêt, les compétences ou qualifications pertinentes que le chef d'état-major de la défense ou tout officier qu'il désigne, juge valables du point de vue militaire;

b) toute période de service qui n'a pas été déclarée lors de l'enrôlement;

c) toute période de service qui précède une promotion à un grade effectif supérieur, sauf toute période de service continu à un grade intérimaire au terme de laquelle l'officier ou le militaire du rang est promu au même grade effectif;

d) un congé sans solde accordé à l'enrôlement ou avant le début du service rémunéré à plein temps.

(5) **(Promotion à l'enrôlement)** L'officier ou le militaire du rang qui est promu à un grade supérieur à compter de la date de son enrôlement ou le lendemain est réputé, pour les fins de la majoration des échelons de solde, s'être enrôlé au grade auquel il est promu.

(6) **(Rétrogradation ou retour à un grade inférieur)** L'officier ou le militaire du rang rétrogradé ou qui retourne à un grade inférieur est rémunéré au taux de solde mensuel prévu pour le grade inférieur visé; le taux est déterminé en tenant compte de tout service antérieur donnant droit à la prime au rendement accompli à ce grade et à tout grade supérieur.

(CT #832549, en vigueur le 1^{er} avril 2005)

204.02 – SOLDE À VERSER AU MILITAIRE EN CONGÉ

Un officier ou militaire du rang sera rémunéré pour toute période de congé, sauf lorsqu'il s'agit d'un congé sans solde.

**204.03 – PAY PROTECTION ON
COMPULSORY OCCUPATIONAL
TRANSFER**

(1) **(Application)** This instruction applies to an officer or non-commissioned member who changes military occupation as a result of a compulsory occupational transfer, other than a remuster for inefficiency, and includes a change of occupation as a result of:

- (a) the elimination of a military occupation;
- (b) the downgrading of a military occupation to a lower trade group; or
- (c) the amalgamation of two or more military occupations.

(2) **(Pay protection not applicable)** This instruction does not apply to:

- (a) pilots who are paid under CBI 204.215 (*Pay - Officers - Pilots - Lieutenant-colonel, Major and Captain*) or CBI 204.2156 (*Pay - Officers - Pilots - Officer Entry Plans - Lieutenant and Second Lieutenant*); or
- (b) non-commissioned members who are appointed to the rank of officer cadet or to whom an officer entry plan referred to in CBI 204.211 (*Pay - General Service Officers-Officer Entry Plans - Lieutenant, Second Lieutenant and Officer Cadet*) applies.

**204.03 – PROTECTION DE LA SOLDE
LORS D'UN RECLASSEMENT
OBLIGATOIRE**

(1) **(Application)** La présente directive s'applique à l'officier ou au militaire du rang qui change de groupe professionnel militaire à la suite d'un reclassement obligatoire autre qu'un changement de spécialité obligatoire pour cause d'inaptitude, et comprend un changement de profession résultant :

- a) soit de l'élimination d'un groupe professionnel militaire;
- b) soit du déclassement d'un groupe professionnel militaire à un groupe de spécialité inférieur;
- c) soit du regroupement de deux ou plusieurs groupes professionnels militaires.

(2) **(Exclusion)** La présente directive ne s'applique pas :

- a) aux pilotes rémunérés en vertu de la DRAS 204.215 (*Solde - Officiers - Pilotes - Lieutenant-colonel, major et capitaine*) ou de la DRAS 204.2156 (*Solde - Officiers - Pilotes - Programme d'enrôlement des officiers - Lieutenant et sous-lieutenant*);
- b) aux militaires du rang nommés au grade d'élève-officier ou dans le cadre d'un programme d'enrôlement des officiers en vertu de la DRAS 204.211 (*Solde - Officiers du service général - Programme d'enrôlement des officiers-Lieutenant, sous-lieutenant et élève-officier*).

(3) **(Protection)** After March 2002, if the rate of pay of an officer or non-commissioned member to whom this instruction applies would be reduced as a result of a change of military occupation in the circumstances described in paragraph (1), the member shall be paid at the rate of pay before the change of military occupation until the rate of pay in the new or downgraded military occupation for the rank, pay increment and, if applicable, pay level and trade group is greater than or equal to the rate of pay before the change of military occupation.

(4) **(Rate of pay before the change)** For the purpose of paragraph (3), the rate of pay before the change of military occupation is, including any upwards adjustments to the rates of pay determined under subparagraphs (a) and (b) that may be established from time to time, the greater of the rate of pay established for

(a) the rank, pay increment and, if applicable, pay level and trade group that was held by the member on the day immediately prior to the date of the change of military occupation; or

(b) any higher pay increment for the rank and, if applicable, pay level and trade group to which the member would have become entitled had the member remained in the former military occupation.

(TB # 829735, effective 1 April 2002)

(3) **(Protection)** Si, après le mois de mars 2002, le taux de solde de l'officier ou du militaire du rang auquel s'applique la présente directive est réduit à la suite du reclassement d'un groupe professionnel militaire dans les circonstances prévues à l'alinéa (1), celui-ci continue d'être rémunéré au taux de solde qui lui est octroyé avant le changement, et ce, jusqu'à ce que le taux de solde de son nouveau groupe -- tenant compte du grade, de l'échelon de solde et, le cas échéant, du niveau de solde et du groupe de spécialité -- soit égal ou supérieur à son taux de solde avant le changement.

(4) **(Taux de solde avant le changement)** Pour les fins de l'alinéa (3), le taux de solde de l'officier ou du militaire du rang avant son changement de groupe professionnel militaire est -- y compris toute majoration aux taux de solde calculés en vertu des sous-alinéas a) et b) qui peuvent être établies de temps à autre pour ce taux -- le taux le plus élevé des taux suivants :

a) le taux de solde prévu pour le grade, l'échelon de solde et, le cas échéant, le niveau de solde et le groupe de spécialité qui lui étaient applicables le jour immédiatement avant la date du changement de groupe professionnel militaire;

b) le taux de solde prévu pour l'échelon de solde supérieur applicable au grade et, le cas échéant, au niveau de solde et pour le groupe de spécialité auxquels le militaire serait devenu admissible s'il était demeuré dans le groupe professionnel militaire avant le changement.

(CT # 829735, en vigueur le 1^{er} avril 2002)

204.04 – RATE OF PAY ON PROMOTION

(1) (**General**) The rate of pay on promotion or commission for an officer up to the rank of lieutenant-colonel and for a non-commissioned member will be based on the rate of pay held prior to promotion. A pay increment higher than basic in the new rank may be determined in accordance with this instruction. **(TB # 832549 1 April 2005)**

(2) (**Application**) This instruction applies to:

(a) officers paid under:

(i) CBI 204.21 (*Pay - General Service Officers - Lieutenant-Colonel, Major and Captain*);

(ii) CBI 204.211 (*Pay - General Service Officers - Officer Entry Plans - Lieutenant, Second Lieutenant and Officer Cadet*), with the exception of officer cadets promoted to second lieutenant to whom the Direct Entry Officer Plan applies;

(iii) CBI 204.215 (*Pay - Officers - Pilots - Lieutenant-colonel, Major and Captain*);

(iv) CBI 204.2156 (*Pay - Officers - Pilots - Officer Entry Plans - Lieutenant and Second Lieutenant*);

(v) CBI 204.216 (*Pay - Medical Officers*), with the exception of officers promoted to the rank of lieutenant-colonel or above;

(vi) CBI 204.217 (*Pay - Dental Officers*), with the exception of officers promoted to the rank of lieutenant-colonel or above; and

204.04 – TAUX DE SOLDE D'UNE PROMOTION

(1) (**Généralités**) Dans le cas de l'officier qui détient le grade de lieutenant-colonel ou un grade inférieur et du militaire du rang, le taux de solde lors d'une promotion, y compris l'obtention d'une commission, est basé sur le taux de solde auquel il avait droit avant sa promotion. L'échelon de solde supérieure à celui de base dans le nouveau grade peut être déterminé conformément à la présente directive. **(CT # 832549 1^{er} avril 2005)**

(2) (**Application**) La présente directive s'applique :

a) aux officiers rémunérés en vertu de :

(i) la DRAS 204.21 (*Solde - Officiers du service général - Lieutenant-colonel, major et capitaine*);

(ii) la DRAS 204.211 (*Solde - Officiers du service général - Programme d'enrôlement des officiers - Lieutenant, sous-lieutenant et élève-officier*), sauf les élèves-officiers promus sous-lieutenants et à qui s'applique le *Programme d'enrôlement direct - Officiers*;

(iii) la DRAS 204.215 (*Solde - Officiers - Pilotes - Lieutenant-colonel, major et capitaine*);

(iv) la DRAS 204.2156 (*Solde - Officiers - Pilotes - Programme d'enrôlement des officiers - Lieutenant et sous-lieutenant*);

(v) la DRAS 204.216 (*Solde - Officiers - Médecins*) sauf les officiers promus au grade de lieutenant-colonel ou à un grade supérieur;

(vi) la DRAS 204.217 (*Solde - Officiers - Dentistes*) sauf les officiers promus au grade de lieutenant-colonel ou à un grade supérieur;

(b) non-commissioned members paid under CBI 204.30 (*Pay - Non-commissioned Members*), with the exception of corporals on appointment to master corporal.

b) aux militaires du rang rémunérés en vertu de la DRAS 204.30 (*Solde – Militaires du rang*), sauf les caporaux nommés comme caporal-chef.

(3) (**Rate of pay on promotion**) Subject to paragraphs (4) and (5), an officer or non-commissioned member shall be paid, on promotion to a higher rank, at the rate of pay established in the applicable CBI which is the greater of

(3) (**Taux de solde lors d'une promotion**) Sous réserve des alinéas (4) et (5), l'officier ou le militaire du rang est rémunéré, lors de sa promotion à un grade supérieur, au taux de solde le plus élevé des taux suivants :

(a) the basic rate of pay for the member's new rank and, if applicable, pay level and trade group; or

a) le taux de solde de base prévu pour son nouveau grade et, le cas échéant, son niveau de solde et son groupe de spécialité;

(b) the rate of pay for the pay increment and, if applicable, pay level and trade group, for the member's new rank that is nearest to, but at least equal to, the sum of the rate of pay the member was receiving on the day immediately prior to the date of the promotion, plus an amount equal to the difference between the rate of pay established for pay increment 1 and pay increment Basic in the member's new rank, but not to exceed the rate of pay for the highest pay increment in the new rank.

b) le taux de solde prévu pour son nouveau grade, son échelon de solde et, le cas échéant, son niveau de solde et son groupe de spécialité, et qui se rapproche le plus mais qui est au moins égal à la somme calculée à partir du taux de solde auquel il avait droit le jour précédant immédiatement la date de sa promotion, en plus d'une somme égale à la différence entre le taux de solde prévu pour l'échelon de solde 1 et l'échelon de solde de base applicable à son nouveau grade. Toutefois, le résultat ne peut dépasser le taux de solde prévu pour l'échelon de solde le plus élevé du nouveau grade.

(4) (**General Service Officer - Officer Entry Plans**) If an officer is paid under CBI 204.211 and is entitled to receive pay level D on promotion to a higher rank, but the rate calculated under subparagraph (3)(b) of this instruction exceeds the rate of pay for the highest pay increment in pay level D in Table "B" or "C", as applicable for the officer's new rank, the officer shall be paid under pay level E in that table in accordance with paragraph (3).

(4) (**Officiers du service général – Officiers au niveau d'entrée**) Si un officier est rémunéré en vertu de la DRAS 204.211 et a droit de recevoir une solde correspondant au niveau de solde D lors d'une promotion à un grade supérieur, mais le taux de solde calculé en vertu du sous-alinéa (3)b) dépasse le taux de solde prévu pour l'échelon de solde le plus élevé au niveau de solde D visé au tableau "B" ou "C" applicable au nouveau grade de l'officier, celui-ci est rémunéré en vertu du niveau de solde E visé au tableau qui lui est applicable conformément à l'alinéa (3).

(5) (**Medical and Dental officers**) If a medical or dental officer is promoted to the rank of major or captain,

(5) (**Médecins et dentistes**) Si l'officier médecin ou dentiste est promu au grade de major ou de capitaine :

(a) “basic rate of pay” for the purpose of subparagraph (3)(a) is pay increment 1; and

(b) the “difference between the rate of pay established for pay increment 1 and pay increment Basic” for the purpose of subparagraph (3)(b) is the difference between the rate of pay established for pay increment 2 and pay increment 1.

(TB # 832549, effective 1 April 2005)

204.07: REPEALED BY TB 829735, EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.072: REPEALED BY TB 829735, EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.075 – RATE OF PAY ON PROMOTION – RETROACTIVE PAY INCREASE

When an officer or non-commissioned member has been promoted, and a revision of the rate of pay established in the CBI that applies to the member is approved after the date on which the member was promoted, as a result of which payment of the revised rate of pay for the member’s new rank and pay increment and, if applicable, pay level and trade group is to commence prior to the date of the member’s promotion, the member shall be paid from the date of the promotion at the rate of pay that is determined by the application of the CBI that determine the member’s rate of pay on promotion, as if the revised rates of pay had been approved prior to the date of the promotion.

204.08 – RATE OF PAY ON PROMOTION – COINCIDENT WITH A PAY INCREASE

An officer or non-commissioned member who is promoted coincidentally with a pay increase shall have the rate of pay resulting from that promotion determined as if the member had been promoted on the day prior to the pay increase.

a) le « taux de solde de base » est, pour les fins du sous-alinéa (3)a), l’échelon de solde 1;

b) la « différence entre le taux de solde prévu pour l’échelon de solde 1 et l’échelon de solde de base » est, pour les fins du sous-alinéa (3)b), la différence entre le taux de solde prévu pour l’échelon de solde 2 et l’échelon de solde 1.

(TB #832549, en vigueur le 1^{er} avril 2005)

204.07: ABROGÉ PAR CT 829735, EN VIGUEUR LE 1^{ER} AVRIL 2002

204.072: ABROGÉ PAR CT 829735, EN VIGUEUR LE 1^{ER} AVRIL 2002

204.075 – TAUX DE SOLDE LORS D’UNE PROMOTION – HAUSSE RÉTROACTIVE DE LA SOLDE

Si un officier ou militaire du rang a reçu une promotion et qu’une révision du taux de solde prévu par la DRAS qui s’applique à son cas est approuvée après la date de sa promotion, à la suite de quoi le taux de solde révisé prévu pour son nouveau grade et son échelon de solde et, s’il y a lieu, son niveau de solde et groupe de spécialité sera appliqué avant la date de sa promotion, le militaire sera rémunéré, à compter de la date de sa promotion, au taux de solde prévu par la DRAS qui détermine son taux de solde à sa promotion, comme si les taux de solde révisés avaient été approuvés avant la date de sa promotion.

204.08 – TAUX DE SOLDE LORS D’UNE PROMOTION – COÏNCIDANT AVEC UNE AUGMENTATION DE SOLDE

Dans le cas d’un officier ou militaire du rang dont la promotion coïncide avec une augmentation de solde, il faut considérer que la promotion précède d’un jour l’augmentation de solde, aux fins du calcul du taux de solde résultant de la promotion.

204.09 – RATE OF PAY ON COMMISSIONING – SIMULTANEOUS PROMOTION TO A HIGHER RANK

An officer, on being commissioned, who is promoted on the same day on which the officer is commissioned, or on the day following the day on which the officer was commissioned, shall be paid as if they were commissioned in that higher rank.

SECTION 2 – PAY – REGULAR FORCE AND RESERVE FORCE ON CLASS “C” RESERVE SERVICE – OFFICERS

204.20 – APPLICATION

This section applies to officers of the

- (a) Regular Force; and
- (b) Reserve Force on Class “C” Reserve Service.

204.205 – REPEALED BY TB MINUTE 832549 EFFECTIVE 1 APRIL 2005

204.21 – PAY – GENERAL SERVICE OFFICERS

(1) **(Application)** This instruction applies to an officer in the rank of lieutenant-general, major-general, brigadier-general, colonel, lieutenant-colonel, major or captain, other than an officer paid under

- (a) CBI 204.214 (*Pay – Officers – Navigators*);
- (b) CBI 204.215 (*Pay – Officers – Pilots – Lieutenant-colonel, Major and Captain*);
- (c) CBI 204.216 (*Pay – Medical Officers*);
- (d) CBI 204.217 (*Pay – Dental Officers*);

204.09 – TAUX DE SOLDE AU MOMENT DE L’OBTENTION DE LA COMMISSION D’OFFICIER – PROMOTION SIMULTANÉE À UN GRADE SUPÉRIEUR

Un officier qui, au moment de l’obtention de sa commission, est promu, le même jour ou le jour suivant, devra être rémunéré comme si l’officier avait reçu sa commission au grade auquel l’officier a été promu.

SECTION 2 – SOLDE – FORCE RÉGULIÈRE ET FORCE DE RÉSERVE EN SERVICE DE RÉSERVE DE CLASSE « C » – OFFICIERS

204.20 – APPLICATION

La présente section s’appliquent aux officiers de la :

- a) force régulière;
- b) force de réserve en service de réserve de classe « C ».

204.205 – ABROGÉ PAR CT 832549 EN VIGUEUR LE 1^{ER} AVRIL 2005

204.21 – SOLDE – OFFICIERS DU SERVICE GÉNÉRAL

(1) **(Application)** La présente directive s’applique à l’officier qui détient le grade lieutenant-général, major-général, brigadier-général, colonel, lieutenant-colonel, major ou capitaine, sauf s’il est rémunéré en vertu de l’une des DRAS suivantes :

- a) la DRAS 204.214 (*Solde – Officiers – Navigateurs*);
- b) la DRAS 204.215 (*Solde – Officiers – Pilotes – Lieutenant-colonel, major et capitaine*);
- c) la DRAS 204.216 (*Solde – Médecins militaires*);
- d) la DRAS 204.217 (*Solde – dentistes*);

militaires);

(e) CBI 204.218 (*Pay – Officers – Legal*); or

e) la DRAS 204.218 (*Solde – Officiers – Avocats*);

(f) who holds a position to which the officer is appointed by the Governor in Council.

f) l'officier occupe un poste auquel il a été nommé par le gouverneur en conseil.

(2) (**Rate of pay**) Subject to paragraph (3) and CBI 204.075 (*Rate of Pay on Promotion – Retroactive Pay Increase*), the rate of pay of an officer to whom this instruction applies is, for each month after the month and year specified in the table, as established for the officer's rank and pay increment in the table to this instruction.

(2) (**Taux de solde**) Sous réserve de l'alinéa (3) et de la DRAS 204.075 (*Taux de solde lors d'une promotion – Hausse rétroactive de la solde*), un officier auquel s'applique la présente directive est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde visés au tableau ajouté à la présente directive.

(3) (**Commissioning From the Ranks**) If a non-commissioned member is promoted to the rank of captain when commissioned, the member shall be deemed to have been promoted directly to that rank for the purpose of CBI 204.04 (*Rate of Pay on Promotion*).

(3) (**La sortie du rang**) Si, lorsqu'il sort du rang, un militaire du rang est promu au grade de capitaine, celui-ci est réputé avoir été promu directement à ce grade pour les fins de la DRAS 204.04 (*Taux de solde d'une promotion*).

TABLE TO CBI 204.21

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005										
	PAY INCREMENT										
	BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Captain	5258	5460	5657	5858	6051	6239	6424	6616	6726	6837	6951
Major	7110	7236	7359	7482	7605	7728	7851	7974	....	....	....
Lieutenant-Colonel	8241	8374	8503	8639	8771	....	....	....	....	....	....
Colonel	9292	9658	10024	10392	...	...	...	...	...	...	...
Brigadier-General	10992	11286	11598	11900	...	...	...	...	...	...	...
Major-General	12650	13373	14127	14858	...	...	...	...	...	...	...
Lieutenant-General	15717	16143	16591	17017	...	...	...	...	...	...	...

(TB # 832549 effective 1 April 2005)

TABLEAU AJOUTÉ À LA DRAS 204.21

GRADE	TARIFS MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2005										
	ÉCHELONS DE SOLDE										
	DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Capitaine	5258	5460	5657	5858	6051	6239	6424	6616	6726	6837	6951
Major	7110	7236	7359	7482	7605	7728	7851	7974	....	....	....
Lieutenant-colonel	8241	8374	8503	8639	8771	....	....	....	....	....	....
Colonel	9292	9658	10024	10392	...	...	...	...	...	...	...
Brigadier-général	10992	11286	11598	11900	...	...	...	...	...	...	...
Major-général	12650	13373	14127	14858	...	...	...	...	...	...	...
Lieutenant-général	15717	16143	16591	17017	...	...	...	...	...	...	...

(CT #832549, en vigueur le 1^{er} avril 2005)

204.211 – PAY – GENERAL SERVICE OFFICERS – OFFICER ENTRY PLANS – LIEUTENANT, SECOND LIEUTENANT AND OFFICER CADET

204.211 – SOLDE – OFFICIERS DU SERVICE GÉNÉRAL – PROGRAMME D'ENRÔLEMENT DES OFFICIERS – LIEUTENANT, SOUS-LIEUTENANT ET ÉLÈVE-OFFICIER

(1) **(Application)** This instruction applies to

(1) **(Application)** La présente directive s'applique aux officiers suivants

(a) an officer cadet to whom the Regular Officer Training Plan, the University Training Plan (Non-commissioned Members), the Officer Candidate Training Plan (No Former Service and Former Service), the Continuing Education Officer Training Plan, the Special Commissioning Plan or the Commissioned From the Ranks Plan applies;

a) l'élève-officier qui participe au Programme de formation (officiers de la force régulière), au Programme de formation universitaire (militaires du rang), au Programme de formation (aspirants-officiers) (aucun service antérieur) et (service antérieur), au Programme spécial d'attribution de commission, au Programme de formation des officiers (éducation permanente), au Programme ou au Plan de promotion sorti du rang;

- (b) a lieutenant or a second lieutenant who has successfully completed the Regular Officer Training Plan, the University Training Plan (Non-commissioned Members), the Continuing Education Officer Training Plan, the Special Commissioning Plan or the Officer Candidate Training Plan (No Former Service and Former Service);
- (c) a direct entry officer in the rank of lieutenant, second lieutenant or officer cadet;
- (d) a lieutenant or second lieutenant commissioned directly from the rank of warrant officer or below; and
- (e) a pilot who was appointed to the rank of officer cadet or enrolled in the Direct Entry Officer Program after 30 September 1998.
- (2) **(Pay on promotion)** In accordance with paragraphs (3) and (4) of CBI 204.04 (*Rate of Pay on Promotion*), an officer shall be paid on promotion at the rate of pay established for the officer's rank, pay increment and pay level as set out in the tables to this instruction.
- (3) **(Rate of pay – Regular Officer Training Plan)** An officer to whom the Regular Officer Training Plan applies shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment as follows
- (a) if a lieutenant or second lieutenant, in pay level A of Table "B" or "C" to this instruction; or
- b) le lieutenant ou le sous-lieutenant qui a réussi le Programme de formation (officiers de la force régulière), le Programme de formation universitaire (militaires du rang), le Programme de formation des officiers (éducation permanente), au Programme spéciale d'attribution de commission, ou le Programme de formation (aspirants-officiers) (aucun service antérieur et service antérieur);
- c) le lieutenant, le sous-lieutenant ou l'élève-officier sur l'enrôlement direct en qualité d'officier;
- d) le lieutenant ou le sous-lieutenant sorti du rang et promu directement du grade d'adjudant ou d'un grade inférieur;
- e) le pilote nommé au grade d'élève-officier ou enrôlé en vertu du Programme d'enrôlement direct en qualité d'officier après le 30 septembre 1998.
- (2) **(Solde lors d'une promotion)** Conformément aux alinéas (3) et (4) de la DRAS 204.04 (*Taux de solde d'une promotion*), l'officier est rémunéré, lors de sa promotion, au taux de solde prévu pour son nouveau grade d'officier, à l'échelon de solde et au niveau de solde applicables conformément aux tableaux ajoutés à la présente directive.
- (3) **(Taux de solde – Programme de formation (officiers de la force régulière))** L'officier à qui le programme de formation (officiers de la force régulière) s'applique est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour le grade et échelon de solde et :
- a) dans le cas de l'officier qui détient le grade de lieutenant ou sous-lieutenant, au niveau de solde A visés aux tableaux « B » ou « C » ajoutés à la présente directive;

(b) subject to article 203.20 (*Officers – Regular Force – Limitation of Payments*) of the QR&O, if an officer cadet, in pay level A of Table "A" to this instruction.

b) sous réserve de l'article 203.20 (*Officiers – Force régulière – Restriction des paiements*) des ORFC, dans le cas d'un élève-cadet, au niveau de solde A visés au tableau « A » ajouté à la présente directive.

(4) (Rate of pay – University Training Plan (Non-commissioned Members) and Special Commissioning Plan) A lieutenant or second lieutenant to whom the University Training Plan (Non-Commissioned Members) or Special Commissioning Plan applies shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay for the officer's rank and pay increment as follows

(4) (Taux de solde – Programme de formation universitaire (militaires du rang) et Programme spécial d'attribution de commission) Le lieutenant ou le sous-lieutenant à qui s'applique le Programme de formation universitaire (militaires du rang) ou le Programme spécial d'attribution de commission est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour le grade et l'échelon de solde et :

(a) if appointed to the rank of officer cadet directly from the rank of private, in pay level A of Table "B" or "C" to this instruction;

a) s'il est nommé du grade de soldat au grade d'élève-officier, au niveau de solde « A » visés aux tableaux « B » ou « C » ajoutés à la présente directive;

(b) if appointed to the rank of officer cadet directly from the rank of corporal or above, in pay level D of Table "B" or "C" to this instruction.

b) s'il est nommé directement du grade de caporal ou d'un grade supérieur au grade d'élève-officier, au niveau de solde D visés aux tableaux « B » ou « C » ajoutés à la présente directive, ou

(c) if commissioned directly to the rank of lieutenant or second lieutenant from a non-commissioned member rank, in pay level D of Table "B" or "C" to this instruction.

(c) s'il est nommé directement d'un grade de militaire du rang au grade de lieutenant ou sous-lieutenant, au niveau de solde D visés aux tableaux « B » ou « C » ajoutés à la présente directive.

(CDS 1 Apr 03)

(CEMD 1^{er} avril 03)

(5) (Rate of pay – Officer Candidate Training Plan (No Former Service)) A lieutenant, second lieutenant or officer cadet to whom the Officer Candidate Training Plan (No Former Service) applies shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in pay level B of Table "A", "B", or "C" to this instruction.

(5) (Taux de solde – Programme de formation (aspirants-officiers) (aucun service antérieur)) Le lieutenant, le sous-lieutenant ou l'élève-officier qui participe au Programme de formation (aspirants-officiers) (aucun service antérieur) est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade d'officier et son échelon de solde et au niveau de solde B visés aux tableaux « A », « B » ou « C » ajoutés à la présente directive.

(6) (Rate of pay – Officer Candidate Training Plan (Former Service)) A lieutenant or a second lieutenant to whom the Officer Candidate Training Plan (Former Service) applies, and who was appointed to the rank of officer cadet directly from the rank of private or above shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in pay level D of Table "B" or "C" to this instruction.

(7) (Rate of pay – Continuing Education Officer Training Plan) An officer to whom the Continuing Education Officer Training Plan applies shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay for the officer's rank and pay increment as follows

(a) in the rank of lieutenant or second lieutenant

(i) with no former non-commissioned member service, in pay level B of Table "B" or "C" to this instruction, or

(ii) with former non-commissioned member service and appointment to the rank of officer cadet directly from the rank of private or above, in pay level D of Table "B" or "C" to this instruction; and

(b) in the rank of officer cadet with no former non-commissioned member service, in pay level B of Table "A" to this instruction.

(6) (Taux de solde – Programme de formation (aspirants-officiers) (service antérieur)) Le lieutenant ou le sous-lieutenant qui participe au Programme de formation (aspirants-officiers) (service antérieur) qui passe directement du grade de soldat ou d'un grade supérieur au grade d'élève-officier est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade d'officier et son échelon de solde et au niveau de solde D visés aux tableaux « B » ou « C » ajoutés à la présente directive.

(7) (Taux de solde – Programme de formation des officiers (éducation permanente)) L'officier qui participe au Programme de formation des officiers (éducation permanente) est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour le grade et échelon de solde et :

a) dans le cas de l'officier qui détient le grade de lieutenant ou de sous-lieutenant :

(i) au niveau de solde B visés aux tableaux « B » ou « C » ajoutés à la présente directive, s'il n'a effectué aucun service antérieur à titre de militaire du rang,

(ii) au niveau de solde D visés aux tableaux « B » ou « C » ajoutés à la présente directive, s'il a déjà servi à titre de militaire du rang et qu'il est nommé directement du grade de soldat ou d'un grade supérieur au grade d'élève-officier;

b) dans le cas de celui qui détient le grade d'élève-officier et qui n'a effectué aucun service antérieur à titre de militaire du rang, au niveau de solde B visés au tableau « A » ajouté à la présente directive.

(8) **(Rate of pay – Commissioned From the Ranks Plan)** An officer to whom the commissioned from the ranks plan applies and who was commissioned from the rank of warrant officer, sergeant, master corporal or such lower rank as determined by the Chief of the Defence Staff, directly to the rank of lieutenant, or such lower rank as determined by the Chief of the Defence Staff, is deemed to have been promoted to that officer rank directly from the officer's former non-commissioned rank for the purpose of CBI 204.04, and shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in pay level E of Table "B" or "C" to this instruction.

(CDS 1 April 03)

(9) **(Rate of pay – Direct Entry Officer)** A direct entry officer in the rank of officer cadet shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established in pay level C of Table "B" to this instruction for the rank of second lieutenant. A direct entry officer in the rank of lieutenant or second lieutenant shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in pay level C of Table "B" or "C" to this instruction.

(10) **(Officer Cadet – former non-commissioned member)** An officer cadet to whom an officer entry plan at paragraphs (4), (6), (7) or (8) applies, who is appointed directly to that rank from a non-commissioned rank shall be paid

(8) **(Taux de solde – Plan de promotion sorti du rang)** L'officier auquel s'applique le plan de promotion sorti du rang et qui passe directement du grade d'adjudant, sergent ou caporal-chef ou d'un grade inférieur comme déterminé par le chef d'état-major de la défense, au grade de lieutenant ou d'un grade inférieur comme déterminé par le chef d'état-major de la défense, est réputé, pour l'application de la DRAS 204.04, avoir été promu directement de son ancien grade de militaire du rang au nouveau grade d'officier, et est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour ce grade et son échelon de solde et au niveau de solde E visés aux tableaux « B » ou « C » ajoutés à la présente directive.

(CEMD 1^{er} avril 03)

(9) **(Taux de solde – enrôlement direct en qualité d'officier)** L'élève-officier enrôlé directement en qualité d'officier est rémunéré au taux de solde applicable pour le grade de sous-lieutenant, au niveau de solde C du tableau « B » ajouté à la présente directive. Un lieutenant ou sous-lieutenant enrôlé directement en qualité d'officier est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade d'officier et son échelon de solde et au niveau de solde C visés aux tableaux « B » ou « C » ajoutés à la présente directive.

(10) **(Élève-officier – ancien militaire du rang)** L'élève-officier qui participe à un programme d'enrôlement des officiers au paragraphes (4), (6), (7), ou (8), et qui est nommé directement à ce grade à partir du grade de militaire du rang est rémunéré :

(a) if the member was a non-commissioned member of the Regular Force, at the rate of pay which, including any upward adjustments to the rates of pay determined under subparagraphs (i) and (ii) that may be established from time to time, and any upward adjustments resulting from the reallocation of the last military occupation in which the member served as a non-commissioned member to a higher trade group, is the greater of the rate of pay established for

(i) the rank, pay increment, pay level and trade group held on the day immediately prior to the date of appointment to the rank of officer cadet, or

(ii) any higher pay increment to which the member would have become entitled had the member remained in the former rank, pay level and trade group as a non-commissioned member; and

(b) if the member was a former Regular Force member who re-enrols or a member who transfers from the Reserve Force to the Regular Force, at the rate of pay in pay level "D" in Table "A" and pay increment as determined in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff.

(CDS 1 Apr 03)

(11) **(Limitations on pay increments)** Subject to CBI 204.015 (*Incentive Pay*), the number of pay increment increases may not exceed the maximum number of pay increments for the applicable pay level and table to this instruction, and is further limited as follows:

(a) in the case of an officer cadet who is paid under pay level B in Table "A", to a maximum of one increase;

a) s'il était un militaire du rang de la force régulière, au taux de solde -- y compris toute majoration aux taux de solde calculés en vertu des sous-alinéas (i) et (ii) qui peuvent être établies de temps à autre pour ce taux, et toute majoration qui résulte de l'affectation d'un poste antérieur dans lequel il servait comme militaire du rang à un groupe de spécialité supérieur -- le plus élevé des taux suivants :

(i) le taux de solde prévu pour le grade, l'échelon de solde, le niveau de solde et le groupe de spécialité qui lui étaient applicables le jour immédiatement avant le jour de sa nomination au grade d'élève-officier,

(ii) le taux de solde prévu pour tout échelon de solde supérieur à lequel il aurait eu droit pour son grade, son niveau de solde et son groupe de spécialité s'il était demeuré dans son grade de militaire du rang;

b) s'il était un ancien membre de la force régulière qui s'est ré-enrôlé ou s'il a été muté de la force de réserve à la force régulière, au taux de solde prévu pour l'échelon de solde et au niveau de solde D visés au tableau « A » ajouté à la présente directive, conformément aux ordres et directives publiés par le chef d'état-major de la défense.

(CEMD 1^{er} avril 03)

(11) **(Limites touchant les échelons de solde)** Sous réserve de la DRAS 204.015 (*Prime au rendement*), le nombre d'augmentations d'échelons de solde qui peut être accordé, sans toutefois dépasser le maximum d'échelons de solde prévus au niveau de solde pertinent visés aux tableaux ajoutés à la présente directive, est le suivant :

a) dans le cas de l'élève-officier rémunéré au niveau de solde B visé au tableau « A », une augmentation;

(b) in the case of an officer cadet who is paid under pay level D in Table "A", to no pay increment increase regardless of time served in that rank;

(c) in the case of a second lieutenant who is paid under Table "B", to a maximum of one increase, and in the case of a lieutenant who is paid under Table "C", to a maximum of three increases.

(12) **(Completion of training)** If the Chief of the Defence Staff, or any officer designated by the Chief of the Defence Staff, determines that an officer cannot complete military occupation training required for progression to the next rank solely as a result of a delay from scheduling of the training or a change in training requirements in the military occupation, and the required occupation training is not subsequent to a voluntary occupational transfer after one year of occupation training in the former military occupation, the maximum number of pay increment increases that may be provided to an officer under paragraph (11) is increased, but not to exceed the maximum number of pay increments for the applicable pay level and table, as follows:

(a) in the case of a delay of one year or less, by one pay increment; and

(b) in the case of a delay of more than one year, by two pay increments.

b) dans le cas de l'élève-officier rémunéré au niveau de solde D visé au tableau « A » et sans tenir compte du temps pendant lequel il a servi dans ce grade, aucune augmentation;

c) dans le cas du sous-lieutenant rémunéré en vertu du tableau « B », une augmentation, et du lieutenant rémunéré en vertu du tableau « C », au plus trois augmentations.

(12) **(Achèvement d'instruction)** Si le chef d'état-major de la défense ou tout autre officier qu'il désigne détermine qu'un officier ne peut achever l'instruction de son groupe professionnel militaire nécessaire pour monter à un grade supérieur uniquement en raison d'un retard dû à un changement d'horaire d'instruction ou d'exigences d'instruction pour ce groupe, et que l'instruction requise ne résulte pas d'une mutation volontaire de groupe professionnel militaire après un an d'instruction dans l'ancien groupe professionnel militaire, le nombre maximum d'augmentations d'échelons de solde qui peut être accordé à l'officier en vertu de l'alinéa (11), sans toutefois dépasser le nombre maximum d'échelons de solde prévus au niveau de solde et au tableau applicables, est le suivant :

a) dans le cas d'une période de retard d'une année ou moins, une augmentation;

b) dans le cas d'une période de retard de plus d'une année, deux augmentations.

(13) **(Voluntary withdrawal – Regular Officer Training Plan)** An officer cadet to whom the Regular Officer Training Plan applies, and who voluntarily withdraws from the academic portion of the Regular Officer Training Plan, shall be paid, despite any other provisions of the CBI, for any subsequent period of obligatory service required to be performed during which the officer remains as an officer cadet, at the rate of pay to which entitled at the time of the withdrawal from the plan, including any upward adjustments to that rate of pay that may be established from time to time.

(13) **(Retrait volontaire – Programme de formation des officiers – Force régulière)** Lorsqu'un élève-officier qui participe au Programme de formation des officiers -- Force régulière abandonne volontairement les cours dispensés dans le cadre de ce programme, celui-ci est rémunéré, malgré toute autre disposition des DRAS, pour toute période ultérieure de service obligatoire qu'il doit accomplir et au cours de laquelle il conserve le statut d'élève-officier, au taux de solde auquel il était admissible au moment de son abandon du Programme, y compris toute majoration de son taux de solde qui peut être établie de temps à autre.

(TB # 829735, effective 1 Apr 02)

(CT # 829735, en vigueur le 1^{er} avril 2002)

TABLE "A" TO CBI 204.211

RANK	PAY LEVEL	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005										
		PAY INCREMENT										
		BAS1C	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Officer Cadet	A	1328	1356	1386	1412	...	...	...	...	...	...	...
	B	2400	2500	2890	3002	...	...	...	...	...	...	...
	D	2400	2500	2882	3464	3962	4020	4078	4134	4190	4399	4619

(TB # 831822 effective 1 April 2005)

TABLEAU « A » AJOUTÉ À LA DRAS 204.211

GRADE	NIVEAU DE SOLDE	TARIFS MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2005										
		ÉCHELONS DE SOLDE										
		DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Élève-officier	A	1328	1356	1386	1412	...	...	...	...	...	...	...
	B	2400	2500	2890	3002	...	...	...	...	...	...	...
	D	2400	2500	2882	3464	3962	4020	4078	4134	4190	4399	4619

(CT # 831822, en vigueur le 1^{er} avril 2005)

TABLE "B" TO CBI 204.211

RANK	PAY LEVEL	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005										
		PAY INCREMENT										
		BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Second Lieutenant	A	3806	3860	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	B	3026	3203	3508	3816	...	...	...	...	...	...	...
	C	3255	3530	3806	4088	4369	4650	4929	...	...	...	...
	D	4154	4278	4406	4539	4676	4815	4959	5109	5261	5419	5583
	E	4204	4329	4460	4593	4732	4873	5020	5169	5326	5485	5648

(TB # 831822 effective 1 April 2005)

TABLEAU « B » AJOUTÉ À LA DRAS 204.211

GRADE	NIVEAU DE SOLDE	TARIFS MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2005										
		ÉCHELONS DE SOLDE										
		DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Sous-lieutenant	A	3806	3860	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	B	3026	3203	3508	3816	...	...	...	...	...	...	...
	C	3255	3530	3806	4088	4369	4650	4929	...	...	...	...
	D	4154	4278	4406	4539	4676	4815	4959	5109	5261	5419	5583
	E	4204	4329	4460	4593	4732	4873	5020	5169	5326	5485	5648

(CT # 831822, en vigueur le 1^{er} avril 2005)

TABLE «C» TO CBI 204.211

RANK	PAY LEVEL	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005										
		PAY INCREMENT										
		BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Lieutenant	A	4147	4429	4712	4992	...	...	...	...	...	...	...
	B	3203	3508	3816	4155	4500	...	...	...	...	...	...
	C	3579	3860	4004	4147	4289	4429	4571	4712	4853	4992	...
	D	4265	4436	4613	4799	4991	5191	5396	5613	5839	6071	6315
	E	4432	4609	4794	4986	5186	5392	5608	5834	6066	6309	6562

(TB # 831822 effective 1 April 2005)

TABLEAU « C » AJOUTÉ À LA DRAS 204.211

GRADE	NIVEAU DE SOLDE	TARIFS MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2005										
		ÉCHELONS DE SOLDE										
		DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Lieutenant	A	4147	4429	4712	4992	...	...	...	...	...	...	...
	B	3203	3508	3816	4155	4500	...	...	...	...	...	...
	C	3579	3860	4004	4147	4289	4429	4571	4712	4853	4992	...
	D	4265	4436	4613	4799	4991	5191	5396	5613	5839	6071	6315
	E	4432	4609	4794	4986	5186	5392	5608	5834	6066	6309	6562

(CT # 831822, en vigueur le 1^{er} avril 2005)

204.2111: REPEALED BY TB 829735 ON 2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.2111: ABROGÉ PAR CT 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{er} AVRIL 2002

204.2112: REPEALED BY TB 829735 ON 2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.2112: ABROGÉ PAR CT 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{er} AVRIL 2002

204.2113: REPEALED BY TB 829735 ON 2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.2113: ABROGÉ PAR CT 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{er} AVRIL 2002

204.21135: REPEALED BY TB 829735 ON 2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.21135: ABROGÉ PAR CT 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{er} AVRIL 2002

204.2114: REPEALED BY TB 829735 ON 2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.2114: ABROGÉ PAR CT 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{ER} AVRIL 2002

204.212: REPEALED BY TB 829735 ON 2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.212: ABROGÉ PAR CT 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{ER} AVRIL 2002

204.213: REPEALED BY TB 829735 ON 2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.213: ABROGÉ PAR CT 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{ER} AVRIL 2002

204.214 – PAY – OFFICERS – NAVIGATORS

204.214 – SOLDE – OFFICIERS – NAVIGATEURS

(1) **(Application)** In this instruction, “navigator” means an officer in the rank of captain who was a captain on 30 September 1973 and who was then qualified and who has remained continuously qualified in that rank to the standard established in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff for the operation of airborne radio or navigational equipment.

(1) **(Application)** Pour les fins de la présente directive, le terme «navigateur» désigne un officier qui détient le grade de capitaine et qui était capitaine au 30 septembre 1973, qui satisfaisait aux normes établies dans les ordres ou directives publiés par le chef d’état-major de la défense sur l’utilisation des équipements de navigation ou de communications radio aéroportés et qui a continué d’y satisfaire depuis.

(2) **(Rate of pay)** Subject to CBI 204.075 (*Rate of Pay on Promotion – Retroactive Pay Increase*), a navigator shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer’s rank and pay increment in the table to this instruction.

(2) **(Taux de solde)** Sous réserve de la DRAS 204.075 (*Taux de solde lors d’une promotion – hausse rétroactive de la solde*), un navigateur est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l’année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde visés au tableau ajouté à la présente directive.

TABLE TO CBI 204.214

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005										
	PAY INCREMENT										
	BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Captain	7143

(TB # 831822 effective 1 April 2005)

TABLEAU AJOUTÉ À LA DRAS 204.214

GRADE	TARIFS MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2005										
	ÉCHELONS DE SOLDE										
	DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Capitaine	7143

(CT # 831822, en vigueur le 1^{er} avril 2005)

204.215 – PAY – OFFICERS – PILOTS – LIEUTENANT-COLONEL, MAJOR AND CAPTAIN

(1) **(Application)** This instruction applies to a pilot in the rank of lieutenant-colonel, major or captain who is qualified in the flying of aircraft to the standard established in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff and who is under a continuous obligation to fly as determined in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff.

(2) **(Rate of pay – lieutenant-colonel and major)** A pilot in the rank of lieutenant-colonel or major shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in Table "A" to this instruction.

(3) **(Rate of pay – captain)** A pilot in the rank of captain shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment

(a) if the officer enrolled in the Regular Force on or before 30 September 1998, or the officer is a member of the Reserve Force on Class "C" Reserve Service, in Table "A" to this instruction; or

(b) if the officer enrolled in the Regular Force after 30 September 1998, in Table "B" to this instruction.

(4) **(Transfer to the pilot occupation)** An officer on transfer to the pilot military occupation in the rank of captain, and who meets the conditions of paragraph (1), shall be paid at the rate of pay for the pay increment determined under paragraph (3) that is nearest to, but not less than, the rate of pay the officer was receiving on the day immediately prior to meeting the conditions of paragraph (1).

204.215 – SOLDE – OFFICIERS – PILOTES – LIEUTENANT-COLONEL, MAJOR ET CAPITAINE

(1) **(Application)** La présente directive s'applique au pilote qui détient le grade de lieutenant-colonel, major ou capitaine et qui se qualifie pour piloter un aéronef conformément aux normes établies dans les ordres et directives publiés par le chef d'état-major de la défense et qui est constamment en obligation de voler conformément aux ordres et directives publiés par le chef d'état-major de la défense.

(2) **(Taux de solde – lieutenant-colonel et major)** Le pilote qui détient le grade de lieutenant-colonel ou de major est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde visés au tableau « A » ajouté à la présente directive.

(3) **(Taux de solde – capitaine)** Le pilote qui détient le grade de capitaine est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde:

a) au tableau « A » ajouté à la présente directive, si l'officier s'est enrôlé dans la force régulière au plus tard le 30 septembre 1998, ou si l'officier est un membre de la force de réserve en service de réserve de classe « C »;

b) au tableau « B » ajouté à la présente directive, si l'officier s'est enrôlé dans la force régulière après le 30 septembre 1998.

(4) **(Reclassement à la profession de pilote)** Un officier qui a été reclassé à la profession de pilote militaire au grade de capitaine, et qui satisfait aux normes de l'alinéa (1), est rémunéré au taux de solde prévu pour son échelon de solde au titre de l'alinéa (3) et qui se rapproche le plus mais qui est au moins égal au taux de solde qu'il recevait le jour précédant immédiatement de satisfaire les normes de l'alinéa (1).

TABLE "A" TO CBI 204.215

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005										
	PAY INCREMENT										
	BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Captain	5620	5873	6161	6732	7091	7369	7546	7737	7850	7894	7926
Major	8010	8090	8149	8211	8292	8376	8409	8459	...	...	...
Lieutenant-Colonel	8544	8646	8745	8829	8917	...	...	...	...	...	...

(TB # 831822 effective 1 April 2005)

TABLEAU « A » AJOUTÉ À LA DRAS 204.215

GRADE	TARIFS MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2005										
	ÉCHELONS DE SOLDE										
	DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Capitaine	5620	5873	6161	6732	7091	7369	7546	7737	7850	7894	7926
Major	8010	8090	8149	8211	8292	8376	8409	8459	...	...	...
Lieutenant-colonel	8544	8646	8745	8829	8917	...	...	...	...	...	...

(CT # 831822, en vigueur le 1^{er} avril 2005)

TABLE "B" TO CBI 204.215

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005										
	PAY INCREMENT										
	BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Captain	5331	5668	6161	6732	7091	7369	7546	7737	7850	7894	7926

(TB # 831822 effective 1 April 2005)

TABLEAU « B » AJOUTÉ À LA DRAS 204.215

GRADE	TARIFS MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2005										
	ÉCHELONS DE SOLDE										
	DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Capitaine	5331	5668	6161	6732	7091	7369	7546	7737	7850	7894	7926

(CT # 831822, en vigueur le 1^{er} avril 2005)

204.2151: REPEALED BY TB 829735 ON 2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.2151: ABROGÉ PAR CT 829735 DU 2 MAY 2002 EN VIGUEUR LE 1^{er} AVRIL 2002

204.2152: REPEALED BY TB 829735 ON 2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.2152: ABROGÉ PAR CT 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{er} AVRIL 2002

204.2153: REPEALED BY TB 829735 ON 2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.2153: ABROGÉ PAR CT 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{er} AVRIL 2002

**204.21535: REPEALED BY TB 829735 ON
2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002**

**204.21535: ABROGÉ PAR CT 829735 DU
2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{ER} AVRIL
2002**

**204.2154: REPEALED BY TB 829735 ON
2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002**

**204.2154: ABROGÉ PAR CT 829735 DU
2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{ER} AVRIL
2002**

**204.2155: REPEALED BY TB 829735 ON
2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002**

**204.2155: ABROGÉ PAR CT 829375 DU
2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{ER} AVRIL
2002**

**204.2156 – PAY – OFFICERS – PILOTS –
OFFICER ENTRY PLANS – LIEUTENANT
AND SECOND LIEUTENANT**

**204.2156 – SOLDE – OFFICIERS – PILOTES
– PROGRAMME D'ENRÔLEMENT DES
OFFICIERS – LIEUTENANT ET SOUS-
LIEUTENANT**

(1) **(Application)** This instruction applies to a pilot in the rank of lieutenant or second lieutenant who:

(1) **(Application)** La présente directive s'applique au pilote qui détient le grade de lieutenant ou de sous-lieutenant et qui à la fois :

(a) is qualified in the flying of aircraft to the standard established in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff;

a) est qualifié pour piloter un aéronef conformément aux normes établies dans les ordres et directives publiés par le chef d'état-major de la défense;

(b) was appointed to the rank of officer cadet or enrolled as a Direct Entry Officer on or before 30 September 1998; and

b) a été nommé au grade d'élève-officier ou s'est enrôlé directement en qualité d'officier au plus tard le 30 septembre 1998;

(c) has successfully completed the Regular Officer Training Plan, the University Training Plan (Non-commissioned Members), the Officer Candidate Training Plan (No Former Service and Former Service) or the Special Requirements Commissioning Plan.

c) a réussi le Programme de formation (officiers de la force régulière), le Programme de formation universitaire (militaires du rang), le Programme de formation (aspirants-officiers) (aucun service antérieur et service antérieur) ou le Programme de nominations spéciales au cadre d'officiers.

(2) **(Rate of pay – Regular Officer Training Plan)** A pilot in the rank of lieutenant or second lieutenant to whom the Regular Officer Training Plan applies shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in pay level A of Table "A" or "B" to this instruction.

(2) **(Taux de solde – Programme de formation (officiers de la Force régulière))** Le pilote qui détient le grade de lieutenant ou de sous-lieutenant et qui participe au Programme de formation (officiers de la force régulière) est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde et au niveau de solde A visés aux tableaux « A » ou « B » ajoutés à la présente directive.

(3) **(Rate of pay – University Training Plan (Non-commissioned Members))** A pilot in the rank of lieutenant or second lieutenant to whom

(3) **(Taux de solde – Programme de formation universitaire (militaires du rang))** Le pilote qui détient le grade de lieutenant ou de sous-

the University Training Plan (Non-commissioned Members) applies shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment

(a) if appointed to the rank of officer cadet directly from the rank of private, in pay level A of Table "A" or "B" to this instruction; or

(b) if appointed to the rank of officer cadet directly from the rank of corporal or above, in pay level D of Table "A" or "B" to this instruction.

(4) **(Transfer to the pilot occupation)** An officer who transferred to the pilot military occupation in the rank of lieutenant or second lieutenant, and who meets the conditions of paragraph (1), shall be paid at the rate of pay for the pay increment which is nearest to, but not less than, the rate of pay the officer was receiving on the day immediately prior to meeting the conditions of paragraph (1).

(5) **(Rate of pay – Officer Candidate Training Plan (Former Service))** A pilot in the rank of lieutenant or second lieutenant to whom the Officer Candidate Training Plan (Former Service) applies, and who was appointed to the rank of officer cadet directly from the rank of private or above, shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in pay level D of Table "A" or "B" to this instruction.

(6) **(Rate of pay – Direct Entry Officer)** A pilot who enrolled as a direct entry officer in the rank of lieutenant or second lieutenant shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in pay level C of Table "A" or "B" to this instruction.

(7) **(Limitations on pay increments)** Subject to CBI 204.015 (*Incentive Pay*), an officer to whom this instruction applies is entitled to a maximum

lieutenant et qui participe au Programme de formation universitaire (militaires du rang) est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et échelon de solde et :

a) s'il est passé directement du grade de soldat au grade d'élève-officier, au niveau de solde A visés aux tableaux « A » ou « B » ajoutés à la présente directive;

b) s'il est passé directement du grade de caporal ou d'un grade supérieur au grade d'élève-officier, au niveau de solde D visés aux tableaux « A » ou « B » ajoutés à la présente directive.

(4) **(Reclassement à la profession de pilote)** Un officier qui a été reclassé à la profession de pilote militaire au grade de lieutenant ou sous-lieutenant, et qui satisfait aux normes de l'alinéa (1), est rénuméré au taux de solde prévu pour son échelon de solde qui se rapproche le plus mais qui est au moins égal au taux de solde qu'il recevait le jour précédant immédiatement de satisfaire les normes de l'alinéa (1).

(5) **(Taux de solde – Programme de formation (aspirants-officiers) (service antérieur))** Le pilote qui détient le grade de lieutenant ou de sous lieutenant qui participe au Programme de formation (aspirants-officiers) (service antérieur) et qui passe directement du grade de soldat ou d'un grade supérieur au grade d'élève-officier est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde et au niveau de solde D visés aux tableaux « A » ou « B » ajoutés à la présente directive.

(6) **(Taux de solde – enrôlement direct en qualité d'officiers)** Le pilote enrôlé directement en qualité d'officier au grade de lieutenant ou sous-lieutenant est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde et au niveau de solde C visés aux tableaux « A » ou « B » ajoutés à la présente directive.

(7) **(Limites relatives aux échelons de solde)** Sous réserve de la DRAS 204.015 (*Prime de rendement*), l'officier à qui s'applique la présente

of one pay increment increase under Table "A" to this instruction and to a maximum of three pay increment increases under Table "B" to this instruction, not to exceed the maximum number of pay increments for the applicable pay level and table.

directive et les tableaux ajoutés à celle-ci a droit à une augmentation de son échelon de solde en vertu du tableau « A », et au plus à trois augmentations en vertu du tableau « B », sans toutefois dépasser le maximum d'échelons de solde prévus dans l'un ou l'autre de ces tableaux.

(8) **(Completion of training)** If the Chief of the Defence Staff, or any officer designated by the Chief of the Defence Staff, determines that an officer cannot complete military occupation training required for progression to the next rank solely as a result of a delay from scheduling of the training or a change in training requirements in the military occupation, and the required occupation training is not subsequent to a voluntary occupational transfer after one year of occupation training in the former military occupation, the maximum number of pay increment increases that may be provided to an officer under paragraph (7) is increased, but not to exceed the maximum number of pay increments for the applicable pay level and table, as follows

(8) **(Achèvement d'instruction)** Si le chef d'état-major de la défense ou tout autre officier qu'il désigne détermine qu'un officier ne peut achever l'instruction de son groupe professionnel militaire nécessaire pour monter à un grade supérieur uniquement en raison d'un retard dû à un changement d'horaire d'instruction ou d'exigences d'instruction pour ce groupe, et que l'instruction requise ne résulte pas d'une mutation volontaire de groupe professionnel militaire après un an d'instruction dans l'ancien groupe professionnel militaire, le nombre maximum d'augmentations d'échelons de solde qui peut être accordé à l'officier en vertu de l'alinéa (7), sans toutefois dépasser le nombre maximum d'échelons de solde prévus pour le niveau de solde et le tableau applicables, est le suivant :

(a) in the case of a delay of one year or less, by one pay increment; and

a) dans le cas d'une période de retard d'une année ou moins, une augmentation;

(b) in the case of a delay of more than one year, by two pay increments.

b) dans le cas d'une période de retard de plus d'une année, deux augmentations.

TABLE "A" TO CBI 204.2156

RANK	PAY LEVEL	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005											
		PAY INCREMENT											
		BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Second Lieutenant	A	4028	4083	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	B	3247	3425	3551	3677	...	...	...	...	...	...	...	...
	C	3475	3752	4028	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	D	4300	4429	4561	4699	4839	4984	5133	5288	5447	5610	5778	...

(TB # 831822 effective 1 April 2005)

TABLEAU « A » AJOUTÉ À LA DRAS 204.2156

GRADE	NIVEAU DE SOLDE	TARIFS MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2005										
		ÉCHELONS DE SOLDE										
		DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Sous-lieutenant	A	4028	4083	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	B	3247	3425	3551	3677	...	...	...	...	...	...	...
	C	3475	3752	4028	...	...	...	...	...	...	...	...
	D	4300	4429	4561	4699	4839	4984	5133	5288	5447	5610	5778

(CT # 831822, en vigueur le 1^{er} avril 2005)

TABLE "B" TO CBI 204.2156

RANK	PAY LEVEL	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005										
		PAY INCREMENT										
		BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Lieutenant	A	4510	4789	5075	5354	...	...	...	...	...	...	...
	B	3871	4177	4517	4863	...	...	...	...	...	...	...
	C	3800	4083	4224	4510	4789	5075	5354	...	...	...	...
	D	4412	4589	4773	4962	5161	5368	5583	5806	6038	6279	6531

(TB # 831822 effective 1 April 2005)

TABLEAU « B » AJOUTÉ À LA DRAS 204.2156

GRADE	NIVEAU DE SOLDE	TARIFS MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2005										
		ÉCHELONS DE SOLDE										
		DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Lieutenant	A	4510	4789	5075	5354	...	...	...	...	...	...	...
	B	3871	4177	4517	4863	...	...	...	...	...	...	...
	C	3800	4083	4224	4510	4789	5075	5354	...	...	...	...
	D	4412	4589	4773	4962	5161	5368	5583	5806	6038	6279	6531

(CT # 831822, en vigueur le 1^{er} avril 2005)

204.216 – PAY – MEDICAL OFFICERS

(1) (Definitions) The definitions in this paragraph apply in this instruction.

“clinical specialist” means

(a) a medical officer in the rank of major, lieutenant-colonel or colonel who holds a fellowship certification through the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada in one of the following clinical specialties:

- (i) general surgery,
- (ii) anesthesia,
- (iii) internal medicine,
- (iv) psychiatry,

204.216 – SOLDE – OFFICIERS – MÉDECINS

(1) (Définitions) Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente directive.

«médecin militaire» L’officier titulaire d’une commission d’officier en qualité de médecin militaire ou l’officier titulaire d’une commission d’officier participant au Programme de formation (médecin militaires). (*medical officer*)

«solde» Est assimilée à la solde dans le cas des médecins militaires détenant le grade de capitaine ou d’un grade supérieur, l’indemnité différentielle spéciale militaire.

- (v) orthopedics,
- (vi) diagnostic radiology, or
- (vii) thoracic surgery; or

(b) a medical or dental officer in the rank of major, lieutenant-colonel or colonel who, on 31 March 1999, was in receipt of an allowance under the former QR&O article 205.43 (*Medical and Dental Officer Specialist Allowance*), as it read on 31 March 1999. (*spécialiste clinique*)

(TB # 830524, effective 1 Apr 01)

“medical officer” means an officer who holds a commission as a medical officer or who is a commissioned officer to whom the Medical Officer Training Plan applies. (*médecin militaire*)

“pay” includes for all medical officers in the rank of captain or above, the special military differential for medical officers. (*solde*)

(2) **(Rate of pay – brigadier-general and below – other than clinical specialist)** Subject to CBI 204.04 (*Rate of Pay on Promotion*) and 204.075 (*Rate of Pay on Promotion - Retroactive Pay Increase*), a medical officer in the rank of brigadier-general or below who is not a clinical specialist shall be paid

(a) for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in Table "A", "B" or "C" to this instruction; and

(b) on a monthly basis the special military differential specified in Table "G" to this instruction.

(TB # 832549, effective 1 April 2005)

«spécialiste clinique» S'entend d'un :

a) médecin militaire détenant le grade de major, lieutenant-colonel ou colonel et un certificat de membre du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada dans une des spécialisations suivantes :

- (i) chirurgie générale,
- (ii) anesthésie,
- (iii) médecine interne,
- (iv) psychiatrie,
- (v) orthopédie,
- (vi) radiologie diagnostique,
- (vii) chirurgie thoracique; ou

c) médecin militaire qui détient le grade de major, lieutenant-colonel ou colonel qui, au 31 mars 1999, recevait une indemnité prévue à l'ancien article 205.43 (*Indemnité de médecin et de dentiste spécialistes*) des ORFC tel qu'il se lisait à cette date. (*clinical specialist*)

(CT # 831306, en vigueur le 1^{er} avril 03)

(2) **(Taux de solde – brigadier-général et grade inférieur autre qu'un spécialiste clinique)** Sous réserve des DRAS 204.04 (*Taux de solde lors d'une promotion*) et 204.075 (*Taux de solde lors d'une promotion – hausse rétroactive de la solde*), le médecin militaire qui détient le grade de brigadier-général ou un grade inférieur et qui n'est pas un spécialiste clinique :

a) est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde visés aux tableaux « A », « B » ou « C » ajoutés à la présente directive;

b) reçoit, sur une base mensuelle, l'indemnité différentielle spéciale militaire précisée au tableau « G » ajouté à la présente directive. **(CT # 832549, en vigueur le 1^{er} avril 2005)**

(3) **(Rate of pay – major, lieutenant-colonel or colonel – clinical specialist)** Subject to CBI 204.075, a medical officer in the rank of major, lieutenant-colonel or colonel who is a clinical specialist shall be paid

(a) for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the pay increment in Table “E” to this instruction to which the officer would have been entitled under paragraph (2); and

(b) on a monthly basis the special military differential specified in Table “G” to this instruction.

(TB # 832549, effective 1 April 2005)

(4) **(Repealed)**

(5) **(Repealed)**

(6) **(Repealed)**

(7) **(Repealed)**

(8) **(Transfer to the medical officer occupation)** Despite CBI 204.015 (*Incentive Pay*), an officer on transfer to the medical officer military occupation in the rank of captain, who has successfully achieved their licence in medicine, shall be paid at the rate of pay in Table “C” to this instruction for the pay increment which is nearest to, but not less than, the rate of pay the officer was receiving on the day immediately prior to meeting the conditions of this paragraph.

(3) **(Taux de solde – major, lieutenant-colonel ou colonel – spécialiste clinique)** Sous réserve de la DRAS 204.075, le médecin militaire qui détient le grade de major, lieutenant-colonel ou colonel et qui est un spécialiste clinique :

a) est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l’année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde visés au tableau « E » auquel l’officier a droit conformément à l’alinéa (2);

b) reçoit, sur une base mensuelle, l’indemnité différentielle spéciale militaire précisée au tableau « G » ajouté à la présente directive.

(CT # 832549, en vigueur le 1^{er} avril 2005)

(4) **(Abrogé)**

(5) **(Abrogé)**

(6) **(Abrogé)**

(7) **(Abrogé)**

(8) **(Reclassement à la profession de médecin militaire)** Malgré la DRAS 204.015 (*Prime au rendement*), un officier qui a été reclassé à la profession de médecin militaire au grade de capitaine, qui a obtenu son permis d’exercice de la médecine, est rémunéré au taux de solde que prévoit le tableau « C » de la présente directive, suivant l’échelon de solde où le taux se rapproche le plus possible du taux de solde, sans y être inférieur, qu’il recevait le jour précédant immédiatement celui où il a rempli les conditions du présent alinéa.

TABLE “A” TO CBI 204.216

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005							
	PAY INCREMENT							
	BASIC	1	2	3	4	5	6	7
Second Lieutenant	3530	3806	4088	....	....	....	....	....

(TB # 831822 effective 1 April 2005)

TABLEAU « A » AJOUTÉ À LA DRAS 204.216

GRADE	TARIFS MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2005							
	ÉCHELONS DE SOLDE							
	DE BASE	1	2	3	4	5	6	7
Sous-lieutenant	3530	3806	4088	....	....	....	....	....

(CT # 831822, en vigueur le 1^{er} avril 2005)

TABLE "B" TO CBI 204.216

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005							
	PAY INCREMENT							
	BASIC	1	2	3	4	5	6	7
Lieutenant	4369	4650	....	....	....	....	....	....

(TB # 831822 effective 1 April 2005)

TABLEAU « B » AJOUTÉ À LA DRAS 204.216

GRADE	TARIFS MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2005							
	ÉCHELONS DE SOLDE							
	DE BASE	1	2	3	4	5	6	7
Lieutenant	4369	4650	....	....	....	....	....	....

(CT # 831822, en vigueur le 1^{er} avril 2005)

TABLE "C" TO CBI 204.216

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2004							
	PAY INCREMENT							
	1	2	3	4	5	6	7	
Captain	8986	10298	10815	11358	12203	12560	12918	
Major	12560	12918	13275	13632	13990	...	...
MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005								
Lieutenant-Colonel	14433	15164	16020	16850	...	...	...
Colonel	15075	15963	16851	17742	...	...	...
Brigadier-General	15992	16932	17873	18817	...	...	...

(TB # 832549, effective 1 April 2005)

TABLEAU « C » AJOUTÉ À LA DRAS 204.216

GRADE	TARIFS MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2004							
	ÉCHELONS DE SOLDE							
	1	2	3	4	5	6	7	
Captaine	8986	10298	10815	11358	12203	12560	12918	
Major	12560	12918	13275	13632	13990	...	...
TARIFS MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2005								
Lieutenant-colonel	14433	15164	16020	16850	...	...	...
Colonel	15075	15963	16851	17742	...	...	...

Brigadier-général	15992	16932	17873	18817
-------------------	-------	-------	-------	-------	-----	-----	-----

(TB # 832549, en vigueur le 1er avril 2005)

**TABLE “D” TO CBI 204.216 - REPEALED
TABLEAU « D » AJOUTÉ À LA DRAS 204.216 - ABROGÉ**

TABLE “E” TO CBI 204.216

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2004						
	PAY INCREMENT						
	1	2	3	4	5	6	7
Major	14445	14856	15267	15677	16089	...	...
MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005							
Lieutenant-Colonel	17058	17830	18601	19375	...	...	...
Colonel	17333	18355	19376	20400	...	...	...

(TB #832549, effective 1 April 2005)

TABLEAU « E » AJOUTÉ À LA DRAS 204.216

GRADE	TARIFS MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2004						
	ÉCHELONS DE SOLDE						
	1	2	3	4	5	6	7
Major	14445	14856	15267	15677	16089	...	...
TARIFS MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2005							
Lieutenant-colonel	17058	17830	18601	19375	...	...	...
Colonel	17333	18355	19376	20400	...	...	...

(TB # 832549, en vigueur le 1er avril 2005)

**TABLE “F” TO CBI 204.216 - REPEALED
TABLEAU «F » AJOUTÉ À LA DRAS 204.216 - ABROGÉ**

TABLE “G” TO CBI 204.216

RANK	SPECIAL MILITARY DIFFERENTIAL FOR MEDICAL OFFICERS (annual amount in dollars) AFTER MARCH 2004
Captain and Above	13,512

(TB # 832042, effective 1 Apr 04)

TABLEAU «G » AJOUTÉ À LA DRAS 204.216

GRADE	DIFFÉRENTIELLE SPÉCIALE POUR MÉDECINS MILITAIRES (montant annuel en dollars) APRÈS MARS 2004	
Capitaine et supérieur	13 512	

(CT # 832042, en vigueur le 1^{er} avril 4)

204.217 – PAY – DENTAL OFFICERS

**204.217 – SOLDE – OFFICIERS –
DENTISTES**

(1) **(Definitions)** The definitions in this paragraph apply in this instruction.

(1) **(Définitions)** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente directive.

«dentiste militaire» L'officier titulaire d'une commission d'officier en qualité de dentiste militaire ou l'officier titulaire d'une commission d'officier participant au Programme de formation (dentistes militaires). (*dental officer*)

“clinical specialist” means

(a) a dental officer in the rank of major, lieutenant-colonel or colonel who is certified for licensure as a specialist by a Canadian provincial regulatory authority or is certified as a Diplomate of the American Board of General Dentistry in one of the following clinical specialties:

- (i) oral and maxillofacial surgery,
- (ii) prosthodontics,
- (iii) periodontics, or
- (iv) advanced general dentistry; or

(b) a dental officer in the rank of major, lieutenant-colonel or colonel who, on 31 March 1999, was in receipt of an allowance under the former QR&O article 205.43 (*Medical and Dental Officer Specialist Allowance*), as it read on 31 March 1999. (*spécialiste clinique*)

«solde» Est assimilée à la solde dans le cas des dentistes militaires détenant le grade de capitaine ou d'un grade supérieur, l'indemnité différentielle spéciale pour dentistes militaire (*pay*).

“dental officer” means an officer who holds a commission as a dental officer or who is a commissioned officer to whom the Dental Officer Training Plan applies. (*dentiste militaire*)

"pay" includes for all dental officers in the rank of captain or above, the special military differential for dental officers. (*solde*)

(2) (Rate of pay – brigadier-general and below – other than clinical specialist) Subject to CBI 204.04 (*Rate of Pay on Promotion*) and 204.075 (*Rate of Pay on Promotion - Retroactive Pay Increase*), a dental officer in the rank of brigadier-general or below who is not a clinical specialist shall be paid

(a) for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in Table "A", "B" or "C" to this instruction; and

(b) on a monthly basis the special military differential specified in Table "G" to this instruction.

«spécialiste clinique» S'entend d'un :

a) dentiste militaire détenant le grade de major, lieutenant-colonel ou colonel et qui est habilité à pratiquer comme spécialiste par un organisme de réglementation dentaire provincial canadien ou qui est habilité par l'«American Board of General Dentistry» dans l'une ou l'autre des spécialisations suivantes:

(i) en chirurgie buccale et maxillo-faciale,

(ii) en art de la prothèse dentaire,

(iii) en périodontie, ou

(iv) en dentisterie générale avancée; ou

c) dentiste militaire qui détient le grade de major, lieutenant-colonel ou colonel qui, au 31 mars 1999, recevait une indemnité prévue à l'ancien article 205.43 (*Indemnité de médecin et de dentiste spécialistes*) des ORFC tel qu'il se lisait à cette date. (*clinical specialist*)

(2) (Taux de solde – brigadier-général et grade inférieur autre qu'un spécialiste clinique) Sous réserve des DRAS 204.04 (*Taux de solde lors d'une promotion*) et 204.075 (*Taux de solde lors d'une promotion – hausse rétroactive de la solde*), le dentiste militaire qui détient le grade de brigadier-général ou un grade inférieur et qui n'est pas un spécialiste clinique :

a) est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde visés aux tableaux « A », « B » ou « C » ajoutés à la présente directive;

b) reçoit, sur une base mensuelle, l'indemnité différentielle spéciale militaire précisée au tableau « G » ajouté à la présente directive.

(3) **(Rate of pay – major, lieutenant-colonel or colonel – clinical specialist)** Subject to CBI 204.075, a dental officer in the rank of major, lieutenant-colonel or colonel who is a clinical specialist shall be paid

(a) for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the pay increment in Table “E” to this instruction to which the officer would have been entitled under paragraph (2); and

(b) on a monthly basis the special military differential specified in Table “G” to this instruction.

(4) **(Repealed)**

(5) **(Repealed)**

(6) **(Repealed)**

(7) **(Repealed)**

(8) **(Transfer to the dental officer occupation)** Despite CBI 204.015 (*Incentive Pay*), an officer on transfer to the dental officer military occupation in the rank of captain, who has successfully achieved their licensure as a dentist by a Canadian provincial Dental Regulatory Authority, shall be paid at the rate of pay in Table “C” to this instruction for the pay increment which is nearest to, but not less than, the rate of pay the officer was receiving on the day immediately prior to meeting the conditions of this paragraph.

(3) **(Taux de solde – major, lieutenant-colonel ou colonel – spécialiste clinique)** Sous réserve de la DRAS 204.075, le dentiste militaire qui détient le grade de major, lieutenant-colonel ou colonel et qui est un spécialiste clinique :

a) est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l’année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde visés au tableau « E » auquel l’officier a droit conformément à l’alinéa (2);

b) reçoit, sur une base mensuelle, l’indemnité différentielle spéciale militaire précisée au tableau « G » ajouté à la présente directive.

(4) **(Abrogé)**

(5) **(Abrogé)**

(6) **(Abrogé)**

(7) **(Abrogé)**

(8) **(Reclassement à la profession de dentiste militaire)** Malgré la DRAS 204.015 (*Prime au rendement*), un officier qui a été reclassé à la profession de dentiste militaire au grade de capitaine, qui est habilité par un organisme de réglementation dentaire provincial canadien à exercer comme dentiste, est rémunéré au taux de solde que prévoit le tableau « C » de la présente directive, suivant l’échelon de solde où le taux se rapproche le plus possible du taux de solde, sans y être inférieur, qu’il recevait le jour précédant immédiatement celui où il a rempli les conditions du présent alinéa.

TABLE “A” TO CBI 204.217

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005							
	PAY INCREMENT							
	BASIC	1	2	3	4	5	6	7
Second Lieutenant	3530	3806	4088	....	....	....	....	....

(TB # 831822 effective 1 April 2005)

TABLEAU « A » AJOUTÉ À LA DRAS 204.217

GRADE	TARIFS MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2005							
	ÉCHELONS DE SOLDE							
	DE BASE	1	2	3	4	5	6	7
Sous-lieutenant	3530	3806	4088	....	....	....	....	....

(CT # 831822 en vigueur le 1^{er} avril 2005)

TABLE "B" TO CBI 204.217

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005							
	PAY INCREMENT							
	BASIC	1	2	3	4	5	6	7
Lieutenant	4369	4650	....	....	....	....	....	....

(TB # 831822 effective 1 April 2005)

TABLEAU « B » AJOUTÉ À LA DRAS 204.217

GRADE	TARIFS MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2005							
	ÉCHELONS DE SOLDE							
	DE BASE	1	2	3	4	5	6	7
Lieutenant	4369	4650	....	....	....	....	....	....

(CT # 831822 en vigueur le 1^{er} avril 2005)

TABLE "C" TO CBI 204.217

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2004							
	PAY INCREMENT							
	1	2	3	4	5	6	7	
Captain	8986	10298	10815	11358	12203	12560	12918	
Major	12560	12918	13275	13632	13990	...	...
MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005								
Lieutenant-Colonel	14433	15164	16020	16850	...	...	...
Colonel	15075	15963	16851	17742	...	...	...
Brigadier-General	15992	16932	17873	18817	...	...	...

(TB # 832549 effective 1 April 2005)

TABLEAU « C » AJOUTÉ À LA DRAS 204.217

GRADE	TARIFS MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2004							
	ÉCHELONS DE SOLDE							
	1	2	3	4	5	6	7	
Capitaine	8986	10298	10815	11358	12203	12560	12918	
Major	12560	12918	13275	13632	13990	...	...
TARIFS MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2005								
Lieutenant-colonel	14433	15164	16020	16850	...	...	...

Colonel	15075	15963	16851	17742	...	...	...
Brigadier-général	15992	16932	17873	18817	...	...	...

(CT # 832549 en vigueur le 1er avril 2005)

**TABLE "D" TO CBI 204.217 - REPEALED
TABLEAU « D » AJOUTÉ À LA DRAS 204.217 - ABROGÉ**

TABLE "E" TO CBI 204.217

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2004						
	PAY INCREMENT						
	1	2	3	4	5	6	7
Major	14445	14856	15267	15677	16089	...	...
MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005							
Lieutenant-Colonel	17058	17830	18601	19375	...	...	...
Colonel	17333	18355	19376	20400	...	...	...

(TB # 832549 effective 1 April 2005)

TABLEAU « E » AJOUTÉ À LA DRAS 204.217

GRADE	TARIFS MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2004						
	ÉCHELONS DE SOLDE						
	1	2	3	4	5	6	7
Major	14445	14856	15267	15677	16089	...	...
TARIFS MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2005							
Lieutenant-colonel	17058	17830	18601	19375	...	...	...
Colonel	17333	18355	19376	20400	...	...	...

(CT # 832549 en vigueur le 1er avril 2005)

**TABLE "F" TO CBI 204.217 – REPEALED
TABLEAU «F » AJOUTÉ À LA DRAS 204.217 - ABROGÉ**

TABLE "G" TO CBI 204.217

RANK	SPECIAL MILITARY DIFFERENTIAL FOR DENTAL OFFICERS (annual amount in dollars) AFTER MARCH 2004
Captain and Above	8,352

(TB # 832042 effective 1 Apr 04)

TABLEAU «G » AJOUTÉ À LA DRAS 204.217

GRADE	DIFFÉRENTIELLE SPÉCIALE POUR DENTISTES MILITAIRES (montant annuel en dollars) APRÈS MARS 2004
Capitaine et supérieur	8 352

(CT # 832042 en vigueur le 1^{er} avril 04)

204.218 – PAY – OFFICERS – LEGAL

(1) **(Definitions)** The definitions in this paragraph apply in this instruction.

“legal officer” means a commissioned officer who is a barrister or advocate and

(a) who is a member in good standing of a provincial law society; and

(b) who, in accordance with orders issued by the Chief of the Defence Staff, is assigned to the Legal military occupation. (*avocat militaire*)

“MLTP legal officer” means a legal officer of the rank of captain who has completed training under the Military Legal Training Plan. (*avocat militaire du PMED*)

(2) **(Rate of Pay)** The rate of pay of a legal officer, other than one who holds a position to which the officer is appointed by the Governor in Council is, for each month after the month and year specified in the table, as established for the officer’s rank and pay increment in the table to this instruction.

(3) **(Former military judge)** The rate of pay of a legal officer who ceases to hold office as a military judge is, on the officer’s ceasing to hold office, an amount equal to the maximum rate of pay established in the table to this instruction.

(4) **(Rate of pay on transfer)** The rate of pay of an officer on transfer to the legal military occupation shall be an amount that is nearest to, but not less than the rate of pay prescribed in CBI 204.21 (*Pay – General Service Officers*) for the pay increment as determined

204.218 – SOLDE – OFFICIERS – AVOCATS

(1) **(Définitions)** Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente directive.

« avocat militaire » Titulaire d’une commission d’un officier qui est avocat et qui répond aux conditions suivantes :

a) il est membre en règle du Barreau d’une province;

b) il est affecté au groupe professionnel militaire au droit, conformément aux ordres du Chef d’état-major de la Défense. (*legal officer*)

« avocat militaire du PMED » Avocat militaire ayant le grade de capitaine et ayant terminé le Programme militaire d’études en droit. (*MLTP legal officer*)

(2) **(Solde)** Sauf s’il occupe un poste auquel il a été nommé par le gouverneur en conseil, un avocat militaire est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l’année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde visés au tableau ajouté à la présente directive.

(3) **(Ancien juge militaire)** Dès qu’un avocat militaire cesse d’occuper la charge de juge militaire, son taux de solde est égale à l’échelon de solde le plus élevé établi dans le tableau ajouté à la présente directive.

(4) **(Taux de solde au moment de reclassement)** Le taux de solde d’un avocat militaire du PMED équivaut, au moment de son reclassement dans le groupe professionnel militaire du droit, au taux de solde prescrit à la DRAS 204.21 (*Solde – Officiers du service*)

under CBI 204.015 (*Pay Increments*) before the transfer.

général – Lieutenant-colonel, major et capitaine pour l' échelon de solde établie au titre de la DRAS 204.015 (*Incréments de solde*) avant le reclassement.

(TB # 832549, effective 1 April 2005)

(CT # 832549, en vigueur le 1er avril 2005)

TABLE TO CBI 204.218

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005			
	PAY INCREMENT			
	Basic	1	2	3
Captain	5038	5753	6469	7187
Major	7694	8188	9150	10113
Lieutenant-Colonel	10688	10864	11108	11358
Colonel	11725	12435	13146	13858
Brigadier-General	13025	13980	14934	15892

(TB # 832549 effective 1 April 2005)

TABLEAU AJOUTÉ À LA DRAS 204.218

GRADE	TARIFS MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2005			
	ÉCHELONS DE SOLDE			
	De base	1	2	3
Capitaine	5038	5753	6469	7187
Major	7694	8188	9150	10113
Lieutenant-colonel	10621	10864	11108	11358
Colonel	11725	12435	13146	13858
Brigadier-général	13025	13980	14934	15892

(CT # 832549 en vigueur le 1^{er} avril 2005)

204.22 – TRANSITIONAL PROVISION – IMPLEMENTATION OF REVISED REGULAR FORCE PAY INSTRUCTIONS – OFFICERS – 1 APRIL 2002

204.22 – DISPOSITION TRANSITOIRE – ENTRÉE EN VIGUEUR DES DIRECTIVES RÉVISÉES TOUCHANT LA SOLDE DE LA FORCE RÉGULIÈRE - OFFICIERS – 1^{er} AVRIL 2002

(1) (**Application**) This instruction applies to an officer whose rate of pay on 31 March 2002 was governed by

(1) (**Application**) Cette directive s'applique à l'officier dont le taux de solde était régi, au 31 mars 2002, par l'une des DRAS suivantes :

(a) CBI 204.2111 (*Pay – General Service Officers – Regular Officer Training Plan – Lieutenant, Second Lieutenant and Officer Cadet*);

a) la DRAS 204.2111 (*Solde – Officiers du service général – Programme de formation des officiers – Force régulière – Lieutenant, sous-lieutenant et capitaine*);

(b) CBI 204.2112 (*Pay – General Service Officers – University Training Plan (Non-*

b) la DRAS 204.2112 (*Solde – Officiers du service général – Programme de formation*

commissioned Members) – Lieutenant, Second Lieutenant and Officer Cadet);

(c) CBI 204.2113 (*Pay – General Service Officers – Officer Candidate Training Plan (No Former Service) – Lieutenant, Second Lieutenant and Officer Cadet);*

(d) CBI 204.21135 (*Pay – General Service Officers – Officer Candidate Training Plan (Former Service) – Lieutenant, Second Lieutenant and Officer Cadet);*

(e) CBI 204.2114 (*Pay – General Service Officers – Direct Entry Officer – Lieutenant, Second Lieutenant and Officer Cadet);*

(f) CBI 204.212 (*Pay – General Service Officers – Lieutenant and Officer Cadet to Whom the Commissioned from the Ranks Plan Applies);*

(g) CBI 204.213 (*Pay – General Service Officers – Captain – Commissioned From the Ranks);*

(h) CBI 204.2151 (*Pay – Officers – Pilots – Regular Officer Training Plan – Lieutenant and Second Lieutenant);*

(i) CBI 204.2152 (*Pay – Officers – Pilots – University Training Plan (Non-Commissioned Members) – Lieutenant and Second Lieutenant);*

(j) CBI 204.2153 (*Pay – Officers – Pilots – Officer Candidate Training Plan (No Former Service) – Lieutenant and Second Lieutenant);*

(k) CBI 204.21535 (*Pay – Officers – Pilots – Officer Candidate Training Plan (Former Service) – Lieutenant and Second Lieutenant);* or

(l) CBI 204.2154 (*Pay – Officers – Pilots – Direct Entry Officer – Lieutenant and Second Lieutenant).*

(2) **(Rate of pay)** For each month after March 2002, the rate of pay of an officer to whom this

universitaire – Militaires du rang – Lieutenant, sous-lieutenant et élève-officier);

c) la DRAS 204.2113 (*Solde – Officiers du service général – Programme de formation des aspirants-officiers (aucun service antérieur) – Lieutenant, sous-lieutenant et élève-officier);*

d) la DRAS 204.21135 (*Solde – Officiers du service général – Programme de formation des aspirants-officiers (service antérieur) – Lieutenant, sous-lieutenant et élève-officier);*

e) la DRAS 204.2114 (*Solde – Officiers du service général – Programme d'enrôlement direct – Officiers – Lieutenant, sous-lieutenant et élève-officier);*

f) la DRAS 204.212 (*Solde – Officiers du service général – Lieutenant et élève-officier auxquels s'applique le Programme d'intégration [Officiers sortis du rang]);*

g) la DRAS 204.213 (*Solde – Officiers du service général – Capitaine – Sorti du rang);*

h) la DRAS 204.2151 (*Solde – Officiers – Pilotes – Programme de formation des officiers – Force régulière – Lieutenant et sous-lieutenant);*

i) la DRAS 204.2152 (*Solde – Officiers – Pilotes – Programme de formation universitaire – Militaires du rang – Lieutenant et sous-lieutenant);*

j) la DRAS 204.2153 (*Solde – Officiers – Pilotes – Programme de formation des aspirants-officiers (aucun service antérieur) – Lieutenant et sous-lieutenant);*

k) la DRAS 204.21535 (*Solde – Officiers – Pilotes – Programme de formation des aspirants-officiers (service antérieur) – Lieutenant et sous-lieutenant);*

l) la DRAS 204.2154 (*Solde – Officiers – Pilotes – Programme d'enrôlement direct – Officiers – Lieutenant et sous-lieutenant).*

(2) **(Taux de solde)** Le taux de solde de l'officier auquel s'applique la présente directive est, pour

instruction applies shall be the rate of pay for the officer's rank, incentive pay category and pay level that is nearest to, but at least equal to, the rate of pay the officer was receiving on 31 March 2002, as set out in the applicable CBI as follows, and shall be applied as if that CBI were in force on the day immediately prior to the date the officer was promoted to the rank the officer held on 1 April 2002:

(a) CBI 204.21 (*Pay – General Service Officers – Lieutenant-colonel, Major and Captain*);

(b) 204.211 (*Pay – General Service Officers – Officer Entry Plans – Lieutenant, Second Lieutenant and Officer Cadet*);

(c) 204.215 (*Pay – Officers – Pilots – Lieutenant-colonel, Major and Captain*); or

(d) 204.2156 (*Pay – Officers – Pilots – Officer Entry Plans – Lieutenant and Second Lieutenant*).

(CDS 8 Oct 02, effective 1 April 2002)

**SECTION 3 – PAY – REGULAR FORCE
AND RESERVE FORCE ON CLASS "C"
RESERVE SERVICE –
NON-COMMISSIONED MEMBERS**

**204.30 – PAY – NON-COMMISSIONED
MEMBERS**

(1) **(Application)** This instruction applies to a non-commissioned member of the Regular Force or Reserve Force on Class "C" Reserve Service.

(2) **(Definitions)** The definitions in this paragraph apply in this instruction.

“military occupation” is identified by the Military Occupational Structure Identification (MOSID). (*groupe professionnel militaire*)

“trade group” means either the Standard, Specialist 1 or Specialist 2 rate of pay payable to

chaque mois après le mois de mars 2002, le taux de solde prévu pour son grade, sa catégorie de prime au rendement et son niveau de solde qui se rapproche le plus mais qui est au moins égal au taux de solde auquel il avait droit au 31 mars 2002, conformément à l'une des DRAS qui suivent et s'applique comme si celles-ci étaient en vigueur le jour précédant immédiatement la date où l'officier a été promu au grade qu'il détenait le 1^{er} avril 2002 :

a) DRAS 204.21 (*Solde – Officiers du service général – Lieutenant-colonel, major et capitaine*);

b) 204.211 (*Solde – Officiers du service général – Programme d'enrôlement direct – Officiers – Lieutenant, sous-lieutenant et élève-officier*);

c) 204.215 (*Solde – Officiers – Pilotes – Lieutenant-colonel, major et capitaine*);

d) 204.2156 (*Solde – Officiers – Pilotes – Programme d'enrôlement direct – Officiers – Lieutenant et sous-lieutenant*).

(CEMD 8 oct 02, en vigueur le 1^{er} avril 2002)

**SECTION 3 – SOLDE – FORCE
RÉGULIÈRE ET FORCE DE RÉSERVE
EN SERVICE DE RÉSERVE DE CLASSE
« C » – MILITAIRES DU RANG**

204.30 – SOLDE – MILITAIRES DU RANG

(1) **(Application)** La présente directive s'applique aux militaires du rang de la force régulière ou de la force de réserve en service de classe « C ».

(2) **(Définitions)** Les définitions de ce paragraphe s'appliquent à la présente directive.

« groupe professionnel militaire » est identifié par l'identification de la structure des groupes professionnels militaires (ID SGPM) (*military occupation*)

« groupe de spécialité » signifie le taux de solde standard, spécialiste 1 ou spécialiste 2, payable

a non-commissioned member according to the members' MOSID as determined by the CDS in accordance with QR&O 2.10 (*Allocation of Non-commissioned Member Military Occupations to Trade Groups*). (*groupe de spécialité*)

(CDS 28/04 effective 1 Aug 04)

(3) **(Rate of pay)** Subject to paragraph (4) and CBI 204.03 (*Pay Protection on Compulsory Occupational Transfer*), a non-commissioned member to whom this instruction applies shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the member's rank, pay increment, pay level and trade group in the appropriate column in the table to this instruction.

(4) **(Appointment of master corporal)** A corporal who holds the appointment of master corporal shall be paid at the rate of pay established for a corporal, Pay Level 5B, in the table to this instruction at the same pay increment to which the member would otherwise have been entitled, as a corporal, had the member not been appointed master corporal.

(5) **(Rate of pay – voluntary occupational transfer to a higher trade group)** A non-commissioned member who voluntarily transfers after March 2002 to a military occupation in a higher trade group, under such conditions as established in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff, shall be paid the rate of pay established for the pay increment for the member's rank, pay level and new trade group that is nearest to, but not less than, the rate of pay the member was receiving on the day immediately prior to the member's transfer, but not to exceed the rate of pay for the highest pay increment in the new rank and trade group.

Note

The total number of corporals who may be appointed as master corporals is established by the Minister.

à un militaire du rang, selon l'ID SGPM de celui-ci, tel que déterminé par le CEMD, conformément à l'article 2.10 des ORFC (*Affectation de groupes professionnels militaires du rang à des groupes de spécialité*). (*trade group*)

(CEMD 28/04 en vigueur le 1^{er} août 04)

(3) **(Taux de solde)** Sous réserve de l'alinéa (4) ou de la DRAS 204.03 (*Protection de la solde lors d'un reclassement obligatoire*), le militaire du rang est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade, son échelon de solde, son niveau de solde et son groupe de spécialité visés à la colonne pertinente du tableau ajouté à la présente directive.

(4) **(Nomination au grade de caporal-chef)** Le caporal qui est nommé caporal-chef est rémunéré au taux de solde prévu pour un caporal, au niveau de solde 5B visés au tableau ajouté à la présente directive, selon l'échelon de solde auquel il aurait autrement eu droit à titre de caporal s'il n'avait pas été nommé caporal-chef.

(5) **(Taux de solde – reclassement volontaire à un groupe de spécialité supérieur)** Un militaire du rang qui, après le mois de mars 2002, est reclassé volontairement à un groupe de spécialité supérieur d'un groupe professionnel militaire conformément aux conditions établies dans les ordres et directives publiés par le chef d'état-major de la défense, est rémunéré le taux de solde correspondant à l'échelon de solde prévu pour son grade, son niveau de solde et son nouveau groupe de spécialité, qui se rapproche le plus mais qui est au moins égal au taux de solde qu'il recevait le jour précédant immédiatement la date de son reclassement. Toutefois, le résultat ne peut dépasser le taux de solde prévu pour l'échelon de solde le plus élevé du nouveau grade et groupe de spécialité.

Nota

Le Ministre a la prérogative de fixer le nombre maximal de caporaux-chefs pouvant être nommés.

TABLE TO CBI 204.30

RANK	PAY LEVEL	PAY INCREMENT	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005		
			TRADE GROUP		
			STANDARD	SPECIALIST 1	SPECIALIST 2
Private	1	1	2421	....	....
		2	2960	....	....
		3	3556	....	....
Corporal	5A	Basic	4069	4386	4645
		1	4129	4464	4737
		2	4188	4538	4830
		3	4247	4615	4924
		4	4303	4693	5017
Corporal	5B	Basic	4239	4554	4814
		1	4298	4633	4908
		2	4354	4711	4999
		3	4415	4784	5092
		4	4475	4865	5190
Sergeant	6A	Basic	4675	5043	5344
		1	4720	5090	5394
		2	4768	5142	5443
		3	4820	5191	5491
		4	4865	5236	5539
Warrant Officer	6B	Basic	5208	5461	5670
		1	5256	5508	5718
		2	5302	5558	5766
		3	5356	5607	5817
		4	5404	5651	5862
Master Warrant Officer	7	Basic	5747	5904	6025
		1	5805	5962	6084
		2	5864	6023	6142
		3	5922	6081	6200
		4	5980	6139	6256
Chief Warrant Officer	8	Basic	6380	6380	6380
		1	6448	6448	6448
		2	6517	6517	6517
		3	6582	6582	6582
		4	6647	6647	6647

(TB # 831822 effective 1 April 2005)

TABLEAU AJOUTÉ À LA DRAS 204.30

GRADE	NIVEAU DE SOLDE	ÉCHELONS DE SOLDE	TARIFS MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2005		
			GROUPE DE SPÉCIALITÉ		
			STANDARD	SPÉCIALISTE 1	SPÉCIALISTE 2
Soldat	1	1	2421	....	....
		2	2960	....	....
		3	3556	....	....
Caporal	5A	De base	4069	4386	4645
		1	4129	4464	4737
		2	4188	4538	4830
		3	4247	4615	4924
		4	4303	4693	5017
Caporal	5B	De base	4239	4554	4814
		1	4298	4633	4908
		2	4354	4711	4999
		3	4415	4784	5092
		4	4475	4865	5190
Sergent	6A	De base	4675	5043	5344
		1	4720	5090	5394
		2	4768	5142	5443
		3	4820	5191	5491
		4	4865	5236	5539
Adjudant	6B	De base	5208	5461	5670
		1	5256	5508	5718
		2	5302	5558	5766
		3	5356	5607	5817
		4	5404	5651	5862
Adjudant-maître	7	De base	5747	5904	6025
		1	5805	5962	6084
		2	5864	6023	6142
		3	5922	6081	6200
		4	5980	6139	6256
Adjudant-chef	8	De base	6380	6380	6380
		1	6448	6448	6448
		2	6517	6517	6517
		3	6582	6582	6582
		4	6647	6647	6647

(CT # 831822 en vigueur le 1^{er} avril 2005)

204.35 – TRANSITIONAL PROVISION – IMPLEMENTATION OF REVISED REGULAR FORCE PAY INSTRUCTIONS – NON-COMMISSIONED MEMBERS – 1 APRIL 2002

(Rate of pay) The rate of pay of a non-commissioned member, whose rate of pay on 30 November 2001 was governed by paragraphs (5) or (6) of CBI 204.30 (*Pay – Non-Commissioned Members*) as it read on 31 March 2002, shall be, for each month after November 2001, the rate of pay for the member's rank, incentive pay category, pay level and trade group as determined under CBI 204.03 (*Pay Protection on Compulsory*

204.35 – DISPOSITION TRANSITOIRE – ENTRÉE EN VIGUEUR DES DIRECTIVES RÉVISÉES TOUCHANT LA SOLDE DE LA FORCE RÉGULIÈRE – MILITAIRES DU RANG – 1^{er} AVRIL 2002

(Taux de solde) Le taux de solde du militaire dont le taux de solde était régi, au 30 novembre 2001, par les alinéas (5) ou (6) de DRAS 204.30 (*Solde – Militaires du rang*) tels qu'ils existaient au 31 mars 2002, correspond, pour chaque mois après le mois de novembre 2001, au taux de solde prévu pour son grade, sa catégorie de prime au rendement et son groupe de spécialité en vertu de la DRAS 204.03 (*Protection de la solde lors d'un reclassement obligatoire*).

Occupational Transfer).

(CDS 8 Oct 02, effective 1 April 2002)

SECTION 4 – SEVERANCE PAY

204.40 – SEVERANCE PAY

(1) **(Definitions)** The definitions in this paragraph apply in this instruction.

“continuous service” means the current period of uninterrupted full-time paid service of an officer or non-commissioned member in the Canadian Forces up to and including the day on which the member is released but does not include any part of the service in respect of which the member has already taken rehabilitation leave. (*service continu*)

“release” includes transfer from the Regular Force to the Reserve Force. (*libération*)

(1.1) **(Interpretation)** In this instruction, any interruption in full-time paid service attributable to

(a) the release of an officer or non-commissioned member from the Canadian Forces for the purpose of re-enrolling therein, including the release from a former Service for the purpose of enrolling in another former Service;

(b) a period of leave without pay granted in accordance with article 16.25 (*Leave Without Pay and Allowances*), 16.26 (*Maternity Leave*) or 16.27 (*Parental Leave*) of the QR&O;

(c) a period of limitation of payments in accordance with article 203.20 (*Officers – Regular Force – Limitation of Payments*) of the QR&O;

(CEMD 8 oct 02, en vigueur le 1^{er} avril 2002)

SECTION 4 – INDEMNITÉ DE DÉPART

204.40 – INDEMNITÉ DE DÉPART

(1) **(Définitions)** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente directive.

« service continu » Désigne la période actuelle de service rémunéré accompli à plein temps par un officier ou militaire du rang dans les Forces canadiennes jusqu'au et y compris le jour de sa libération mais ne comprend pas la période du service que le militaire aurait pris comme congé de réadaptation. (*continuous service*)

« libération » Vise également la mutation de la force régulière à la force de réserve. (*release*)

(1.1) **(Interprétation)** Aux fins de la présente directive, toute interruption dans le service rémunéré à plein temps causée par :

a) la libération d'un officier ou militaire du rang des Forces canadiennes dans le but de se réenrôler dans les Forces, y compris la libération d'une ancienne Arme dans le but de se réenrôler dans une autre ancienne Arme;

b) une période de congé sans solde conformément à l'article 16.25 (*Congé sans solde ni indemnités*), 16.26 (*Congé de maternité*) ou 16.27 (*Congé parental*) des ORFC;

c) une période de restriction des paiements conformément à l'article 203.20 (*Officiers – force régulière – restriction des paiements*) des ORFC;

(d) a period where no military service is rendered and for which a forfeiture has been imposed in accordance with article 208.31 (*Forfeitures, Deductions and Cancellations – When No Service Rendered*) of the QR&O; or

d) une période au cours de laquelle aucun service militaire est rendu et au cours de laquelle la solde et les indemnités sont supprimées conformément à l'article 208.31 (*Suppression, déduction et annulation lorsque aucun service n'est rendu*) des ORFC;

(e) a period of absence without leave, desertion, imprisonment, detention or civil custody or hospitalization awaiting trial by a service tribunal or civil tribunal, for which a forfeiture has been imposed in accordance with article 208.30 (*Forfeitures – Officers and Non-commissioned Members*) of the QR&O;

(e) une période d'absence sans autorisation, de désertion, d'emprisonnement ou d'internement dans une prison civile ou dans un hôpital attendant un procès devant un tribunal militaire ou un tribunal civil, au cours de laquelle la solde et les indemnités sont supprimées conformément à l'article 208.30 (*Suppressions – officiers et militaires du rang*) des ORFC;

is deemed not to be an interruption in continuous service, but any such period of leave without pay, limitation of payments, no military service rendered, absence without leave, desertion, imprisonment, detention, civil custody or hospitalization awaiting trial by a service tribunal or civil tribunal shall not be included in the computation of continuous service.

n'est pas considérée comme une interruption du service continu mais les périodes de congé sans solde, de restriction des paiements, aucun service rendu, d'une absence sans autorisation, d'une désertion, d'un emprisonnement, dans une prison civile ou dans un hôpital attendant un procès devant un tribunal militaire ou un tribunal civil ne seront pas compris dans le calcul du service continu.

(1.2) **(Exception)** Despite paragraph (1.1), a period of leave without pay granted in accordance with article 16.26 or 16.27 of the QR&O shall be included in the number of full years of continuous service for the purpose of paragraph (2).

(1.2) **(Exception)** Malgré l'alinéa (1.1), une période de congé de maternité accordée conformément à l'article 16.26 des ORFC ou une période de congé parental accordée conformément à l'article 16.27 des ORFC est incluse dans le calcul du nombre d'années complètes de service continu aux fins de l'alinéa (2).

(2) **(Calculation of severance pay)** Severance pay shall be calculated in accordance with the following formula:

(2) **(Calcul de l'indemnité de départ)** L'indemnité de départ doit être calculée selon la formule suivante :

Severance pay	=	$\frac{\text{monthly rate of pay on date of release}}{30}$	x 7 x	number of full years of continuous service not exceeding 30 years
---------------	---	--	-------	---

Indemnité de départ	=	$\frac{\text{tarif mensuel de solde à la libération}}{30}$	x 7 x	nombre d'années complètes de service continue ne dépassant pas 30 années
---------------------	---	--	-------	--

(3) **(Eligibility)** Subject to paragraph (4), an officer or non-commissioned member who is released from the Regular Force under

(3) **(Admissibilité)** Sous réserve de l'alinéa (4), un officier ou militaire du rang libéré de la force régulière aux termes :

(a) Item 3(a), Item 3(b), Item 4(a), Item 4(b), Item 5(a), Item 5(b), Item 5(c), Item 5(d) or Item 5(e) of the table to article 15.01 (*Release of Officers and Non-commissioned Members*) of the QR&O is entitled to severance pay in an amount calculated in accordance with paragraph (2);

(b) Item 4(c) of the table to article 15.01 of the QR&O, after having completed 10 or more years of continuous service, is entitled to severance pay in one-half of an amount calculated in accordance with paragraph (2); or

(c) Item 5(f) of the table to article 15.01 of the QR&O, after having completed

(i) ten years but less than 20 years of continuous service, is entitled to severance pay in one-half of an amount calculated in accordance with paragraph (2), or

(ii) twenty or more years of continuous service, is entitled to severance pay in an amount calculated in accordance with paragraph (2).

(4) **(Rehabilitation leave)** An officer or non-commissioned member whose period of continuous service commenced on or before 31 March 1972 is not entitled to severance pay if the member

(a) subject to paragraph (5), elects within the time and in the manner established by the Chief of the Defence Staff to receive rehabilitation leave under article 16.19 (*Rehabilitation Leave*) of the QR&O; or

(b) commenced rehabilitation leave on or before 31 March 1972, unless the member is recalled from that leave to serve on full-time duty in the Regular Force.

(5) **(Election revoked)** An election made by an officer or non-commissioned member under paragraph (4) is deemed to be revoked if the member is recalled from rehabilitation leave to

a) des numéros 3(a), 3(b), 4(a), 4(b), 5(a), 5(b), 5(c), 5(d) ou 5(e) du tableau ajouté à l'article 15.01 (*Libération des officiers et des militaires du rang*) des ORFC, a droit à l'indemnité de départ dont le montant est calculé aux termes de l'alinéa (2);

b) du numéro 4(c) du tableau ajouté à l'article 15.01 des ORFC, après avoir complété 10 années ou plus de service continu, a droit à la moitié de l'indemnité de départ dont le montant est calculé aux termes de l'alinéa (2);

c) du numéro 5(f) du tableau ajouté à l'article 15.01 des ORFC, après avoir complété :

(i) dix années de service continu, mais moins de 20, a droit à la moitié de l'indemnité de départ dont le montant est calculé aux termes de l'alinéa (2);

(ii) vingt années de service continu ou plus, a droit à l'indemnité de départ dont le montant est calculé aux termes de l'alinéa (2).

(4) **(Congé de réadaptation)** Un officier ou militaire du rang dont la période de service continu a commencé le 31 mars 1972 ou avant cette date n'a pas droit à l'indemnité de départ si:

a) sous réserve de l'alinéa (5), le militaire opte, dans la période et selon la manière prévues par le chef de l'état-major de la défense, pour un congé de réadaptation aux termes de l'article 16.19 (*Congé de réadaptation*) des ORFC;

b) le militaire a commencé son congé de réadaptation le 31 mars 1972 ou avant cette date, sauf si le militaire est rappelé de ce congé pour servir à temps plein dans la force régulière.

(5) **(Choix annulé)** Le choix fait par un officier ou militaire du rang aux termes de l'alinéa (4) est considéré comme annulé si le militaire est rappelé de son congé de réadaptation pour

serve on full-time duty in the Regular Force.

(6) **(Death of member)** When an officer or non-commissioned member dies while serving in the Regular Force, severance pay shall, unless at the time of death the member is on rehabilitation leave, be paid to the member's service estate in an amount calculated in accordance with paragraph (2).

(7) **(Retirement gratuity)** Any period of service in respect of which a retirement gratuity has been paid under CBI 204.54 (*Reserve Force Retirement Gratuity*) shall not be included as continuous service for the purpose of the calculation of severance pay under paragraph (2).

SECTION 5 – PAY – RESERVE FORCE ON OTHER THAN CLASS "C" RESERVE SERVICE – OFFICERS AND NON-COMMISSIONED MEMBERS

204.50 – APPLICATION

(1) **(Application)** The instructions in this section apply to officers and non-commissioned members of the Reserve Force serving on other than Class "C" Reserve Service.

(2) **(Class "C" Reserve Service)** Rates of pay and conditions of payment for officers and non-commissioned members of the Reserve Force serving on Class "C" Reserve Service are as established in sections 1, 2 and 3.

204.51 – PAY – CONDITIONS OF PAYMENT

(1) **(Pay)** Subject to CBI 204.5105 (*Pay – Officers – Chaplains*) and 204.516 (*Limitation of Pay*), an officer or non-commissioned member shall be paid

(a) in the case of an officer paid under CBI 204.52 (*Pay – Officers*), at the rate of pay for the officer's rank and pay increment established for the period of duty or training as determined under paragraph (2), in the appropriate table to CBI 204.52;

servir à plein temps dans la force régulière.

(6) **(Décès d'un militaire)** L'indemnité de départ versée à la succession militaire d'un officier ou militaire du rang mort en service dans la force régulière doit être le montant calculé aux termes de l'alinéa (2), sauf si ce décès survient au cours du congé de réadaptation.

(7) **(Allocation de retraite)** N'est pas incluse comme service continu aux fins du calcul de l'indemnité de départ aux termes de l'alinéa (2), la période de service à l'égard de laquelle une allocation de retraite a été payée conformément à la DRAS 204.54 (*Allocation de retraite – force de réserve*).

SECTION 5 – SOLDE – FORCE DE RÉSERVE EN SERVICE DE RÉSERVE AUTRE QUE CELUI DE CLASSE « C » – OFFICIERS ET MILITAIRES DU RANG

204.50 – APPLICATION

(1) **(Application)** Les directives de la présente section s'appliquent aux officiers et militaires du rang de la force de réserve en service de réserve autre que celui de classe « C ».

(2) **(Service de réserve de classe « C »)** Les taux de solde et les conditions de paiement de la solde en ce qui a trait aux officiers et militaires du rang de la force de réserve en service de réserve de classe « C » sont ceux qui sont établis aux sections 1, 2 et 3.

204.51 – SOLDE – CONDITIONS DE PAIEMENT

(1) **(Solde)** Sous réserve des DRAS 204.5105 (*Solde – Officiers – Aumôniers*) et 204.516 (*Restriction sur la solde*), l'officier ou le militaire du rang est rémunéré :

a) dans le cas de l'officier rémunéré en vertu de la DRAS 204.52 (*Solde – Officiers*), au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde pour les périodes de service ou d'instruction déterminées conformément à l'alinéa (2), au tableau

(b) repealed; or

(c) in the case of a non-commissioned member, at the rate of pay established for the member's rank, pay increment, pay level and trade group for the period of duty or training as determined under paragraph (2) in the table to CBI 204.53 (*Pay – Non-commissioned Members*).

(2) **(Period of duty or training)** For the periods of duty or training in the tables to CBI 204.52 and 204.53 under which an officer or non-commissioned member is paid, the rate of pay is determined as follows:

(a) for a period of duty or training of less than 6 hours, 50% of the member's rate of pay shall be used;

(b) for a period of duty or training of not less than 6 hours and not more than 24 hours, the member's rate of pay shall be used; and

(c) for a period of duty or training that exceeds 24 hours, 50% of the member's rate of pay shall be used for any portion of that duty or training performed in a period of less than 6 hours in a calendar day, and the member's rate of pay shall be used for any portion of that duty or training performed in a period of 6 hours or more in a calendar day.

(CDS 8 Oct 02, effective 1 April 2002)

204.5105 – PAY – OFFICERS – CHAPLAINS

Despite CBI 204.51 (*Pay – Conditions of Payment*), for each day on which a chaplain conducts divine worship for a unit of the Reserve Force, the chaplain is entitled to the rate of pay (established), for the chaplain's rank and pay increment in Table "B" to CBI 204.52 (*Pay – Officers*).

204.511 – PAY INCREMENTS – RESERVE

pertinent ajouté à la DRAS 204.52;

b) abrogé;

c) dans le cas du militaire du rang, pour les périodes de service ou d'instruction déterminées conformément à l'alinéa (2), au taux de solde prévu pour son grade, son échelon de solde, son niveau de solde et son groupe de spécialité au tableau ajouté à la DRAS 204.53 (*Solde – Militaires du rang*).

(2) **(Période de service ou d'instruction)** Pour les périodes de service ou d'instruction qui figurent aux tableaux ajoutés aux DRAS 204.52 et 204.53 et pour lesquelles l'officier ou le militaire du rang est rémunéré, est utilisé dans le calcul de la solde qui lui est versée :

a) dans le cas d'une période de service ou d'instruction de moins de 6 heures, la moitié de son taux de solde;

b) dans le cas d'une période de service ou d'instruction d'au moins six heures et d'au plus 24 heures, son taux de solde;

c) dans le cas d'une période de service ou d'instruction de plus de 24 heures, la moitié du taux de solde pour toute partie du service qu'il a accompli ou de l'instruction qu'il a reçue au cours d'une période de moins de six heures d'un jour civil, et le taux de solde prévu pour toute partie du service qu'il a accompli ou de l'instruction qu'il a reçue au cours d'une période de six heures ou plus d'un jour civil.

(CEMD 8 oct 02, en vigueur le 1^{er} avril 2002)

204.5105 – SOLDE – OFFICIERS – AUMÔNIERS

Malgré la DRAS 204.51 (*Solde – conditions de paiement*), lorsqu'un aumônier célèbre l'office divin à une unité de la force de réserve, l'aumônier a droit, par jour, au taux de solde établi en fonction de son grade et son échelon de solde, figurant dans le tableau « B » de la DRAS 204.52 (*Solde – officiers*).

204.511 – ÉCHELONS DE SOLDE – FORCE

FORCE

(1) (**General**) Subject to the remainder of this instruction, an officer or non-commissioned member shall be paid at the rate of pay for the next higher pay increment for the member's rank and, if applicable, pay level or trade group or both, as established in the applicable CBI in this Chapter, if the member has

(a) met the performance standards established in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff; and

(b) has completed one year of qualifying service, or after such lesser amount of qualifying service as may be authorized by the Chief of the Defence Staff.

(2) (**Qualifying service**) Subject to conditions prescribed in orders or instructions issued by the Chief of Defence Staff, qualifying service for pay increments includes

(a) subject to paragraph (3), all previous service for an officer or non-commissioned member at the member's present rank, equivalent rank or any higher rank, including paid acting rank in

(i) the Regular Force and all other permanent armed forces of Her Majesty,

(ii) any component of the Canadian Forces and of all other armed forces of Her Majesty, when on active service, or

(iii) the Primary Reserve, Cadet Instructors Cadre and the Canadian Rangers of the Reserve Force; and

(b) for an officer or non-commissioned member on enrolment in the Canadian Forces, a period as established in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff, for academic or other special qualifications considered by the Chief of the

DE RÉSERVE

(1) (**Généralités**) Sous réserve des dispositions contraires de la présente directive, l'officier ou le militaire du rang est rémunéré au taux de solde prévu pour l'échelon de solde supérieur qui suit le sien et qui est applicable à son grade et, le cas échéant, au niveau de solde et pour le groupe de spécialité ou les deux, conformément à la DRAS applicable du présent chapitre, si les conditions suivantes sont remplies :

a) il satisfait aux normes de rendement établies dans les ordres ou directives publiées par le chef d'état-major de la défense;

b) il a complété une année de service admissible ou une période de service plus courte autorisée par le chef d'état-major de la défense.

(2) (**Service admissible**) Sous réserve des conditions prescrites dans les ordres ou directives publiées par le chef d'état-major de la défense, la période de service donnant droit aux échelons de solde comprend :

a) sous réserve de l'alinéa (3), tout service antérieur accompli par l'officier ou le militaire du rang à son grade actuel, un grade équivalent ou un grade supérieur, y compris un grade intérimaire rémunéré dans :

(i) la force régulière ou les autres forces permanentes de Sa Majesté,

(ii) tout élément des Forces canadiennes et des autres forces armées de Sa Majesté, lorsque le militaire est en service actif,

(iii) la première réserve, le Cadre des instructeurs de cadets et les Rangers canadiens de la Force de réserve;

b) lors de l'enrôlement de l'officier ou du militaire du rang dans les Forces canadiennes, une période déterminée, conformément aux ordres ou directives publiées par le chef d'état-major de la défense, pour les fins d'un diplôme ou un

Defence Staff to be of military value.

autre titre de compétence particulier que ce dernier juge valable du point de vue militaire.

(3) **(Exceptions)** Qualifying service for incentive pay does not include

(3) **(Exclusion)** Sont exclues de la période de service donnant droit à la prime au rendement les périodes suivantes :

(a) any service prior to a continuous interruption of more than five years during which no service designated in paragraph (2) was performed, unless the member during the period of the interruption has maintained relevant skills or qualifications considered by the Chief of the Defence Staff, or any officer designated by the Chief of the Defence Staff, to be of military value;

a) toute période de service antérieure à une interruption continue de plus de cinq ans au cours de laquelle l'officier ou le militaire du rang n'a accompli aucune période de service au titre de l'alinéa (2), à moins qu'il n'ait conservé, pendant la période d'arrêt, les compétences ou qualifications pertinentes que le chef d'état-major de la défense ou tout officier qu'il désigne, juge valables du point de vue militaire;

(b) any service that is not declared on enrolment; or

b) toute période de service qui n'a pas été déclarée lors de l'enrôlement;

(c) any service prior to the date of a promotion to a higher substantive rank, other than:

c) toute période de service qui précède une promotion à un grade effectif supérieur, à l'exception des périodes suivantes :

(i) a period of continuous service in an acting rank at the end of which the officer or non-commissioned member is promoted to the same substantive rank,

(i) toute période de service continue à un grade intérimaire à la fin de laquelle l'officier ou le militaire du rang est promu au même grade effectif,

(ii) any period of service of an officer or non-commissioned member in the higher substantive rank if the member is promoted to the same substantive rank following a period of Class "B" Reserve Service or Class "C" Reserve Service for which the member relinquished the higher substantive rank and was promoted in accordance with QR&O 11.12(4) (*Relinquishment of Rank*); or

(ii) toute période de service d'un officier ou militaire du rang dans un grade effectif supérieur si le militaire est promu au même grade effectif qui suit la période de service en service de réserve de classe B ou C par suite de l'abandon de son grade effectif supérieur et de sa promotion en application de l'ORFC 11.12(4) (*Abandon de grade*), ou

(iii) any period of service of an officer of the Cadet Instructors Cadre in the higher substantive rank if the officer is promoted to the same substantive rank following relinquishment of the rank in order to perform Reserve Service in a Cadet Instructor Cadre position established at a lower rank.

(iii) toute période de service d'un officier du Cadre des instructeurs de cadets dans un grade effectif supérieur s'il est promu au même grade effectif suivant l'abandon par ce dernier de son grade afin d'accomplir du service de réserve dans un poste du Cadre des instructeurs de cadets établi à un grade moins élevé.

(TB # 830725, effective 12 Aug 2003)

(CT # 830725, en vigueur le 12 août 2003)

(4) **(Promotion on enrolment)** An officer or non-commissioned member who is promoted to a higher rank effective the date of the member's enrolment or effective the day following enrolment is, for the purpose of incentive pay increases, deemed to have been enrolled in the rank to which the member was promoted.

(5) **(Reduction or reversion)** On reduction in rank or reversion to a lower rank, an officer or non-commissioned member shall be paid at the rate of pay for that lower rank that is determined by taking into account all previous qualifying service in that rank and in any higher rank.

**204.5115 – TRANSITIONAL PROVISION
– IMPLEMENTATION OF REVISED
RESERVE FORCE PAY PLAN –
1 APRIL 1997**

(1) **(Rate of pay)** Despite CBI 204.511 (*Incentive Pay – Reserve Force*), an officer or non-commissioned member, other than an officer to whom CBI 204.5205 (*Pay – Officers – On Performance Pay*) applies, who on 1 April 1997 had previous qualifying service in the rank the member held on that date, shall

(a) effective 1 April 1997, be paid at the rate of pay for the incentive pay category to which the member would otherwise have been entitled, having regard to the application of the *Public Sector Compensation Act*, had the applicable incentive pay category approved effective 1 April 1997 been in effect on the day immediately prior to the date that the member was promoted to the rank they held on 1 April 1997; and

(b) be paid at the rate of pay for the next incentive pay category, if applicable, on the anniversary date which would otherwise have applied, having regard to the application of the *Public Sector Compensation Act*, had the applicable incentive pay category approved 1 April 1997 been in effect on the day immediately prior to the date that the

(4) **(Promotion à l'enrôlement)** L'officier ou le militaire du rang qui est promu à un grade supérieur à compter de la date de son enrôlement ou le lendemain est réputé, pour les fins de la majoration de la prime au rendement, s'être enrôlé au grade auquel il est promu.

(5) **(Rétrogradation ou retour à un grade inférieur)** L'officier ou le militaire du rang qui est rétrogradé ou qui retourne à un grade inférieur est rémunéré au taux de solde correspondant au grade inférieur visé; le taux est déterminé en tenant compte de tout service antérieur donnant droit à la prime au rendement accompli à ce grade et à tout grade supérieur.

**204.5115 – DISPOSITION TRANSITOIRE
– ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÉGIME DE
SOLDE RÉVISÉ DE LA FORCE DE RÉSERVE
– 1^{ER} AVRIL 1997**

(1) **(Taux de solde)** Malgré la DRAS 204.511 (*Prime de rendement – force de réserve*), un officier ou militaire du rang, à l'exception de l'officier visé par les dispositions de la DRAS 204.5205 (*Solde – officiers – rémunération au rendement*), ayant, au 1^{er} avril 1997, accumulé des années de service admissibles au grade que le militaire détenait à cette date, est rémunéré :

a) à compter du 1^{er} avril 1997, au taux de solde établi pour la catégorie de prime de rendement à laquelle le militaire aurait autrement eu droit, en vertu de la *Loi sur la rémunération du secteur public*, si la catégorie de prime de rendement pertinente approuvée le 1^{er} avril 1997 avait été en vigueur le jour précédant immédiatement la date de sa promotion au grade que le militaire détenait le 1^{er} avril 1997;

b) au taux de solde établi pour la catégorie de prime de rendement suivante, s'il y a lieu, à la date anniversaire qui se serait appliquée autrement, en vertu de la *Loi sur la rémunération du secteur public*, si la catégorie de prime de rendement pertinente approuvée le 1^{er} avril 1997 avait été en vigueur le jour précédant immédiatement la date de sa promotion au grade que le

member was promoted to the rank they held on 1 April 1997.

(2) **(Basic pay)** Despite CBI 204.5205, an officer to whom that instruction applies, shall be paid, effective 1 April 1997, for the rank that the member held on 1 April 1997, basic pay that is the greater of

(a) the rate of pay that the member was entitled to on 31 March 1997,

(b) the minimum rate of pay for the member's rank established in the appropriate table to CBI 204.5205, and

(c) the maximum rate of pay after 31 March 1997, for the rank that is one rank lower than the rank that the member held on 1 April 1997, plus 5 percent of the maximum rate of pay established in the applicable table to CBI 204.5205, for the rank that the member held on 1 April 1997, rounded to the nearest even cent.

204.512: REPEALED BY TB 829735 ON 2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.513: REPEALED BY TB 829735 ON 2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.514: REPEALED BY TB 829375 ON 2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.515 – PAY PROTECTION ON COMPULSORY OCCUPATIONAL TRANSFER - RESERVE FORCE

(1) **(Application)** This instruction applies to an officer or non-commissioned member who changes military occupation as a result of a compulsory occupation transfer, other than a remuster for inefficiency, and includes a change of occupation as a result of

militaire détenait le 1^{er} avril 1997.

(2) **(Solde de base)** Malgré la DRAS 204.5205, un officier visé par la présente directive, reçoit, à compter du 1^{er} avril 1997, une solde de base prévue selon le grade que le militaire détenait à cette date, soit le montant le plus élevé des trois taux suivants :

a) le taux de solde auquel le militaire avait droit le 31 mars 1997;

(b) le taux de solde minimum en fonction de son grade établi au tableau pertinent ajouté à la DRAS 204.5205;

(c) le taux de solde maximum après le 31 mars 1997, correspondant au grade immédiatement inférieur à celui que le militaire détenait le 1^{er} avril 1997, plus 5 pour cent du taux de solde maximum, établi au tableau pertinent ajouté à la DRAS 204.5205, en fonction du grade que le militaire détenait le 1^{er} avril 1997, le montant en cent étant arrondi au chiffre pair le plus près.

204.512: ABROGÉ PAR CT 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{ER} AVRIL 2002

204.513: ABROGÉ PAR CT 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{ER} AVRIL 2002

204.514: ABROGÉ PAR CT 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{ER} AVRIL 2002

204.515 – PROTECTION DE LA SOLDE LORS D'UN RECLASSEMENT OBLIGATOIRE – FORCE DE RÉSERVE

(1) **(Application)** La présente directive s'applique à l'officier ou au militaire du rang qui change de groupe professionnel militaire à la suite d'un reclassement obligatoire autre qu'un changement de spécialité obligatoire pour cause d'inaptitude, et comprend un changement de profession résultant :

(a) the elimination of a military occupation;

a) soit de l'élimination d'un groupe professionnel militaire;

(b) the downgrading of a military occupation to a lower trade group; or

b) soit du déclassement d'un groupe professionnel militaire à un groupe de spécialité inférieur;

(c) the amalgamation of two or more military occupations.

c) soit du regroupement de deux ou plusieurs groupes professionnels militaires.

(2) **(Protection)** After March 2002, if the rate of pay of an officer paid under Table "B" to CBI 204.52 (*Pay-Officers*), or a non-commissioned member paid under CBI 204.53 (*Pay-Non-commissioned Members*), would be reduced as a result of a change of military occupation in the circumstances described in paragraph (1), the member shall be paid at the rate of pay before the change of military occupation until the rate of pay in the new or downgraded military occupation for the rank, pay increment and, if applicable, pay level and trade group is greater than or equal to the rate of pay before the change of military occupation.

(2) **(Protection)** Après le mois de mars 2002, si le taux de solde d'un officier rémunéré en vertu du tableau « B » ajouté à la DRAS 204.52 (*Solde – Officiers*) ou d'un militaire du rang rémunéré en vertu de la DRAS 204.53 (*Solde – Militaires du rang*) est réduit à la suite du reclassement d'un groupe professionnel militaire dans les circonstances prévues à l'alinéa (1), celui-ci continue d'être rémunéré au taux de solde qui lui est octroyé avant le changement, et ce, jusqu'à ce que le taux de solde de son nouveau groupe -- tenant compte du grade, de l'échelon de solde et, le cas échéant, du niveau de solde et groupe de spécialité -- soit égal ou supérieur au taux de solde avant le changement.

(3) **(Rate of pay before the change)** For the purpose of paragraph (2), the rate of pay before the change of military occupation is, including any upwards adjustments to the rates of pay determined under subparagraphs (a) and (b) that may be established from time to time, the greater of the rate of pay established for

(3) **(Taux de solde avant le changement)** Pour les fins de l'alinéa (2), le taux de solde de l'officier ou du militaire du rang avant son changement de groupe professionnel militaire est -- y compris toute majoration aux taux de solde calculés en vertu des sous-alinéas(a) et (b) qui peuvent être établies de temps à autre pour ces taux -- le taux le plus élevé des taux suivants :

(a) the rank, pay increment, pay level and, if applicable, pay level and trade group of the member on the day immediately prior to the date of the change of military occupation; and

a) le taux de solde prévu pour le grade, l'échelon de solde et, le cas échéant, le niveau de solde et le groupe de spécialité qui lui étaient applicables le jour immédiatement avant la date du changement de groupe professionnel militaire;

(b) any higher pay increment for the rank and, if applicable, pay level and trade group to which the member would have become entitled had the member remained in the former occupation.

b) le taux de solde prévu pour un échelon de solde supérieur applicable au grade et, le cas échéant, au niveau de solde et pour le groupe de spécialité auxquels le militaire serait devenu admissible s'il était demeuré dans le groupe professionnel militaire avant le changement.

(CDS 8 Oct 02, effective 1 April 2002)

(CEMD 8 oct 02, en vigueur le 1^{er} avril 2002)

204.516 – LIMITATION OF PAY

In any one training year, an officer or non-commissioned member shall not be paid for more than the maximum number of days of training established by the Chief of the Defence Staff for that training year.

204.517 – RATE OF PAY ON PROMOTION – RESERVE FORCE – RETROACTIVE PAY INCREASE

Where an officer or non-commissioned member has been promoted, and a revision of the rate of pay established in the CBI that applies to the member is approved after the date on which the member was promoted, as a result of which payment of the revised rate of pay for the member's new rank and pay increment and, if applicable, pay level and trade group is to commence prior to the date of the member's promotion, the member shall be paid, from the date of promotion, at the rate of pay that is determined by the application of the CBI that determines the member's rate of pay on promotion, as if the revised rates of pay had been approved prior to the date of the member's promotion.

204.518 – RATE OF PAY ON PROMOTION – COINCIDENT WITH A PAY INCREASE

An officer or non-commissioned member who is promoted coincidentally with a pay increase shall have the rate of pay resulting from that promotion determined as if the member had been promoted on the day prior to the pay increase.

(CDS 8 Oct 02, effective 1 April 2002)

204.519 – RATE OF PAY ON COMMISSIONING – SIMULTANEOUS PROMOTION TO A HIGHER RANK – RESERVE FORCE

204.516 – RESTRICTION SUR LA SOLDE

Au cours d'une même année de formation, un officier ou un militaire du rang ne sera pas rémunéré pour un nombre de jours de formation excédant le maximum prévu par le chef de l'état-major de la défense pendant cette même année.

204.517 – TAUX DE SOLDE LORS D'UNE PROMOTION – FORCE DE RÉSERVE – HAUSSE RÉTROACTIVE DE LA SOLDE

Si un officier ou militaire du rang a reçu une promotion et qu'une révision du taux de solde prévu à la DRAS qui s'applique à son cas est approuvée après la date de sa promotion, à la suite de quoi le taux de solde révisé prévu en fonction de son nouveau grade et son échelon de solde et, s'il y a lieu, son niveau de solde et son groupe de spécialité droit commencer avant la date de sa promotion, le militaire est rénuméré, à compter de la date de sa promotion, au taux de solde prévu par les DRAS qui déterminent son taux de solde à sa promotion, comme si les taux de solde révisés avaient été approuvés avant la date de sa promotion.

204.518 – TAUX DE SOLDE LORS D'UNE PROMOTION – COÏNCIDANT AVEC UNE AUGMENTATION DE SOLDE

Dans le cas d'un officier ou militaire du rang dont la promotion coïncide avec une augmentation de solde, il faut considérer que la promotion précède d'un jour l'augmentation de solde, aux fins du calcul du taux de solde résultant de la promotion

(CDS 8 oct 02, en vigueur le 1^{er} avril 2002)

204.519 – TAUX DE SOLDE AU MOMENT DE L'OBTENTION DE LA COMMISSION D'OFFICIER – PROMOTION SIMULTANÉE À UN GRADE SUPÉRIEUR – FORCE DE RÉSERVE

An officer, on being commissioned, who is promoted on the same day on which the officer is commissioned, or on the day following the day on which the officer was commissioned, shall be paid as if they were commissioned in that higher rank.

(CDS 8 Oct 02, effective 1 Apr 02)

204.52 – PAY – OFFICERS

(1) **(General)** Subject to CBI 204.51 (*Pay - Conditions of Payment*), an officer shall be paid in the manner determined by the Chief of the Defence Staff

(a) at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment

(i) in Table "A" to this instruction, if the officer is a medical officer or a dental officer,

(ii) in Table "B" to this instruction, if the officer is a general service officer other than a pilot,

(iii) in Table "C" to this instruction, if the officer is a pilot, or

(iv) in Table "E" to this instruction, if the officer is a legal officer; and

(b) the special military differential established in Table "D" to this instruction, if the officer is a medical officer or dental officer in the rank of captain or higher.

(1.1) **(Definition)** In this instruction, pay includes the special military differential in the case of a medical officer or dental officer. **(TB # 831306, effective 1 Apr 03)**

(2) **(Rate of pay – officers to whom the Commissioned from the Ranks Plan applies)** An officer to whom the Commissioned from the Ranks Plan applies and who is commissioned from the rank of

Un officier qui, au moment de l'obtention de sa commission, est promu, le même jour ou le jour suivant, devra être rémunéré comme si l'officier avait reçu sa commission au grade auquel l'officier a été promu.

(CEMD 8 oct 02, en vigueur le 1^{er} avril 2002)

204.52 – SOLDE – OFFICIERS

(1) **(Généralités)** Sous réserve de la DRAS 204.51 (*Solde – Conditions de paiement*) et de la façon établie par le chef d'état-major de la défense, l'officier :

a) est rémunéré au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde indiqué :

(i) dans le cas où l'officier est un médecin ou un dentiste militaire, au tableau « A »,

(ii) dans le cas d'un officier du service général qui n'est pas un pilote, au tableau « B »,

(iii) dans le cas d'un officier qui est un pilote, au tableau « C »,

(iv) dans le cas d'un avocat militaire, au tableau « E », et

b) reçoit l'indemnité différentielle spéciale militaire précisée au tableau « D » ajouté à la présente directive s'il est un médecin ou dentiste militaire ayant le grade de capitaine ou supérieur.

(1.1) **(Définition)** Pour l'application de la présente directive, dans le cas d'un médecin ou dentiste militaire, la solde inclut l'indemnité différentielle spéciale militaire. **(CT # 831306, en vigueur le 1^{er} avril 03)**

(2) **(Taux de solde – officiers auxquels s'applique le plan de promotion sorti du rang)** L'officier auquel s'applique le plan de promotion sorti du rang est rémunéré de l'une ou l'autre des manières suivantes :

(a) chief warrant officer or master warrant officer directly to the rank of captain, shall be considered to have been promoted to the rank of captain directly from the former non-commissioned rank that was held and, subject to paragraph (6) of this instruction, shall be paid at the rate of pay established for the rank of captain and pay increment in Table "B" to this instruction; and

(b) warrant officer, sergeant, master corporal or such lower rank as determined by the Chief of the Defence Staff, directly to the rank of lieutenant or such lower rank as determined by the Chief of the Defence Staff, shall be considered to have been promoted to the applicable officer rank directly from the former non-commissioned rank that was held and, subject to paragraph (6) of this instruction, shall be paid at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in pay level C of Table "B" to this instruction.

(3) (Rate of pay – officers – pilots to whom the Commissioned from the Ranks Plan applies) An officer in the pilot military occupation, other than an officer cadet, who is promoted to the officer's current rank directly on commissioning, shall

(a) if qualified in the flying of aircraft to the standard established in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff, be considered to have been promoted to the applicable officer rank directly from the non-commissioned rank held by the member and, subject to paragraph (6) of this instruction, be paid at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in Table "C" to this instruction; or

(b) if not yet qualified in the flying of aircraft to the standard established in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff, be paid under paragraph (2) of this instruction.

a) s'il est promu directement du grade d'adjudant-chef ou d'adjudant-maître au grade de capitaine, il est réputé avoir été promu directement de son grade antérieur au grade de capitaine et, sous réserve de l'alinéa (6), est rémunéré au taux de solde prévu pour ce grade et l'échelon de solde au tableau « B » ajouté à la présente directive;

b) s'il est promu directement du grade d'adjudant, sergent ou caporal-chef ou d'un grade inférieur comme déterminé par le chef d'état-major de la défense, au grade de lieutenant ou d'un grade inférieur comme déterminé par le chef d'état-major de la défense, il est réputé avoir été promu directement de son grade antérieur à son grade d'officier et, sous réserve de l'alinéa (6) de la présente directive, est rémunéré à l'échelon de solde prévu pour ce grade au niveau de solde C au tableau « B » ajouté à la présente directive.

(3) (Taux de solde – officiers – pilotes auxquels s'applique le plan de promotion sorti du rang) L'officier dans le groupe professionnel de pilote, autre qu'un officier qui détient le grade d'élève-officier, et qui est promu directement à son grade actuel lorsqu'il est commissionné, est rémunéré de l'une ou l'autre des manières suivantes :

a) s'il satisfait aux normes de qualification prévues dans les ordres ou directives publiés par le chef d'état-major de la défense relativement au pilotage d'un aéronef, il est réputé avoir été promu directement de son grade antérieur à son grade d'officier, et sous réserve de l'alinéa (6), est rémunéré au taux de solde prévu pour ce grade et l'échelon de solde au tableau « C » ajouté à la présente directive;

b) s'il ne satisfait pas encore à ces normes, est rémunéré conformément à l'alinéa (2).

(4) **(Rate of pay on occupation transfer to pilot)** An officer on occupation transfer to pilot in the rank of captain or below shall be paid at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in Table "C" to this instruction which is nearest to, but not less than, the rate of pay the officer was receiving on the day immediately prior to the occupation transfer.

(5) **(Rate of pay – former non-commissioned members)** Subject to paragraph (6), an officer in the rank of lieutenant or second lieutenant who was appointed to the rank of officer cadet directly from the rank of corporal or above shall be paid, from the date of commissioning, at the rate of pay for the officer's rank and pay increment as follows

(a) if a general service officer of the rank of lieutenant or second lieutenant, other than a pilot, at pay level B in Table "B" to this instruction; or

(b) if a pilot of the rank of lieutenant, in Table "C" to this instruction.

(6) **(Rate of pay on promotion)** An officer to whom this instruction applies shall be paid on promotion at the rate of pay which is the greater of

(a) the basic rate of pay for the officer's new rank and pay level; or

(b) the rate of pay for the pay increment and pay level for the officer's new rank that is nearest to, but at least equal to, the sum of the rate of pay the officer was receiving on the day immediately prior to the date of promotion, plus an amount equal to the difference between the rate of pay established for pay increment 1 and pay increment Basic in the officer's new rank, but not to exceed the rate of pay for the highest pay increment in the new rank.

(7) **(Rate of pay – officer cadet – former private)** An officer in the rank of officer cadet

(4) **(Taux de solde lors d'un reclassement à titre de pilote)** Un officier reclassé à titre de pilote au grade de capitaine ou à un grade inférieur est rémunéré au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde visés au tableau « C » ajouté à la présente directive, qui se rapproche le plus mais qui est au moins égal au taux de solde qu'il recevait le jour précédant immédiatement son reclassement.

(5) **(Taux de solde – anciens militaires du rang)** Sous réserve de l'alinéa (6), l'officier qui détient le grade de lieutenant ou sous-lieutenant et qui est nommé au grade d'élève-officier directement du grade de caporal ou d'un grade supérieur est rénuméré, à compter de la date où il est commissionné, au taux de solde prévu pour son grade et échelon de solde :

a) au niveau de solde B visés au tableau « B » ajouté à la présente directive, s'il est un officier du service général qui détient le grade de lieutenant ou sous-lieutenant, autre qu'un pilote;

b) visés au tableau « C » ajouté à la présente directive, s'il est un pilote qui détient le grade de lieutenant.

(6) **(Taux de solde lors d'une promotion)** L'officier à qui la présente directive s'applique est rémunéré, lors de sa promotion, au taux de solde le plus élevé des taux suivants :

a) le taux de solde de base prévu pour son nouveau grade et son niveau de solde;

b) le taux de solde prévu pour l'échelon de solde et au niveau de solde de son nouveau grade qui se rapproche le plus mais qui est au moins égal à la somme calculée selon le taux de solde que l'officier avait droit le jour précédant immédiatement la date de sa promotion, en plus d'une somme égale à la différence entre le taux de solde prévu pour l'échelon de solde 1 et l'échelon de solde de base de son nouveau grade. Toutefois, si le résultat est supérieur au taux de solde prévu pour l'échelon de solde le plus élevé de son nouveau grade, l'officier est rémunéré à ce dernier taux.

(7) **(Taux de solde – élève-officier – ancien soldat)** L'officier qui détient le grade d'élève-

who is appointed to that rank directly from the rank of private shall be paid at the rate of pay for the pay increment for an officer cadet in Table "B" to this instruction that is nearest to, but at least equal to, the rate of pay the member was receiving on the day immediately prior to the date of appointment.

(8) (Rate of pay – officer cadet – former corporal or above) An officer in the rank of officer cadet who is appointed to that rank directly from the rank of corporal or above shall be paid at the rate of pay which is, including any upwards adjustments to the rate of pay that may be established from time to time, and any upward adjustments resulting from the reallocation of the last military occupation in which the officer served as a non-commissioned member to a higher trade group, the greater of the rate of pay established for

(a) the rank, pay increment, pay level and trade group the officer held on the day immediately prior to the date of appointment to the rank of officer cadet; or

(b) any higher pay increment to which the officer would have become entitled had the officer remained in the former rank, pay level and trade group as a non-commissioned member.

(9) (Limitations on pay increments) Subject to CBI 204.511 (*Pay Increments – Reserve Force*), the number of pay increment increases may not exceed the maximum number of pay increments for the applicable pay level and table to this instruction, and is further limited as follows in Table "B" and "C"

(a) in the case of second lieutenant paid under pay level B or C, to a maximum of one increase; and

(b) in the case of lieutenant paid under pay level B or C, to a maximum of three increases.

officier et qui est nommé directement à ce grade du grade de soldat est rémunéré au taux de solde prévu l'échelon de solde pour un élève-officier visé au tableau « B » ajouté à la présente directive, qui se rapproche le plus mais qui est au moins égal à la somme calculée à partir du taux de solde que le militaire recevait le jour précédant immédiatement la date de sa nomination.

(8) (Taux de solde – élève-officier – ancien caporal ou grade supérieur) L'officier qui détient le grade d'élève-officier et qui est nommé directement à ce grade du grade de caporal ou d'un grade supérieur est rémunéré au taux de solde -- y compris toute majoration qui peut être établie de temps à autre pour ce taux et toute majoration résultant du reclassement de son groupe professionnel militaire à un groupe plus élevé que celui qu'il occupait à titre de militaire du rang -- le plus élevé des taux suivants :

a) le taux de solde prévu pour le grade, l'échelon de solde, le niveau de solde et le groupe de spécialité de l'officier le jour précédant immédiatement la date de sa nomination au grade d'élève-officier;

b) le taux de solde prévu pour échelon de solde supérieur auquel l'officier aurait été admissible s'il était demeuré à son ancien grade, au niveau de solde et au groupe de spécialité qui lui étaient applicables à titre de militaire du rang.

(9) (Limites touchant les échelons de solde) Sous réserve de la DRAS 204.511 (*échelons de solde – Force de réserve*), le nombre d'augmentations d'échelons de solde qui peut être accordé, sans toutefois dépasser le nombre maximum d'échelons de solde prévus au niveau de solde pertinent visés aux tableaux « B » ou « C » ajoutés à la présente directive, est le suivant :

a) dans le cas d'un sous-lieutenant, au niveau de solde B ou C, une augmentation;

b) dans le cas d'un lieutenant, au niveau de solde B ou C, au plus trois augmentations.

(10) **(Completion of training)** If the Chief of the Defence Staff, or any officer designated by the Chief of the Defence Staff, determines that an officer cannot complete military occupation training required for progression to the next rank solely as a result of a delay from scheduling of the training or a change in training requirements in the military occupation, and the required occupation training is not subsequent to a voluntary occupational transfer after one year of occupation training in the former military occupation, the maximum number of pay increment increases that may be provided to an officer under paragraph (9) is increased, but not to exceed the maximum number of pay increments for the applicable pay level and table, as follows

(a) in the case of a delay of one year or less, by one pay increment; and

(b) in the case of a delay of more than one year, by two pay increments.

(10) **(Achèvement d’instruction)** Si le chef d’état-major de la défense ou tout autre officier qu’il désigne détermine qu’un officier ne peut achever l’instruction de son groupe professionnel militaire nécessaire pour monter à un grade supérieur uniquement en raison d’un retard dû à un changement d’horaire d’instruction ou d’exigences d’instruction pour ce groupe, et que l’instruction requise ne résulte pas d’une mutation volontaire de groupe professionnel militaire après un an d’instruction dans l’ancien groupe professionnel militaire, le nombre maximum d’augmentations d’échelons de solde qui peut être accordé à l’officier en vertu de l’alinéa (9), sans toutefois dépasser le nombre maximum d’échelons de solde prévus au niveau de solde et au tableau applicables, est le suivant :

a) dans le cas d’une période de retard d’une année ou moins, une augmentation;

b) dans le cas d’une période de retard de plus d’une année, deux augmentations.

**TABLE “A” TO CBI 204.52
(MEDICAL AND DENTAL OFFICERS – CAPTAIN AND MAJOR)**

RANK	DAILY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005 FOR A PERIOD OF TRAINING OF 6 HOURS OR MORE						
	PAY INCREMENT						
	Basic	1	2	3	4	5	6
Captain	251.12	287.78	302.24	317.42	341.02	351.00	361.00
Major	351.00	361.00	370.98	380.96	390.96	...	...
Lieutenant-Colonel	400.56	423.98	447.40	470.88	...	...	...
Colonel	421.28	446.10	470.92	495.80	...	...	...

(TB # 832549, effective 1 April 2005)

**TABLEAU « A » AJOUTÉ À LA DRAS 204.52
(MÉDECINS ET DENTISTES MILITAIRES – CAPITAINE ET MAJOR)**

GRADE	TARIFS JOURNALIERS (en dollars) APRÈS MARS 2004 POUR UNE PÉRIODE DE SERVICE OU DE FORMATION DE SIX HEURES OU PLUS						
	ÉCHELONS DE SOLDE						
	De base	1	2	3	4	5	6
Capitaine	251,12	287,78	302,24	317,42	341,02	351,00	361,00
Major	351,00	361,00	370,98	380,96	390,96	...	...
Lieutenant-colonel	400,56	423,98	447,40	470,88	...	...	...
Colonel	421,28	446,10	470,92	495,80	...	...	...

(CT # 832549, en vigueur le 1^{er} avril 05)

**TABLE "B" TO CBI 204.52
(GENERAL SERVICE OFFICERS OTHER THAN PILOTS)**

RANK	DAILY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005										
	FOR A PERIOD OF DUTY OR TRAINING OF 6 HOURS OR MORE										
	PAY INCREMENT										
	BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Officer Cadet	83.98	87.40	90.90	96.92	...	...	...	...	...	...	...
Second Lieutenant A	92.40	96.24	100.90	104.44	...	...	...	...	...	...	...
Second Lieutenant B	116.08	119.54	123.12	126.84	130.68	134.56	138.58	142.78	147.02	151.44	156.02
Second Lieutenant C	117.48	120.98	124.64	128.36	132.24	136.18	140.28	144.44	148.84	153.28	157.84
Lieutenant A	117.60	121.28	125.00	128.36	131.68	...	...	...	...	...	...
Lieutenant B	119.18	123.96	128.92	134.10	139.48	145.06	150.80	156.86	163.18	169.66	176.48
Lieutenant C	123.86	128.80	133.96	139.34	144.92	150.68	156.72	163.04	169.52	176.30	183.38
Captain	146.94	152.58	158.08	163.70	169.10	174.36	179.52	184.88	187.96	191.06	194.24
Major	198.70	202.22	205.64	209.08	212.52	215.96	219.40	222.84	...	...	...
Lieutenant-Colonel	230.30	234.02	237.62	241.42	245.10	...	...	...	...	...	...
Colonel	259.66	269.90	280.14	290.40	...	...	...	...	...	...	...
Brigadier-General	307.18	315.64	324.10	332.56	...	...	...	...	...	...	...
Major-General	353.52	374.08	394.62	415.22	...	...	...	...	...	...	...
Lieutenant-General	439.22	451.32	463.42	475.54	...	...	...	...	...	...	...

(TB # 832549 effective 1 April 2005)

**TABLE « B » AJOUTÉ À LA DRAS 204.52
(OFFICIERS DU SERVICE GÉNÉRAL À L'EXCEPTION DES PILOTES)**

GRADE	TARIFS JOURNALIERS (en dollars) APRÈS MARS 2005										
	POUR UNE PÉRIODE DE SERVICE OU DE FORMATION DE SIX HEURES OU PLUS										
	ÉCHELONS DE SOLDE										
	DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Élève-officier	83,98	87,40	90,90	96,92	...	...	...	...	...	...	...
Sous-lieutenant A	92,40	96,24	100,90	104,44	...	...	...	...	...	...	...
Sous-lieutenant B	116,08	119,54	123,12	126,84	130,68	134,56	138,58	142,78	147,02	151,44	156,02
Sous-lieutenant C	117,48	120,98	124,64	128,36	132,24	136,18	140,28	144,44	148,84	153,28	157,84
Lieutenant A	117,60	121,28	125,00	128,36	131,68	...	...	...	...	...	...
Lieutenant B	119,18	123,96	128,92	134,10	139,48	145,06	150,80	156,86	163,18	169,66	176,48
Lieutenant C	123,86	128,80	133,96	139,34	144,92	150,68	156,72	163,04	169,52	176,30	183,38
Capitaine	146,94	152,58	158,08	163,70	169,10	174,36	179,52	184,88	187,96	191,06	194,24
Major	198,70	202,22	205,64	209,08	212,52	215,96	219,40	222,84	...	...	...
Lieutenant-colonel	230,30	234,02	237,62	241,42	245,10	...	...	...	...	...	...

Chapter 204 – Pay of Officers and Non-Commissioned Members

Colonel	259,66	269,90	280,14	290,40	...	...	...	...	...	...	...
Brigadier-général	307,18	315,64	324,10	332,56	...	...	...	...	...	...	...
Major-général	353,52	374,08	394,62	415,22	...	...	...	...	...	...	...
Lieutenant-général	439,22	451,32	463,42	475,54	...	...	...	...	...	...	...

(CT # 832549 en vigueur le 1^{er} avril 2005)

**TABLE "C" TO CBI 204.52
(PILOTS)**

RANK	DAILY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005 FOR A PERIOD OF DUTY OR TRAINING OF 6 HOURS OR MORE										
	PAY INCREMENT										
	BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Lieutenant	139.66	143.56	147.62	153.54	159.68	166.06	172.70	179.60	...	...	...
Captain	157.06	164.12	172.18	188.12	198.16	205.92	210.88	216.22	219.36	220.60	221.50
Major	223.84	226.08	227.72	229.46	231.72	234.06	235.00	236.38	...	...	...
Lieutenant-Colonel	238.76	241.62	244.38	246.72	249.18	...	...	...	...	...	...

(TB # 831822 effective 1 April 2005)

**TABLEAU « C » AJOUTÉ À LA DRAS 204.52
(PILOTES)**

GRADE	TARIFS JOURNALIERS (en dollars) APRÈS MARS 2005 POUR UNE PÉRIODE DE SERVICE OU DE FORMATION DE SIX HEURES OU PLUS										
	ÉCHELONS DE SOLDE										
	DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Lieutenant	139,66	143,56	147,62	153,54	159,68	166,06	172,70	179,60	...	...	...
Capitaine	157,06	164,12	172,18	188,12	198,16	205,92	210,88	216,22	219,36	220,60	221,50
Major	223,84	226,08	227,72	229,46	231,72	234,06	235,00	236,38	...	...	...
Lieutenant-colonel	238,76	241,62	244,38	246,72	249,18	...	...	...	...	...	...

(CT # 831822 en vigueur le 1^{er} avril 2005)

**TABLE "D" TO CBI 204.52
(SPECIAL MILITARY DIFFERENTIAL FOR MEDICAL AND DENTAL OFFICERS)**

RANK	DAILY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2004 PERIOD OF DUTY OR TRAINING OF SIX HOURS OR MORE	
	SPECIAL MILITARY DIFFERENTIAL FOR MEDICAL OFFICERS	SPECIAL MILITARY DIFFERENTIAL FOR DENTAL OFFICERS
	Captain or Major	37	23

(TB # 832042, effective 1 Apr 04)

**TABLEAU «D» AJOUTÉ À LA DRAS 204.52
(INDEMNITÉ DIFFÉRENTIELLE SPÉCIALE POUR MÉDECINS ET DENTISTES MILITAIRES)**

GRADE	TARIFS JOURNALIERS (en dollars) APRÈS MARS 2004	
	POUR UNE PÉRIODE DE SERVICE OU DE FORMATION DE SIX HEURES OU PLUS	
	INDEMNITÉ DIFFÉRENTIELLE SPÉCIALE POUR MÉDECINS MILITAIRES	INDEMNITÉ DIFFÉRENTIELLE SPÉCIALE POUR DENTISTES MILITAIRES
Capitaine et major	37	23

(CT # 832042, en vigueur le 1^{er} avril 04)

**TABLE "E" TO CBI 204.52
(LEGAL OFFICERS – OTHER THAN MILITARY JUDGES)**

RANK	DAILY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005			
	FOR A PERIOD OF DUTY OR TRAINING OF 6 HOURS OR MORE			
	PAY INCREMENTS			
	Basic	1	2	3
Captain	140.78	160.80	180.80	200.86
Major	215.02	237.54	260.06	282.62
Lieutenant-Colonel	298.68	304.94	311.18	317.42
Colonel	327.66	347.52	367.38	387.28
Brigadier-General	364.00	390.68	417.36	444.10

**TABLEAU «E» AJOUTÉ À LA DRAS 204.52
(AVOCATS MILITAIRES – À L'EXCEPTION DES JUGES MILITAIRES)**

GRADE	TARIFS JOURNALIERS (en dollars) APRÈS MARS 2005			
	POUR UNE PÉRIODE DE SERVICE OU DE FORMATION DE SIX HEURES OU PLUS			
	ÉCHELONS DE SOLDE			
	De base	1	2	3
Capitaine	140,78	160,80	180,80	200,86
Major	215,02	237,54	260,06	282,62
Lieutenant-colonel	298,68	304,94	311,18	317,42
Colonel	327,66	347,52	367,38	387,28
Brigadier-général	364,00	390,68	417,36	444,10

**204.5205 – REPEALED BY TB MINUTE
832549 EFFECTIVE 1 APRIL 2005**

**204.5205 – ABROGÉ PAR CT 832549 EN
VIGUEUR LE 1ER AVRIL 2005**

**204.522 – TRANSITIONAL PROVISION –
IMPLEMENTATION OF REVISED RESERVE
FORCE OFFICER PAY INSTRUCTIONS – 1
APRIL 2002**

**204.522 – DISPOSITION TRANSITOIRE –
ENTRÉE EN VIGUEUR DES DIRECTIVES
RÉVISÉES TOUCHANT LA SOLDE DE LA
FORCE DE RÉSERVE – 1^{er} AVRIL 2002**

(1) **(General)** The rate of pay of an officer, whose rate of pay on 31 March 2002 was governed by CBI 203.21 (*Officer Cadets – Reserve Force on Other Than Class “C” Reserve Service*) or CBI 204.52 (*Pay – Officers – Other Than Officers on Performance Pay*), shall be, after March 2002, the rate of pay for the officer’s rank under the applicable table in CBI 204.52 (*Pay – Officers – Other Than Officers on Performance Pay*), as had the changes to that instruction been in effect on the day immediately prior to the date that the officer was promoted to the rank held on 1 April 2002.

(2) **(Rate of pay – lieutenant, second lieutenant and officer cadet)** If the rate of pay of an officer in the rank of lieutenant, second lieutenant or officer cadet would be reduced as a result of the amendment of Table "B" to CBI 204.52 (*Pay – Officers – Other Than Officers on Performance Pay*), the officer shall be paid at the rate of pay that the officer was receiving on 31 March 2002 until such time as the rate of pay for the present rank, incentive pay category and pay level becomes greater.

(CDS 6 May 03, effective 1 April 2003)

204.53 – PAY – NON-COMMISSIONED MEMBERS

(1) **(Pay)** Subject to paragraph (2) and CBI 204.51 (*Pay – Conditions of Payment*), a non-commissioned member shall be paid at the rate of pay established in the table to this instruction for the member’s rank, pay increment, pay level and trade group.

(2) **(Definitions)** The definitions in this paragraph apply in this instruction.

“military occupation” is identified by the Military Occupational Structure Identification (MOSID).

(1) **(Généralités)** Le taux de solde d’un officier qui, au 31 mars 2002, était régi par la DRAS 203.21 (*Élèves-officiers – Force de réserve à l’exception du service de réserve de classe « C »*) ou la DRAS 204.52 (*Solde – Officiers – À l’exception des officiers qui reçoivent une rémunération au rendement*), est, après le mois de mars 2002, le taux de solde pour le grade détenu par l’officier visé au tableau pertinent ajouté à la DRAS 204.52 (*Solde – Officiers – À l’exception des officiers qui reçoivent une rémunération au rendement*) comme si les modifications à cette dernière directive avaient été en vigueur le jour précédant immédiatement la date de sa promotion au grade que l’officier détenait le 1^{er} avril 2002.

(2) **(Taux de solde – lieutenant, sous-lieutenant et élève-officier)** Si le taux de solde de l’officier qui détient le grade de lieutenant, sous-lieutenant ou d’élève-officier est réduit à la suite des modifications au tableau « B » de la DRAS 204.52 (*Solde – Officiers – À l’exception des officiers qui reçoivent une rémunération au rendement*), l’officier continue d’être rémunéré au taux de solde auquel il avait droit au 31 mars 2002, jusqu’à ce que le taux de solde prévu pour son grade, sa catégorie de prime au rendement et son niveau de solde actuel soit supérieur.

(CEMD 6 mai 03, en vigueur le 1^{er} avril 2003)

204.53 – SOLDE – MILITAIRES DU RANG

(1) **(Solde)** Sous réserve de l’alinéa (2) et de la DRAS 204.51 (*Solde – Conditions de paiement*), le militaire du rang est rémunéré au taux de solde prévu pour son grade, son niveau de solde, son groupe de spécialité et son échelon de solde visés au tableau ajouté à la présente directive.

(2) **(Définitions)** Les définitions de ce paragraphe s’appliquent à la présente directive.

« groupe professionnel militaire » est identifié par l’identification de la structure des groupes professionnels militaires (ID SGPM) (*military occupation*)

“trade group” means either the Standard, Specialist 1 or Specialist 2 rate of pay payable to a non-commissioned member according to the members’ MOSID as determined by the CDS in accordance with QR&O 2.10 (*Allocation of Non-commissioned Member Military Occupations to Trade Groups*).

(CDS 28/04 effective 1 Aug 04)

(3) **(Rate of pay on promotion)** A non-commissioned member to whom this instruction applies shall be paid on promotion at the rate of pay which is the greater of

(a) the basic rate of pay for the member’s new rank and pay level; or

(b) the rate of pay for the pay increment and pay level for the member’s new rank that is nearest to, but at least equal to, the sum of the rate of pay the member was receiving on the day immediately prior to the date of promotion, and an amount equal to the difference between the rate of pay established for pay increment 1 and pay increment Basic in the member’s new rank, but not to exceed the rate of pay for the highest pay increment in the new rank.

(4) **(Pay – corporal)** A corporal shall be paid at the rate of pay established for corporal (A) in the table to this instruction, except that a corporal who is holding the appointment of master corporal shall be paid at the rate of pay established for a corporal (B) in the table to this instruction and at the same pay increment to which the member otherwise would have been entitled, as a corporal, had the member not been appointed master corporal.

(5) **(Rate of pay – voluntary occupational transfer to a higher trade group)** A non-commissioned member who voluntarily transfers after March 2002 to a military occupation in a higher trade group, under such conditions as established in orders and instructions issued by the Chief of the Defence Staff, shall be paid the greater of the rate of pay established for the pay

« groupe de spécialité » signifie le taux de solde standard, spécialiste 1 ou spécialiste 2, payable à un militaire du rang, selon l’ID SGPM de celui-ci, tel que déterminé par le CEMD, conformément à l’article 2.10 des ORFC (*Affectation de groupes professionnels militaires du rang à des groupes de spécialité*). (*trade group*)

(CEMD 28/04 en vigueur le 1^{er} août 04)

(3) **(Taux de solde lors d’une promotion)** Le militaire du rang auquel la présente directive s’applique est rémunéré, lors de sa promotion, au taux de solde le plus élevé des taux suivants:

a) le taux de solde de base prévu pour son nouveau grade et son niveau de solde; ou

b) le taux de solde prévu pour l’échelon de solde et au niveau de solde de son nouveau grade qui se rapproche le plus mais qui est au moins égal à la somme calculée à partir du taux de solde que le militaire avait droit le jour précédant immédiatement la date de sa promotion, en plus d’une somme égale à la différence entre le taux de solde prévu pour l’échelon de solde 1 et l’échelon de solde de base de son nouveau grade. Toutefois, si le résultat est supérieur au taux de solde prévu pour l’échelon de solde le plus élevé de son nouveau grade, le militaire est rémunéré à ce dernier taux.

(4) **(Solde – caporal)** Un caporal est rémunéré au taux de solde prévu pour un caporal (A) au tableau ajouté à la présente directive. Toutefois, un caporal nommé caporal-chef est rémunéré au taux de solde prévu pour un caporal (B) au tableau ajouté à la présente directive et au même échelon de solde qu’il aurait eu s’il n’avait pas été nommé caporal-chef.

(5) **(Taux de solde – reclassement volontaire à un groupe de spécialité supérieur)** Un militaire du rang qui, après le mois de mars 2002, est reclassé volontairement à un groupe de spécialité supérieur d’un groupe professionnel militaire conformément aux conditions établies dans les ordres et directives publiés par le chef d’état-major de la défense,

increment for the member's rank, pay level and new trade group that is nearest to, but not less than, the rate of pay the member was receiving on the day immediately prior to the member's transfer, but not to exceed the rate of pay for the highest pay increment in the new rank and trade group.

est rénuméré le taux de solde correspondant à l'échelon de solde prévu pour son grade, son niveau de solde et son nouveau groupe de spécialité, qui se rapproche le plus mais qui est au moins égal au taux de solde qu'il recevait le jour précédant immédiatement la date de son reclassement. Toutefois, le résultat ne peut dépasser le taux de solde prévu pour l'échelon de solde le plus élevé du nouveau grade et groupe de spécialité.

TABLE TO CBI 204.53

RANK	PAY LEVEL	TRADE GROUP	RATES OF PAY (in dollars) AFTER MARCH 2005				
			PERIOD OF DUTY OR TRAINING (6 HOURS OR MORE)				
			PAY INCREMENT				
			Basic	1	2	3	4
Private	1	Standard	...	77.90	88.30	99.38	...
Corporal (A)	2	Standard	113.70	115.38	117.04	118.68	120.24
		Specialist 1	122.56	124.74	126.82	128.96	131.14
		Specialist 2	129.80	132.38	134.98	137.60	140.20
Corporal (B)	3	Standard	118.46	120.10	121.68	123.38	125.06
		Specialist 1	127.26	129.48	131.64	133.68	135.96
		Specialist 2	134.52	137.16	139.70	142.30	145.04
Sergeant	4	Standard	130.64	131.90	133.24	134.70	135.96
		Specialist 1	140.92	142.24	143.70	145.06	146.32
		Specialist 2	149.34	150.74	152.10	153.44	154.78
Warrant Officer	5	Standard	145.54	146.88	148.16	149.68	151.02
		Specialist 1	152.60	153.92	155.32	156.68	157.92
		Specialist 2	158.44	159.80	161.14	162.56	163.82
Master Warrant Officer	6	Standard	160.60	162.22	163.88	165.50	167.12
		Specialist 1	164.98	166.60	168.32	169.94	171.56
		Specialist 2	168.36	170.02	171.64	173.26	174.82
Chief Warrant Officer	7	Standard	178.30	180.20	182.12	183.94	185.76
		Specialist 1	178.30	180.20	182.12	183.94	185.76
		Specialist 2	178.30	180.20	182.12	183.94	185.76

(TB # 831822 effective 1 April 2005)

TABLEAU AJOUTÉ À LA DRAS 204.53

GRADE	NIVEAU DE SOLDE	GROUPE DE SPÉCIALITÉ	TAUX DE SOLDE (en dollars) APRÈS MARS 2005				
			PÉRIODE DE SERVICE OU DE FORMATION (6 HEURES OU PLUS)				
			ÉCHELONS DE SOLDE				
			De Base	1	2	3	4
Soldat	1	Standard	...	77,90	88,30	99,38	...
Caporal (A)	2	Standard	113,70	115,38	117,04	118,68	120,24
		Spécialiste 1	122,56	124,74	126,82	128,96	131,14
		Spécialiste 2	129,80	132,38	134,98	137,60	140,20
Caporal (B)	3	Standard	118,46	120,10	121,68	123,38	125,06
		Spécialiste 1	127,26	129,48	131,64	133,68	135,96
		Spécialiste 2	134,52	137,16	139,70	142,30	145,04
Sergent	4	Standard	130,64	131,90	133,24	134,70	135,96
		Spécialiste 1	140,92	142,24	143,70	145,06	146,32
		Spécialiste 2	149,34	150,74	152,10	153,44	154,78
Adjudant	5	Standard	145,54	146,88	148,16	149,68	151,02
		Spécialiste 1	152,60	153,92	155,32	156,68	157,92
		Spécialiste 2	158,44	159,80	161,14	162,56	163,82
Adjudant- maître	6	Standard	160,60	162,22	163,88	165,50	167,12
		Spécialiste 1	164,98	166,60	168,32	169,94	171,56
		Spécialiste 2	168,36	170,02	171,64	173,26	174,82
Adjudant-chef	7	Standard	178,30	180,20	182,12	183,94	185,76
		Spécialiste 1	178,30	180,20	182,12	183,94	185,76
		Spécialiste 2	178,30	180,20	182,12	183,94	185,76

(CT # 831822 en vigueur le 1^{er} avril 2005)

**SECTION 6 – PAY – RESERVE FORCE
RETIREMENT GRATUITY**

**204.54 – RESERVE FORCE RETIREMENT
GRATUITY**

(1) **(Application)** This instruction applies to an officer or non-commissioned member who, on or after 1 April 1997, is a member of the Primary Reserve.

(2) **(Definition)** In this instruction, “continuous enrolment” means the current period of uninterrupted service of an officer or non-commissioned member in the Canadian Forces, in the Regular Force, the Primary Reserve, the Supplementary Reserve, the Cadet Instructors Cadre or the Canadian Rangers, up to the date of transfer or release from the Primary Reserve.

**SECTION 6 – ALLOCATION DE RETRAITE –
FORCE DE RÉSERVE**

**204.54 – ALLOCATION DE RETRAITE –
FORCE DE RÉSERVE**

(1) **(Application)** La présente directive s’applique à un officier ou militaire du rang qui, le ou après le 1^{er} avril 1997, est membre de la Première réserve.

(2) **(Définition)** Aux fins de la présente directive, « enrôlement continu » s’entend de la période actuelle de service ininterrompu d’un officier ou militaire du rang dans les Forces canadiennes, dans la force régulière, la Première réserve, la Réserve supplémentaire, le Cadre des instructeurs de cadets ou les « Canadian Rangers », jusqu’à la date de mutation ou de libération de la Première réserve.

(3) **(Eligibility)** Subject to paragraph (5), an officer or non-commissioned member to whom this instruction applies is entitled to a retirement gratuity calculated in accordance with paragraph (7) where the member is

(a) released under Item 3, Item 5(a), Item 5(b), Item 5(c), Item 5(d) or Item 5(e) of the table to article 15.01 (*Release of Officers and Non-commissioned Members*) of the QR&O;

(b) released under an item other than Item 1, Item 2, Item 3, Item 5(a), Item 5(b), Item 5(c), Item 5(d) or Item 5(e) of the table to article 15.01 of the QR&O after having completed a period of 20 or more years of continuous enrolment in the Canadian Forces; or

(c) transferred from the Primary Reserve to the Regular Force or to another sub-component of the Reserve Force and the Chief of Defence Staff determines that subparagraph (a) or (b) would apply if the member were released rather than transferred.

(4) **(Eligibility)** Subject to paragraph (5), an officer or non-commissioned member to whom this instruction applies is entitled to a retirement gratuity in one-half of an amount calculated in accordance with paragraph (7) where the member is

(a) released under an item other than Item 1, Item 2, Item 3, Item 5(a), Item 5(b), Item 5(c), Item 5(d) or Item 5(e) of the table to article 15.01 of the QR&O after having completed a period of 10 or more years but less than 20 years of continuous enrolment in the Canadian Forces; or

(b) transferred from the Primary Reserve to the Regular Force or to another sub-component of the Reserve Force and the Chief of Defence Staff determines that subparagraph (a) would apply if the member were released rather than transferred.

(5) **(Transfer to Primary Reserve)** An officer or non-commissioned member who transferred to the Primary Reserve from the

(3) **(Admissibilité)** Sous réserve de l'alinéa (5), un officier ou militaire du rang à qui s'applique la présente directive a droit à l'allocation de retraite calculée conformément à l'alinéa (7), si le militaire est :

a) soit libéré aux termes des numéros 3, 5(a), 5(b), 5(c), 5(d) ou 5(e) du tableau ajouté à l'article 15.01 (*Libération des officiers et militaires du rang*) des ORFC;

b) soit libéré aux termes d'un numéro autre que les numéros 1, 2, 3, 5(a), 5(b), 5(c), 5(d) ou 5(e) du tableau ajouté à l'article 15.01 des ORFC après avoir complété une période d'enrôlement continu d'au moins 20 ans dans les Forces canadiennes;

c) soit muté de la Première réserve à la force régulière ou à un autre sous-élément constitutif de la force de réserve et le chef d'état-major de la défense estime que le sous-alinéa a) ou b) s'appliquerait au militaire si celui-ci avait été libéré au lieu d'être muté.

(4) **(Admissibilité)** Sous réserve des dispositions énoncées à l'alinéa (5), un officier ou militaire du rang à qui s'applique la présente directive a droit à la moitié de l'allocation de retraite dont le montant est calculé conformément à l'alinéa (7), si le militaire est :

a) soit libéré aux termes d'un numéro autre que les numéros 1, 2, 3, 5(a), 5(b), 5(c), 5(d) ou 5(e) du tableau ajouté à l'article 15.01 des ORFC après avoir complété une période d'enrôlement continu d'au moins 10 ans mais de moins de 20 ans dans les Forces canadiennes; ou

b) soit muté de la Première réserve à la force régulière ou à un autre sous-élément constitutif de la force de réserve et le chef d'état-major de la défense estime que le sous-alinéa a) s'appliquerait au militaire si celui-ci avait été libéré au lieu d'être muté.

(5) **(Mutation à la Première réserve)** Afin d'avoir droit à l'allocation de retraite, un officier ou militaire du rang qui a été muté de la force

Regular Force or from another sub-component of the Reserve Force and who is released under the circumstances described in subparagraph (3)(b) or (4)(a) shall not be entitled to a retirement gratuity unless the member has completed a period of continuous enrolment of not less than three years in the Primary Reserve after the date of transfer.

(6) **(Not included)** For the purpose of paragraph (5), any period described in subparagraph (10)(a), (c), (e), (f) or (g) shall not be included in the determination of the period of continuous enrolment.

(7) **(Calculation of retirement gratuity)** Subject to paragraph (12), a retirement gratuity shall be calculated in accordance with the following formula:

Retirement gratuity = daily rate of pay at time of release or transfer x 7 x number of full years of continuous enrolment in the Canadian Forces not exceeding 30 years

(8) **(Daily rate of pay)** For the purpose of paragraph (7), the daily rate of pay at the time of release or transfer shall be the rate of pay as set out in CBI 204.52 (*Pay – Officers*) or 204.53 (*Pay – Non-commissioned Members*) for a period of duty or training of six hours or more.

(9) **(Relinquishment of rank)** Where an officer or non-commissioned member has relinquished rank under paragraph (4) of article 11.12 (*Relinquishment of Rank*) of the QR&O, in order to serve on Class “B” Reserve Service, the rate of pay applicable to the calculation of the retirement gratuity under paragraph (7) shall be the rate of pay applicable to the rank held by the member prior to the reversion.

(10) **(No interruption)** The following periods do not constitute an interruption of a period of continuous enrolment:

(a) a period of leave without pay granted in accordance with article 16.25 (*Leave Without Pay and Allowances*), 16.26 (*Maternity Leave*) or 16.27 (*Parental Leave*) of the QR&O;

régulière ou d'un autre sous-élément constitutif de la force de réserve à la Première réserve, et qui est libéré dans les circonstances décrites aux sous-alinéas (3)b) ou (4)a), devra avoir complété une période d'enrôlement continu d'au moins trois ans dans la Première réserve après la date de la mutation.

(6) **(Non compris)** Aux fins de l'alinéa (5), toute période décrite aux sous-alinéas (10)a), c), e), f) ou g) ne comptera pas pour établir la période d'enrôlement continu.

(7) **(Calcul de l'allocation de retraite)** Sous réserve des dispositions énoncées à l'alinéa (12), l'allocation de retraite est calculée selon la formule suivante :

Allocation de retraite = taux journalier de solde à la libération ou à la mutation x 7 x nombre d'années complètes d'enrôlement continu dans les Forces canadiennes ne dépassant pas 30 années

(8) **(Taux journalier de solde)** Aux fins de l'alinéa (7), le taux journalier de solde à la libération ou à la mutation sera le taux de solde pour une période de service ou de formation de 6 heures ou plus, tel qu'il est prévu à la DRAS 204.52 (*Solde – officiers*) ou 204.53 (*Solde – militaires du rang*).

(9) **(Abandon de grade)** Le taux de solde applicable au calcul de l'allocation de retraite aux termes de l'alinéa (7) à l'égard d'un officier ou militaire du rang qui a abandonné son grade aux termes de l'alinéa (4) de l'article 11.12 (*Abandon de grade*) des ORFC, afin de servir en service de réserve de classe « B », sera le taux de solde applicable au grade détenu par le militaire avant le retour au grade inférieur.

(10) **(Périodes d'ininterruption)** Les périodes suivantes ne constituent pas une interruption d'une période d'enrôlement continu :

a) une période de congé sans solde accordée conformément à l'article 16.25 (*Congé sans solde ni indemnités*), 16.26 (*Congé de maternité*) ou 16.27 (*Congé parental*) des ORFC;

(b) a period during which an officer or non-commissioned member is enrolled in the Supplementary Reserve, Cadet Instructors Cadre or the Canadian Rangers and is not on full-time paid service;

(c) a period of limitation of payments in accordance with article 203.20 (*Officers – Regular Force – Limitation of Payments*) of the QR&O;

(d) a period during which the officer or non-commissioned member is relieved from the performance of military duty under article 19.75 (*Relief from Performance of Military Duty*) or 101.08 (*Relief from Performance of Military Duty – Pre and Post Trial*) of the QR&O;

(e) a period during which no military service is rendered and for which a forfeiture has been imposed in accordance with article 208.31 (*Forfeitures, Deductions and Cancellations – When No Service Rendered*) of the QR&O;

(f) a period of absence without leave, desertion, imprisonment, detention, civil custody or hospitalization awaiting trial by a service tribunal or civil tribunal, for which a forfeiture has been imposed in accordance with article 208.30 (*Forfeitures – Officers and Non-commissioned Members*) of the QR&O;

(g) a period during which an officer or non-commissioned member is enrolled in the Primary Reserve and fails to maintain active status, as defined by the Chief of the Defence Staff in orders, or is authorized to be absent from drill and training; or

(h) a period of service in respect of which a severance benefit has been paid in accordance with CBI 204.40 (*Severance Pay*) or a retirement gratuity has been paid in accordance with this instruction.

(11) **(Exception)** Any period of leave without

b) une période au cours de laquelle un officier ou militaire du rang est enrôlé dans la Réserve supplémentaire, le Cadre des instructeurs de cadets, ou les « Canadian Rangers » et n'accomplit pas du service rémunéré à plein temps;

c) une période de restriction des paiements imposée conformément à l'article 203.20 (*Officiers – force régulière – restrictions des paiements*) des ORFC;

d) une période de retrait des fonctions militaires aux termes de l'article 19.75 (*Retrait des fonctions militaires*) ou 101.08 (*Retrait des fonctions militaires – avant et après le procès*) des ORFC;

e) une période au cours de laquelle aucun service militaire n'est effectué et à l'égard de laquelle une suppression a été ordonnée conformément à l'article 208.31 (*Suppression, déduction et annulation lorsque aucun service n'est rendu*) des ORFC;

f) une période d'absence sans permission, de désertion, d'emprisonnement, de détention ou de mise sous garde civile ou d'hospitalisation en attendant un procès devant un tribunal militaire ou civil, à l'égard de laquelle une suppression a été ordonnée conformément à l'article 208.30 (*Suppressions – officiers et militaires du rang*) des ORFC;

g) une période au cours de laquelle un officier ou militaire du rang est enrôlé dans la Première réserve et néglige de maintenir son statut de membre actif, tel qu'il est décrit par le chef d'état-major de la défense dans les ordres, ou est autorisé à ne pas se présenter aux exercices militaires et à l'instruction;

h) une période de service à l'égard de laquelle a été payée une indemnité de départ conformément à la DRAS 204.40 (*Indemnité de départ*) ou une allocation de retraite conformément à la présente directive.

(11) **(Exception)** La période de congé sans

pay granted in accordance with article 16.26 or 16.27 of the QR&O and any period of service in respect of which a severance pay benefit has been paid in accordance with CBI 204.40, or a retirement gratuity has been paid in accordance with this instruction, are the only periods set out in paragraph (10) included in the computation of the number of full years of continuous enrolment for the purpose of subparagraph (3)(b) or (4)(a).

(12) **(Limit)** With the exception of any period of leave without pay granted in accordance with article 16.26 or 16.27 of the QR&O as mentioned in subparagraph 10(a), no period set out in paragraph (10) shall be included in the computation of the number of full years of continuous enrolment for the purpose of paragraph (7).

(13) **(Death of member)** Where an officer or non-commissioned member dies while enrolled as a member of the Primary Reserve, a retirement gratuity calculated in accordance with paragraph (7) shall be paid to the estate of the member.

(14) **(Deemed service)** Where a member of a sub-component of the Reserve Force other than the Primary Reserve was, on 1 April 1997, serving on a period of continuous full-time paid service of not less than 180 days and that period of service commenced immediately upon transfer to that sub-component from the Primary Reserve, the Chief of the Defence Staff may, for the purpose of this instruction, deem the member to have been a member of the Primary Reserve and to have been released or transferred from the Primary Reserve upon termination of the period of continuous full-time paid service.

SECTION 7 – PREMIUM IN LIEU OF LEAVE – RESERVE FORCE

204.55 – PREMIUM IN LIEU OF LEAVE – RESERVE FORCE

(1) **(Entitlement)** Subject to paragraph (2), an officer or non-commissioned member shall, in

solde accordée conformément à l'article 16.26 et 16.27 des ORFC ou la période de service à l'égard de laquelle a été payée une indemnité de départ en conformité avec la DRAS 204.40 ou une allocation de retraite en conformité avec la présente directive sont les seules périodes mentionnées à l'alinéa (10) pouvant être incluses dans le calcul du nombre d'années complètes d'enrôlement continu aux fins des sous-alinéas (3)b) ou (4)a).

(12) **(Limite)** Sauf la période de congé de maternité accordée conformément à l'article 16.26 des ORFC ou la période de congé parental accordée conformément à l'article 16.27 des ORFC mentionnée au sous-alinéa (10)a), nulle période mentionnée à l'alinéa (10) ne peut être incluse dans le calcul du nombre d'années complètes d'enrôlement continu aux fins de l'alinéa (7).

(13) **(Décès du militaire)** Lorsqu'un officier ou militaire du rang décède alors que le militaire était enrôlé comme membre de la Première réserve, une allocation de retraite calculée en conformité avec l'alinéa (7) est payée à la succession du militaire.

(14) **(Service réputé faire partie)** Aux fins de la présente directive, le chef d'état-major de la défense peut considérer un militaire appartenant à un sous-élément constitutif de la force de réserve, autre que la Première réserve, qui, le 1^{er} avril 1997, accomplissait une période de service continue rémunéré à plein temps d'au moins 180 jours qui avait commencé dès sa mutation de la Première réserve à ce sous-élément constitutif, comme ayant été membre de la Première réserve et considérer que le militaire a été libéré ou muté de la Première réserve à la fin de la période de service continu rémunéré à plein temps.

SECTION 7 – PRIME TENANT LIEU DE CONGÉ – FORCE DE RÉSERVE

204.55 – PRIME TENANT LIEU DE CONGÉ – FORCE DE RÉSERVE

(1) **(Droit à la prime)** Sous réserve de l'alinéa (2), un officier ou militaire du rang touche, en

addition to the pay to which the member is otherwise entitled under this chapter, be paid a premium equal to 9 percent of the pay to which the member is entitled in respect of

(a) any Class “A” Reserve Service which the member served after 31 March 1997; and

(b) any Class “B” or “C” Reserve Service of a total continuous period of less than one month, which commenced after 31 March 1997.

(2) **(Not included)** For the purpose of paragraph (1), the pay of an officer or non-commissioned member is deemed not to include any payment made in respect of CBI 204.54 (*Reserve Force Retirement Gratuity*).

(3) **(Reduction)** A premium payable under paragraph (1) for a single period of Reserve Service shall be reduced by the amount of pay received in respect of a day that falls within that period of Reserve Service that is, in accordance with orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff, a designated or other holiday and in respect of which the officer or non-commissioned member did not undergo training or perform duties.

(4) **(Payment in arrears)** The premium to which an officer or non-commissioned member may be entitled under this instruction shall be paid in arrears at such intervals as established in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff which shall not be less than once per calendar year.

(5) **(Not applicable)** A premium is not payable under this instruction in respect of a period of Class “B” or “C” Reserve Service for which there is an entitlement to annual leave under article 16.14 (*Annual Leave*) of the QR&O.

plus de la solde à laquelle le militaire a droit aux termes du présent chapitre, une prime équivalant à 9 pour cent de la solde à laquelle le militaire a droit à l’égard des périodes de service suivantes :

a) toute période de service de réserve de classe « A » ayant eu lieu après le 31 mars 1997;

b) toute période de service de réserve de classe « B » ou « C » continue, totalisant moins d’un mois, ayant débuté après le 31 mars 1997.

(2) **(Non compris)** Aux fins de l’alinéa (1), la solde d’un officier ou militaire du rang est réputée ne pas comprendre tout versement prévu aux termes de la DRAS 204.54 (*Allocation de retraite – force de réserve*).

(3) **(Diminution)** Est soustrait de la prime payable aux termes de l’alinéa (1) à l’égard d’une seule période de service de réserve, le montant de la solde touchée à l’égard d’une journée qui, à l’intérieur de cette période de service de réserve est un jour férié désigné ou autre, conformément aux ordres ou directives publiés par le chef d’état-major de la défense, et au cours de laquelle l’officier ou le militaire du rang n’a reçu aucune formation, ni assumé aucune fonction.

(4) **(Versement à terme échu)** La prime à laquelle un officier ou militaire du rang peut avoir droit aux termes de la présente directive est versée à terme échu aux intervalles établis dans les ordres ou directives publiés par le chef d’état-major de la défense, au moins une fois par année civile.

(5) **(Non applicable)** Aucune prime n’est payable aux termes de la présente directive à l’égard d’une période de service de réserve de classe « B » ou « C » pour laquelle un réserviste a droit à un congé annuel aux termes de l’article 16.14 (*Congé annuel*) des ORFC.

SECTION 8 – RETROACTIVE PAY

SECTION 8 – SOLDE RÉTROACTIVE

204.60 – RETROACTIVE PAY FOR THE PERIOD FROM 1 APRIL 1999 TO 30 SEPTEMBER 1999 – OFFICERS AND NON-COMMISSIONED MEMBERS OF THE REGULAR FORCE AND RESERVE FORCE ON CLASS "C" RESERVE SERVICE

(1) **(Application)** This instruction applies to a person who was an officer or non-commissioned member of the Regular Force or the Reserve Force on Class "C" Reserve Service at any time during the period from 1 April 1999 to 30 September 1999.

(2) **(Retroactive pay)** Subject to paragraphs (3) and (4), a person is entitled to receive as pay for each day of the period set out in paragraph (1) in respect of which the person received pay, 1/30th of the monthly amount established at Table "A" or "B" to this instruction that corresponds to their rank, incentive pay category, and if applicable, pay level and trade group, and to the QR&O article that established their rate of pay for that day.

(3) **(Limitation)** A person's entitlement under paragraph (2) in respect of any calendar month shall not exceed the greatest monthly amount established at Tables "A" and "B", that is applicable to that person during that calendar month.

(4) **(Payments and allowances)** The amount payable under this instruction is not pay for the purpose of determining the amount of any payment or allowance that is calculated based on rates of pay, except for the Maternity Allowance.

(CDS 21 December 2001)

204.60 – SOLDE RÉTROACTIVE POUR LA PÉRIODE COMMENÇANT LE 1^{ER} AVRIL 1999 ET SE TERMINANT LE 30 SEPTEMBRE 1999 – OFFICIERS ET MILITAIRES DU RANG DE LA FORCE RÉGULIÈRE ET DE LA FORCE DE RÉSERVE EN SERVICE DE RÉSERVE DE CLASSE « C »

(1) **(Application)** La présente directive s'applique à toute personne qui était officier ou militaire du rang de la force régulière ou de la force de réserve en service de réserve de classe « C » à n'importe quel moment au cours de la période commençant le 1^{er} avril 1999 et se terminant le 30 septembre 1999.

(2) **(Solde rétroactive)** Sous réserve des alinéas (3) et (4), la personne a droit, pour chaque jour de la période visée à l'alinéa (1) pour lequel elle a reçu une solde, à une solde équivalente au 1/30^{ème} du montant mensuel prévu au tableau « A » ou « B » ajouté à la présente directive et établi en fonction de son grade, sa catégorie de prime de rendement, l'article des ORFC qui établissait le taux de solde pour ce jour et, s'il y a lieu, son niveau de solde et son groupe de spécialité.

(3) **(Limite)** La solde visée à l'alinéa (2) ne doit pas excéder, pour tout mois civil, le plus haut montant prévu aux tableaux « A » et « B » qui est applicable à la personne pendant ce mois.

(4) **(Versements et indemnités)** La solde payable aux termes de la présente directive n'est pas considérée comme de la solde lors du calcul des versements et indemnités établis à partir du taux de solde, sauf lors du calcul de l'indemnité de maternité.

(CEMD le 21 décembre 2001)

TABLE “A” TO CBI 204.60

RANK	REFERENCE TO ARTICLES OF THE QR&O ESTABLISHING RATE OF PAY	RETROACTIVE MONTHLY PAY FOR THE PERIOD OF 1 APRIL 1999 TO 30 SEPTEMBER 1999										
		INCENTIVE PAY CATEGORIES										
		BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
LIEUTENANT-COLONEL	204.21	78	79	80	81	83						
	204.215	81	82	82	83	84						
MAJOR	204.21	67	68	69	71	72	73	74	75			
	204.215	76	76	77	77	78	79	79	80			
CAPTAIN	204.21	50	51	53	55	57	59	61	62	63	64	66
	204.214											67
	204.215 Table “A”	53	55	58	63	67	69	71	73	74	74	75
	204.215 Table “B”	50	53	58	63	67	69	71	73	74	74	75
LIEUTENANT	204.2111	36	39	42	44	47						
	204.2113	30	33	36	39	42						
	204.21135 Table “A”	109	118	127	136							
	204.2114 Rate of pay C	34	36	39	42							
	204.2114 Rate of pay D	36	39	42	44							
	204.2114 Rate of pay E	36	39	42	44	47						
	204.2114 Rate of pay F	39	42	44	47							
	204.2151	39	43	45	48	51						
	204.2153	32	37	39	43	46						
	204.21535 Table “A”	112	122	131	140							
	204.2154 Rate of pay C	36	40	43	45							
	204.2154 Rate of pay D	39	43	45	48							
	204.2154 Rate of pay E	39	43	45	48	51						
	204.216 Table “B”	39	42									
SECOND LIEUTENANT	204.2111	36										
	204.2113	29	30									
	204.21135 Table “A”	104										
	204.2114 Rate of pay C	31										
	204.2114 Rate of pay D	33	36	39	41	44						
	204.2114 Rate of pay E	36	39	41	44	46						
	204.2114 Rate of pay F	39	41	44	46							
	204.2151	38										
	204.2153	31	32									
	204.21535 Table “A”	106										
	204.2154 Rate of pay C	33										
	204.2154 Rate of pay D	35										
	204.2154 Rate of pay E	38										
	204.216 Table “A”	32	34	37								
OFFICER CADET	204.2111	13	13	13	13							
	204.2113	71	74									
FORMER SERVICE	204.2155 Corporal 5A – Standard	125										
	204.2155 Corporal 5A – Specialist 1	136										
	204.2155 Corporal 5A – Specialist 2	146										
	204.2155 Corporal 5B – Standard	130										
	204.2155 Corporal 5B – Specialist 1	141										
	204.2155 Corporal 5B – Specialist 2	151										
	204.2155 Sergeant – Standard	141										
	204.2155 Sergeant – Specialist 1	152										
	204.2155 Sergeant – Specialist 2	161										
	204.2155 Warrant Officer – Standard	157										
204.2155 Warrant Officer – Specialist 1	164											
204.2155 Warrant Officer – Specialist 2	170											

TABLEAU « A » AJOUTÉ À LA DRAS 204.60

GRADE	RÉFÉRENCE AUX ARTICLES DES ORFC ÉTABLISSANT LES TAUX DE SOLDE	SOLDE RÉTROACTIVE MENSUELLE POUR LA PÉRIODE DU 1 ^{ER} AVRIL 1999 AU 30 SEPTEMBRE 1999										
		CATÉGORIES DE PRIME DE RENDEMENT										
		DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
LIEUTENANT- COLONEL	204.21	78	79	80	81	83						
	204.215	81	82	82	83	84						
MAJOR	204.21	67	68	69	71	72	73	74	75			
	204.215	76	76	77	77	78	79	79	80			
CAPITAINE	204.21	50	51	53	55	57	59	61	62	63	64	66
	204.214											67
	204.215 Tableau « A »	53	55	58	63	67	69	71	73	74	74	75
	204.215 Tableau « B »	50	53	58	63	67	69	71	73	74	74	75
LIEUTENANT	204.2111	36	39	42	44	47						
	204.2113	30	33	36	39	42						
	204.21135 Tableau « A »	109	118	127	136							
	204.2114 Niveau de solde C	34	36	39	42							
	204.2114 Niveau de solde D	36	39	42	44							
	204.2114 Niveau de solde E	36	39	42	44	47						
	204.2114 Niveau de solde F	39	42	44	47							
	204.2151	39	43	45	48	51						
	204.2153	32	37	39	43	46						
	204.21535 Tableau « A »	112	122	131	140							
	204.2154 Niveau de solde C	36	40	43	45							
	204.2154 Niveau de solde D	39	43	45	48							
	204.2154 Niveau de solde E	39	43	45	48	51						
	204.216 Tableau « B »	39	42									
SOUS- LIEUTENANT	204.2111	36										
	204.2113	29	30									
	204.21135 Tableau « A »	104										
	204.2114 Niveau de solde C	31										
	204.2114 Niveau de solde D	33	36	39	41	44						
	204.2114 Niveau de solde E	36	39	41	44	46						
	204.2114 Niveau de solde F	39	41	44	46							
	204.2151	38										
	204.2153	31	32									
	204.21535 Tableau « A »	106										
	204.2154 Niveau de solde C	33										
204.2154 Niveau de solde D	35											
204.2154 Niveau de solde E	38											
204.216 Tableau « A »	32	34	37									
ÉLÈVE- OFFICIER	204.2111	13	13	13	13							
	204.2113	71	74									
SERVICE ANTÉRIEUR	204.2155 Caporal 5A - Standard	125										
	204.2155 Caporal 5A - Spécialiste 1	136										
	204.2155 Caporal 5A - Spécialiste 2	146										
	204.2155 Caporal 5B - Standard	130										
	204.2155 Caporal 5B - Spécialiste1	141										
	204.2155 Caporal 5B - Spécialiste 2	151										
	204.2155 Sergent Standard	141										
	204.2155 Sergent Spécialiste 1	152										
	204.2155 Sergent Spécialiste 2	161										
	204.2155 Adjudant Standard	157										
	204.2155 Adjudant Spécialiste 1	164										
204.2155 Adjudant Spécialiste 2	170											

TABLE “B” TO CBI 204.60

RANK	REFERENCE TO QR&O 204.30 ESTABLISHING RATE OF PAY	RETROACTIVE MONTHLY PAY FOR THE PERIOD OF 1 APRIL 1999 TO 30 SEPTEMBER 1999				
		INCENTIVE PAY CATEGORIES				
		BASIC	1	2	3	4
PRIVATE	Standard		70	86	103	
CORPORAL 5A	Standard	118	120	122	123	125
	Specialist 1	127	130	132	134	136
	Specialist 2	135	138	140	143	146
CORPORAL 5B	Standard	123	125	126	128	130
	Specialist 1	132	135	137	139	141
	Specialist 2	140	143	145	148	151
SERGEANT	Standard	136	137	138	140	141
	Specialist 1	146	148	149	151	152
	Specialist 2	155	157	158	159	161
WARRANT OFFICER	Standard	151	153	154	156	157
	Specialist 1	159	160	161	163	164
	Specialist 2	165	166	167	169	170
MASTER WARRANT OFFICER	Standard	167	169	170	172	174
	Specialist 1	171	173	175	177	178
	Specialist 2	175	177	178	180	182
CHIEF WARRANT OFFICER	Standard	185	187	189	191	193
	Specialist 1	185	187	189	191	193
	Specialist 2	185	187	189	191	193

TABLEAU « B » AJOUTÉ À LA DRAS 204.60

GRADE	RÉFÉRENCE À L'ARTICLE 204.30 DES ORFC ÉTABLISSANT LES TAUX DE SOLDE	SOLDE RÉTROACTIVE MENSUELLE POUR LA PÉRIODE DU 1 ^{ER} AVRIL 1999 AU 30 SEPTEMBRE 1999				
		CATÉGORIES DE PRIME DE RENDEMENT				
		DE BASE	1	2	3	4
SOLDAT	Standard		70	86	103	
CAPORAL 5A	Standard	118	120	122	123	125
	Spécialiste 1	127	130	132	134	136
	Spécialiste 2	135	138	140	143	146
CAPORAL 5B	Standard	123	125	126	128	130
	Spécialiste 1	132	135	137	139	141
	Spécialiste 2	140	143	145	148	151
SERGENT	Standard	136	137	138	140	141
	Spécialiste 1	146	148	149	151	152
	Spécialiste 2	155	157	158	159	161
ADJUDANT	Standard	151	153	154	156	157
	Spécialiste 1	159	160	161	163	164
	Spécialiste 2	165	166	167	169	170
ADJUDANT-MAÎTRE	Standard	167	169	170	172	174
	Spécialiste 1	171	173	175	177	178
	Spécialiste 2	175	177	178	180	182
ADJUDANT-CHEF	Standard	185	187	189	191	193
	Spécialiste 1	185	187	189	191	193
	Spécialiste 2	185	187	189	191	193

204.61 – RETROACTIVE PAY FOR THE PERIOD FROM 1 APRIL 1999 TO 30 SEPTEMBER 1999 – OFFICERS AND NON-COMMISSIONED MEMBERS OF THE RESERVE FORCE ON CLASS "A" AND "B" RESERVE SERVICE

(1) **(Application)** This instruction applies to a person who was an officer or non-commissioned member of the Reserve Force on Class "A" or "B" reserve service at any time during the period from 1 April 1999 to 30 September 1999.

(2) **(Retroactive pay)** Subject to paragraphs (3) and (4), a person is entitled to receive as pay for each day of the period set out in paragraph (1) on which they performed a period of duty or training, the amount established at Table "A" or "B" to this instruction that corresponds to their rank, incentive pay category, and if applicable, pay level and trade group, and to the QR&O article that established their rate of pay for that day.

(3) **(Limitation)** A person who performed a period of duty or training of less than 6 hours on any day during the period set out in paragraph (1) is, in respect of that day, entitled to receive only 50% of the amount established in Table "A" or "B", as applicable.

(4) **(Payments and allowances)** The amount payable under this instruction is not pay for the purpose of determining the amount of any payment or allowance that is calculated based on rates of pay, except for the maternity allowance.

(effective 21 December 2001)

204.61 – SOLDE RÉTROACTIVE POUR LA PÉRIODE COMMENÇANT LE 1^{ER} AVRIL 1999 ET SE TERMINANT LE 30 SEPTEMBRE 1999 – OFFICIERS ET MILITAIRES DU RANG DE LA FORCE DE RÉSERVE EN SERVICE DE RÉSERVE DE CLASSE « A » ET « B »

(1) **(Application)** La présente directive s'applique à toute personne qui était officier ou militaire du rang de la force de réserve en service de réserve de classe « A » ou « B » à n'importe quel moment au cours de la période commençant le 1^{er} avril 1999 et se terminant le 30 septembre 1999.

(2) **(Solde rétroactive)** Sous réserve des alinéas (3) et (4), la personne a droit, pour chaque jour de la période visée à l'alinéa (1) pour lequel elle a complété une période de service ou de formation, à une solde équivalente au montant prévu au tableau « A » ou « B » ajouté à la présente directive et établi en fonction de son grade, sa catégorie de prime de rendement, l'article des ORFC qui établissait le taux de solde pour ce jour et, s'il y a lieu, son niveau de solde et son groupe de spécialité.

(3) **(Limite)** La personne qui a complété une période de service ou de formation de moins de 6 heures à n'importe quel jour de la période visée à l'alinéa (1) a droit, pour ce jour, à une solde équivalente à 50 % du montant prévu au tableau « A » ou « B » qui lui est applicable.

(4) **(Versements et indemnités)** La solde payable aux termes de la présente directive n'est pas considérée comme de la solde lors du calcul des versements ou indemnités établis à partir du taux de solde, sauf lors du calcul de l'indemnité de maternité.

(en vigueur le 21 décembre 2001)

TABLE "A" TO CBI 204.61

RANK	REFERENCE TO QR&O 204.52 ESTABLISHING RATE OF PAY FOR 6 HOURS OR MORE	RETROACTIVE PAY FOR THE PERIOD OF 1 APRIL 1999 TO 30 SEPTEMBER 1999										
		INCENTIVE PAY CATEGORIES										
		BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
LIEUTENANT-COLONEL	Table "B"	2.18	2.20	2.22	2.26	2.32						
	Table "C"	2.26	2.30	2.30	2.32	2.34						
MAJOR	Table "B"	1.88	1.90	1.92	1.98	2.02	2.04	2.06	2.10			
	Table "C"	2.12	2.12	2.16	2.14	2.18	2.20	2.20	2.24			
CAPTAIN	Table "B"	1.40	1.42	1.48	1.54	1.60	1.64	1.70	1.72	1.76	1.78	1.84
	Table "C"	1.48	1.54	1.62	1.76	1.88	1.92	2.00	2.04	2.06	2.08	2.10
LIEUTENANT (COMMISSIONED FROM THE RANKS)	Table "B"	3.72	3.84	3.96	4.10	4.24	4.38	4.54	4.68	4.84	4.98	5.16
	Table "C"	3.92	4.04	4.16	4.30	4.44	4.58	4.74	4.88	5.04	5.18	5.36
LIEUTENANT	Table "B"	1.12	1.14	1.16	1.22	1.22						
	Table "C"	1.32	1.38	1.40	1.44	1.50						
SECOND LIEUTENANT (COMMISSIONED FROM THE RANKS)	Table "B"	3.38	3.48	3.58	3.68	3.80	3.90	4.02	4.14	4.26	4.40	4.52
	Table "C"	N/A										
SECOND LIEUTENANT	Table "B"	0.86	0.88	0.92	0.98							
	Table "C"	N/A										

TABLEAU « A » AJOUTÉ À LA DRAS 204.61

GRADE	RÉFÉRENCE A L'ARTICLE 204.52 DES ORFC ÉTABLISSANT LES TAUX DE SOLDE POUR 6 HEURES OU PLUS	SOLDE RÉTROACTIVE POUR LA PÉRIODE DU 1 ^{ER} AVRIL 1999 AU 30 SEPTEMBRE 1999										
		CATÉGORIES DE PRIME DE RENDEMENT										
		DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
LIEUTENANT-COLONEL	Tableau « B »	2,18	2,20	2,22	2,26	2,32						
	Tableau « C »	2,26	2,30	2,30	2,32	2,34						
MAJOR	Tableau « B »	1,88	1,90	1,92	1,98	2,02	2,04	2,06	2,10			
	Tableau « C »	2,12	2,12	2,16	2,14	2,18	2,20	2,20	2,24			
CAPITAINE	Tableau « B »	1,40	1,42	1,48	1,54	1,60	1,64	1,70	1,72	1,76	1,78	1,84
	Tableau « C »	1,48	1,54	1,62	1,76	1,88	1,92	2,00	2,04	2,06	2,08	2,10
LIEUTENANT (SORTI DU RANG)	Tableau « B »	3,72	3,84	3,96	4,10	4,24	4,38	4,54	4,68	4,84	4,98	5,16
	Tableau « C »	3,92	4,04	4,16	4,30	4,44	4,58	4,74	4,88	5,04	5,18	5,36
LIEUTENANT	Tableau « B »	1,12	1,14	1,16	1,22	1,22						
	Tableau « C »	1,32	1,38	1,40	1,44	1,50						
SOUS-LIEUTENANT (SORTI DU RANG)	Tableau « B »	3,38	3,48	3,58	3,68	3,80	3,90	4,02	4,14	4,26	4,40	4,52
	Tableau « C »	N/A										
SOUS-LIEUTENANT	Tableau « B »	0,86	0,88	0,92	0,98							
	Tableau « C »	N/A										

TABLE "B" TO CBI 204.61

RANK	REFERENCE TO QR&O 204.53 ESTABLISHING RATE OF PAY FOR 6 HOURS OR MORE	RETROACTIVE PAY FOR THE PERIOD OF 1 APRIL 1999 TO 30 SEPTEMBER 1999				
		INCENTIVE PAY CATEGORIES				
		BASIC	1	2	3	4
PRIVATE	Standard		2.24	2.56	2.86	
CORPORAL 5A	Standard	3.30	3.36	3.40	3.44	3.48
	Specialist 1	3.54	3.62	3.68	3.74	3.80
	Specialist 2	3.76	3.86	3.90	4.00	4.08
CORPORAL 5B	Standard	3.44	3.48	3.52	3.58	3.64
	Specialist 1	3.70	3.76	3.84	3.90	3.94
	Specialist 2	3.92	4.00	4.06	4.14	4.22
SERGEANT	Standard	3.80	3.84	3.86	3.92	3.94
	Specialist 1	4.08	4.12	4.16	4.22	4.24
	Specialist 2	4.32	4.38	4.42	4.44	4.50
WARRANT OFFICER	Standard	4.22	4.26	4.32	4.36	4.38
	Specialist 1	4.44	4.46	4.50	4.56	4.58
	Specialist 2	4.60	4.64	4.68	4.72	4.76
MASTER WARRANT OFFICER	Standard	4.68	4.72	4.74	4.80	4.86
	Specialist 1	4.78	4.82	4.88	4.94	4.98
	Specialist 2	4.90	4.94	4.98	5.02	5.10
CHIEF WARRANT OFFICER	Standard	5.16	5.24	5.28	5.34	5.38
	Specialist 1	5.16	5.24	5.28	5.34	5.38
	Specialist 2	5.16	5.24	5.28	5.34	5.38

TABLEAU « B » AJOUTÉ À LA DRAS 204.61

GRADE	RÉFÉRENCE AUX ORFC 204.53 ÉTABLISSANT LES TAUX DE SOLDE POUR 6 HEURES OU PLUS	SOLDE RÉTROACTIVE POUR LA PÉRIODE DU 1 ^{ER} AVRIL 1999 AU 30 SEPTEMBRE 1999				
		CATÉGORIES DE PRIME DE RENDEMENT				
		DE BASE	1	2	3	4
SOLDAT	Standard		2,24	2,56	2,86	
CAPORAL 5A	Standard	3,30	3,36	3,40	3,44	3,48
	Spécialiste 1	3,54	3,62	3,68	3,74	3,80
	Spécialiste 2	3,76	3,86	3,90	4,00	4,08
CAPORAL 5B	Standard	3,44	3,48	3,52	3,58	3,64
	Spécialiste 1	3,70	3,76	3,84	3,90	3,94
	Spécialiste 2	3,92	4,00	4,06	4,14	4,22
SERGENT	Standard	3,80	3,84	3,86	3,92	3,94
	Spécialiste 1	4,08	4,12	4,16	4,22	4,24
	Spécialiste 2	4,32	4,38	4,42	4,44	4,50
ADJUDANT	Standard	4,22	4,26	4,32	4,36	4,38
	Spécialiste 1	4,44	4,46	4,50	4,56	4,58
	Spécialiste 2	4,60	4,64	4,68	4,72	4,76
ADJUDANT-MAÎTRE	Standard	4,68	4,72	4,74	4,80	4,86
	Spécialiste 1	4,78	4,82	4,88	4,94	4,98
	Spécialiste 2	4,90	4,94	4,98	5,02	5,10
ADJUDANT-CHEF	Standard	5,16	5,24	5,28	5,34	5,38
	Spécialiste 1	5,16	5,24	5,28	5,34	5,38
	Spécialiste 2	5,16	5,24	5,28	5,34	5,38